imburgs agblad

Schildersezel

Woensdag 2 november 1983. 65e jaargang nr. 259

Uitgeversmaatschappij Limburgs Dagblad b.v., postbus 3100, 6401 DP Heerlen, telefoon 045-739911 — Hoofdredactie: Ben Romijn en Winus de Rouw — Losse nummers ƒ 0,85.



VAN DE HOOFDREDACTEUR

De tweeverdieners. Ook al zo'n onderwerp dat de gemoederen bezighoudt. De niet-verdieners vinden het uiteraard van de absurde dat bij anderen het geld langs twee kanten naar binnen stroomt. Van de andere kant kunnen niet alle twee-verdieners over één kam worden geschoren. Er zijn tweeverdieners en twee-verdieners. Vormen twee verdieners samen een gezin en dragen zij dus samen dezelfde naam, dan is hun situatie duidelijk, maar leven er twee verdieners samen zoals dat meer en meer gebruikelijk is en hebben zij een min of meer los-vast verband met elkaar, dan wordt het al heel wat moeilijker hen ertoe de dwingen ook de belasting af te dragen, die de fiscus deze categorie vaderlanders heeft toebedacht. Blijft buiten beschouwing de geheel ongrijpbare groep van de werksters in de huishouding en daarmee gelijk te stellen verdieners, die wekelijks een aardige cent binnen brengen die nergens wordt geregistreerd. Controle op alle twee-verdieners zou er dus best mogen zijn, wanneer deze groep door de belasting extra wordt aangeslagen, want het mag natuurlijk niet zo zijn dat alleen zij die duidelijk als zodanig herkenbaar zijn, het kind van de rekening worden. Dat zou een niet te toleren ongelijkheid in het leven roepen. Het was over deze controle-mogelijkheden dat de Tweede Kamer zich gisteren gebogen heeft. Duidelijk is geworden, dat de controleurs niet aan huis verschijnen om te kijken hoeveel tandenborstels er op de wastafel staan. Men heeft een andere oplossing gevonden. Er wordt van uitgegaan dat iedere belastingplichtige een twee-verdiener is, althans daarop wordt de belastingvrije voet vastgesteld. Wie kan aantonen dat hij of zij alleen ervoor moet zorgen dat de schoorsteen blijft roken, krijgt op deze belastingvrije voet een toeslag. Goede Morgen, belastingvrije voeten worden belangrijker dan vrijersvoeten.

Het weer

Half tot zwaar bewolkt en vrijwel overal droog. Middagtemperatuur rond 12 graden. Zwakke tot matige westenwind. Vooruitzichten t/m vrijdag: wisselvallig, maar in het algemeen vriendelijk en zacht.

Eten

Via advertenties in dagbladen gaat de vakgroep Humane Voeding van de Landbouwhogeschool in Wageningen binnenkort op zoek naar vrouwen, die spoedig in verwachting hopen te zijn. Gevraagd worden ongeveer honderd aanstaande moeders voor een onderzoek naar eetgewoonten vóór, tijdens en na de zwangerschap. De vakgroep wil met name weten wat waar is van het gezegde, dat wie zwanger is 'voor twee moet eten. Dit is eindelijk interessant nieuws. Bovendien zou dan ook in het onderzoek betrokken kunnen worden in hoeverre het gezegde 'Je eet me de oren van de kop' schadelijk is voor de gezondheid.

Hypnotiseur brengt mensen terug naar vorig leven



..Merci, mon ami...

VANDAAG

- Globetrotters 25 jaar op podium — pagina 2
- Star-Sisters in Heerlen — pagina 9
- Vooruitblik Europacupduels — pagina 19
- Jan Raas steelt show in Gent — pagina 21

Geveilde Picasso vals?

MAASTRICHT – Het schilderij van Picasso „Vrouw met vishoed", dat op woensdag 12 oktober in de Koepelkerk in Maastricht geveild werd en dat voor een zacht prijsje van ƒ 35.000 in handen kwam van een Hagenaar blijkt vals te zijn. Dit beweert in ieder geval de Amsterdamse Picasso-deskundige Herman Krikhaar.

Over de lage prijs van het aquarel van Picasso bestond tijdens de veiling al enig wantrouwen. Dit aquarel was op een ton geschat. Normaal gesproken is werk van Picasso miljoenen waard. Volgens Herman Krikhaar hangt de echte „Vrouw met vishoed" in het Stedelijk Museum in Amsterdam. En dat werk is inmiddels enige miljoenen waard.

De vervalsing zou men vrij gemakkelijk hebben kunnen constateren als men het bijbehorende certificaat had bestudeerd, aldus Krikhaar. Op de echte certificaten staan de titel, de naam en de datum in vloeiend handschrift, terwijl bij valse certificaten drukletters gebruikt worden.

Krikhaar spreekt zijn verbazing uit, dat men een Picasso aan een volstrekt onbekend veilinghuis aanbiedt, terwijl men ook verzuimd om een zogenaamde bodemprijs van tenminste een miljoen ervoor vast te stellen. „Een blinde had kunnen zien dat het doek vals was", aldus Krikhaar.

VS-voorstel tot verlenging overleg Genève

GENEVE – De Verenigde Staten hebben verlenging van de slotronde in het rakettenoverleg in Genève tot 15 december voorgesteld, die eigenlijk 6 november zou moeten eindigen. Er was gisteren nog geen duidelijk antwoord van Moskou.

„Zij hebben geen reces verzocht, de onderhandelingen gaan door", zo zei de Amerikaanse delegatieleider Paul Nitze na afloop van een nieuwe zitting.

Juist op 15 december blijkt (volgens een verklaring van een Amerikaanse legerwoordvoerder in West-Duitsland gisteren) de plaatsing in de Bondsrepubliek te moeten beginnen van de eerste Pershing-2-raketten, die de Sovjetunie bovenal zou vrezen. Washington zei eerder precieze leverdata van kruis- en pershingraketten aan de verschillende Westeuropese landen geheim te willen houden. De woordvoerder reageerde op, naar hij zei, onjuiste informatie in „Stern".

Moskou dreigde kortelings Genève bij eerste plaatsing te zullen verlaten.

Ambtenarenbonden: Kabinetsvoorstel onvoldoende

'Lijmpoging' mislukt

DEN HAAG – De ambtenarencentrales gaan niet akkoord met het voorstel van het kabinet om de salarissen van de ambtenaren volgend jaar iets minder te verlagen dan het van plan was. Het nieuwe kabinetsvoorstel zou ertoe leiden dat het netto-salaris van de ambtenaren in januari niet lager zou zijn dan in december.

Jaap van der Scheur, voorzitter van de grootste ambtenarencentrale AbvaKabo, zei gisteravond dat de tegemoetkoming van het kabinet „volstrekt onvoldoende" is en niet tot overeenstemming zal leiden in het overleg dat vandaag met minister van binnenlandse zaken Rietkerk wordt gevoerd. Centrales die met dat voorstel akkoord zouden gaan, betichtte hij al op voorhand van „verraad aan de achterban".

Gevaar

Ondanks het feit dat de bonden niets verwachten van het gesprek dat ze vandaag met Rietkerk hebben, zullen ze het overleg niet uit de weg gaan. Zij zouden daarmee immers zichzelf actiewapens uit handen slaan. Ze zouden het gevaar lopen door de rechter bij eventuele acties te worden teruggefloten, omdat ze dan de mogelijkheden voor overleg niet uitputtend zouden hebben benut.

Rietkerk, aldus Van der Scheur, komt nu met een salarisverlaging van drie in plaats van 3,5 procent en vage beloften over gelijkwaardig overleg in 1985 en 1986. Maar onze eis blijft staan: de 3,5-procentsverlaging moet van tafel".

Met de tegemoetkoming waartoe het kabinet gisteravond in een speciale ministerraad besloot, zou om en nabij een miljard gulden gemoeid zijn. Voor dat bedrag zouden overigens geen nieuwe bezuinigingen of andere maatregelen worden gezocht om er compensatie voor te vinden. De gevolgen van de operatie zouden mogen leiden tot een iets groter tekort in de staatsfinanciën dan het kabinet tot dusver beoogde.

Zeker 15.000 ambtenaren zullen zich vandaag tijdens het overleg in Den Haag verzamelen voor een demonstratieve tocht via het Binnenhof naar het ministerie van binnenlandse zaken. Als met de bewindsman geen overeenstemming kan worden bereikt, zullen morgen in Den Haag en andere plaatsen al stakingen uitbreken.

Kort geding

De Spoorwegen gaan een kort geding aanspannen tegen de Vervoersbonden FNV en CNV en de Federatieve Spoorweg Vakvereniging om een verbod op verdere acties bij NS te krijgen. Het geding dient vrijdag in Utrecht. De aanhoudende (stiptheids)acties veroorzaken zoveel overlast en schade, zegt de NS-directie, dat „oorzaak en gevolg niet langer evenredig zijn". Door acties van ambtenaren ontstond gisteren op diverse knooppunten in ons land veel hinder.



● **De 12-jarige Kristina Aquino (zittend links), jongste dochter van de in september jongstleden vermoorde Pilippijnse oppositieleider Benigno Aquino, steekt een kaars aan bij het graf van vader bij gelegenheid van Allerzielen-her den king.**

Enquête onder demonstranten Den Haag:

Vredesactivisten tot hardere acties bereid

DEN HAAG – De overgrote meerderheid van de ruim 500.000 mensen die afgelopen zaterdag in Den Haag hebben gedemonstreerd, wijst verdergaande acties tegen de plaatsing van kernwapens niet af. Maar liefst 72 procent van de demonstranten blijkt nu al bereid tot het blokkeren van opslagplaatsen, het weigeren van defensiebelasting of het meedoen aan een politieke staking. Deze conclusies trekken drie politocologen van de universiteit van Nijmegen uit vraaggesprekken met 923 Nederlanders die zaterdag hebben meegelopen in Den Haag.

Het is volgens de onderzoekers opvallend dat een zo groot percentage nu al bereid is tot pittige vormen van actie. Twee jaar geleden, toen dezelfde onderzoekers de demonstranten in Amsterdam ondervroegen, was slechts 57,7 procent tot onmiddellijke actie bereid. De bereidheid om tot actie over te gaan als het tot daadwerkelijke plaatsing mocht komen, is overigens vrijwel gelijk gebleven en schommelt rond de tachtig procent.

De vergroting van de actiebereidheid wordt door de onderzoekers toegeschreven aan een grotere betrokkenheid van de Haagse demonstranten bij de strijd tegen de kernwapens. Vergeleken met de Amsterdamse demonstranten hebben zij vaker gedemonstreerd tegen kernwapens (65 tegen 37 procent). Zij hebben bovendien veelvuldig deelgenomen aan discussies over het onderwerp, zo is gebleken.

Uit de bevindingen valt ook een profiel van de Haagse demonstrant af te leiden. De gemiddelde betoger, voor zover die bestaat, is tussen de 26 en de 40 jaar, heeft een betaalde baan, is niet kerkelijk of levenbeschouwelijk gebonden en stemt PvdA.

Anderlecht wel; Feyenoord niet op tv

HEERLEN – De Europacup-wedstrijd Feyenoord-Tottenham Hotspur, die vandaag in Rotterdam wordt gespeeld, komt niet rechtstreeks op de televisie.

DAT hebben zowel de NOS als Feyenoord gisteren meegedeeld. Eerder had een woordvoerder van Feyenoord laten weten, dat een rechtstreekse uitzending tot de mogelijkheden behoorde.

DE wedstrijd Banik Ostrava-Anderlecht, die in Tjecho-Slowakije wordt gespeeld, wordt door de BRT wel uitgezonden. De wedstrijd begint vanmiddag om 17 uur. De wedstrijd is te zien op BRT 2.

Politie Sittard solidair met collega's in den lande

Fortuna-FC Utrecht op losse schroeven

door rob peters

SITTARD/MAASTRICHT-/KERKRADE – De Sittardse politie heeft de voetbalwedstrijd Fortuna-FC Utrecht op 20 november uitgekozen voor „een harde actie" in de strijd tegen de 3,5 procent korting van de minister van Binnenlandse Zaken. Op de langere duur zullen ook in Kerkrade en Maastricht voetbalwedstrijden door politie-acties gevaar gaan lopen.

Dat valt op te maken uit een gisteren uitgegeven mededeling na een vergadering van de leden van de politiebonden ACP en NPB, waarin de aangesloten Sittardse politiemensen zich solidair verklaren met alle acties van hun collega's in den lande, zoals de actie van de politie in Eindhoven, die weigert om de wedstrijd PSV-Ajax aanstaande zaterdag optimaal te begeleiden.

In de gisteren in Sittard uitgegeven verklaring spreken de politiebonden alvast hun erkentelijkheid uit aan het adres van „omliggende korpsen", die zich eveneens solidair hebben verklaard met de Sittardse acties.

● Zie verder pag. 15

Aantal doden na aardschok stijgt

ANKARA – Volgens de laatste officiële cijfers heeft de aardbeving, die zondag een arm gebied in het oosten van Turkije trof, aan 1.233 mensen het leven gekost. Meer dan 500 mensen zijn gewond. Waarnemers ter plekke schatten gisteren dat het uiteindelijke dodencijfer rond de 2.000 zal liggen.

Opvallend parodistentrio toe aan zilveren jubileum

Globetrotters: vijf maal de wereld rond!

HEERLEN – Ongeveer 197.980 kilometer hebben ze in de afgelopen 25 jaar afgelegd: de Limburgse, Heerlense GLOBETROTTERS. Welgeteld ben je dan vijfmaal deze aarde rond geweest. Honderdduizenden (vooral Limburgse) fans genieten nog steeds met volle teugen van de spitsvondige humor van dit parodistentrio dat op zondag 13 november een middag en een avond lang wordt gefêteerd in de Heerlense stadsschouwburg. Per seizoen wordt men dertig tot vijftig maal gevraagd om her en der in de provincie, van Zuid- tot Noord-Limburg, op te treden. Ook hebben ze tweemaal een toernee door Australië en de Nederlandse Antillen gemaakt.

11 november 1958. Jan, Jac en Martin Stollman zijn gekleed in oude 'loemele' om maar vooral niet herkend te worden. Ze repeteren thuis bij hun ouders in de Heerlense Nobelstraat. Voor de spiegel. In het vroegere café van Leen Schiffers aan de Saroleastraat wordt hen bij een eerste bühne-optreden gevraagd: 'Hoe moeten we jullie aankondigen?' Het antwoord is prompt: 'We hebben geen naam'. „Maar wat doen Jullie dan?" „We reizen de wereld rond". „Oh, dan zijn jullie dus DE GLOBETROTTERS!" Zo kwam de naam tot stand en een eerste succesvol optreden voor de Heerlense Winkbülle kreeg een vervolg bij vele andere verenigingen.

De Stollmannen kregen het dermate druk dat Jac het niet langer kon combineren met zijn onregelmatige diensten bij de Laura. In 1961 kregen Jan en Martin Stollman assistentie van Bert Naedenoen, welke samenstelling dertien jaar lang stand hield. Nadien nam broer Jac (thans 46) diens plaats weer in. In 1976 kwam Martin Stollman plotseling overlijden waarna er niet langer sprake was van De Globetrotters. In maart 1978 werd de nu 32-jarige Herm Kurvers benaderd om het trio te completeren. Hij krijgt overigens net als Jac op 15 januari 1984 de doctorstitel van de Narren Universiteit Limburg (NUL), een onderscheiding die al eerder wijlen Martin en Jan (55) te beurt viel.

● DE GLOBETROTTERS (van nu) *...Jan en Jac Stollman, Herm Kurvers...*

Kist met snaar

Handelsmerk van De Globetrotters is een kist met een snaar. Daarmee kom je het trio overal tegen. „Eén kist hebben we al versleten", zegt Jan Stollman. „Die staat al in het carnavalsmuseum van Echt". Aardige woordspelingen, persiflages, parodieën. Daar staan de gebroeders Stollman bekend om. Denk maar eens aan de Limburgse versie van „Les trois cloches" of „Mana, mana". Aktuele onderwerpen neemt men ook graag op de hak. Soms is dat een TV-serie waaraan maar geen einde lijkt te komen. „I believe not alles van dat Dallas". Die slogan zullen De Globetrotters in de komende weken zeker met zich meedragen.

Jan Stollman staat vaak onbewogen op het toneel, een droogkomiek dus. Hij verduidelijkt: „Ik hou van Engelse humor. Niet van dat dubbelzinnige, niet van dat Amerikaanse en ook niet van taart smijten!

Of er ooit dieptepunten zijn geweest? Jac Stollman: „Jazeker. Bij de TROS. Tijdens de repetities voor TV-opnamen werden we aangekondigd als mensen met de humor van Toon Hermans en het muzikale gevoel van de Mastreechter Staar. Het slot van het liedje was dat we weggeknipt werden!"

Gouverneur als fan

Maar er vallen natuurlijk ook voldoende positieve zaken te melden. Je zou aan een paar krantenpagina's niet voldoende hebben. Zo luisterde de vroegere koningin Juliana met plezier in 1969 naar de Limburgse komieken. „En het aardige was dat de toenmalige gouverneur dr. mr. Charles van Rooy, de vroegere burgemeester van Heerlen, ons de vrije hand liet", zo vult Jan Stollman aan. „Misschien herinneren de mensen zich nog hoe we destijds boer Koekoek imiteerden. Neen, die Van Rooy was een fan van ons".

Er zijn nog genoeg anecdotes op te halen. Jan Stollman: „Bij de ROZ imiteerden we eens een Belgische radioreporter. Prompt werd er gebeld met de vraag of de ROZ soms een andere radio-frequentie had gekregen want men dacht dat men naar de èchte Belg luisterde".

Twee langspeelplaten zijn er totnutoe van De Globetrotters verschenen en de vraag naar een derde blijft aanhouden.

Op zondag 13 november zal er voldoende tijd zijn om nog eens uitgebreid terug te blikken op 25 jaar Globetrotters. Op een tijd waarin The Swallows, the Harmonetta's, Wiel Knipa en zo vele anderen actief waren!

Harrie Cremers

● DE GLOBETROTTERS (van toen)

...uit het plakboek dit optreden bij de Duitse ARD-televisie in 1963 in het programma „Bobbejaan in Arizona" met Martin en Jan Stollman en Bert Naedenoen...

Feest bij jubileum

HEERLEN – De feestelijkheden op zondag 13 november rond het zilveren jubileum van „De Globetrotters".

11.15 Pancratiuskerk Heerlen. Eucharistieviering met het Mechels Vocaal Ensemble (Hub Vanhautem), Hubert Delamboye en feestpredikatie door pater Sangers.

14.00 Stadsschouwburg Heerlen. Uitvoering „25 jaar Globetrotters" met De Globetrotters, Wiel Knipa, Jackamo's, Pierre Cnoops, Butterflies, Irene Lardy, Jim Collins, The Swinging Swallows, Klumpkes Blumkes. Toegangsprijs ƒ 7,50; CJP/pas 65: ƒ 5,00.

17.00 Foyer stadsschouwburg Heerlen. Feestelijke receptie.

20.00 - 24.00 Foyer stadsschouwburg. Jubileumbal met het orkest All Sounds. Toegang gratis.

in gesprek

redactie max schmeetz

In deze rubriek neemt de redactie buiten haar verantwoordelijkheid graag ingezonden brieven v lezers op. De brieven dienen betrekking te hebben op publikaties in onze krant en kort en zakelijk te geformuleerd. Brieven die te lang zijn, worden ingekort of geretourneerd.

• Centrumpartij

Diverse mensen zonden hun mening in over „vluchtelingen" naar aanleiding van het succes van de Centrumpartij, doch zien daarbij over het hoofd dat het feitelijke probleem niet zit in het hebben van een Nederlands paspoort of een bepaalde huidskleur. Mensen die van oorsprong, qua cultuur en levenspatroon, qua godsdienst en eeuwenlange traditie, aan de andere kant van de wereld thuis horen, dient men niet om welke gezochte reden ook naar Nederland te halen. Honger en oorlog, stammen- of godsdiensttwisten, gebrek aan water of olie, politieke tegenstellingen enz. moeten ter plaatse worden opgelost en niet door de getroffenen naar Nederland c.q. West-Europa te halen.

Wij Nederlanders hebben de neiging ons overal mee te bemoeien en krijgen dan via de Verenigde Naties de bekende verzoeken om hulp en opname van vluchtelingen. De christen- en socialistische politici staan dan meteen klaar om hun ideologieën waar te maken ten koste van de Nederlandse bevolking die nota bene zelf in de hoogste nood zit. In de nota over sexueel geweld tegen vrouwen kunnen we kennis nemen van de nieuwste stunt op dit gebied, n.l. dat bij asielaanvragen ook sexueel geweld als criterium zal worden aangenomen! Hele scheepsladingen bedreigde vrouwen en meisjes zullen hun heil kunnen zoeken in de Nederlandse bijstand, liefdevol opgevangen door onze hulpverleners. In gewoon Nederlands zegt onze eigen bevolking: Schei nu eindelijk eens uit met dat stompzinnig gedoe.

MAASTRICHT **A.M. van der Heijden**

• Scheren

In het L.D. van 19 oktober stond een artikel waarin raadslid H. Scheren de CDA-voorzitter P. Bijsmans beschuldigd van het naar zich toe trekken van het merendeel der schildersopdrachten van de gemeente Heerlen. H. Scheren zegt in dit artikel dat hij op de volgende raadsvergadering kan bewijzen dat de schildersbedrijven (P.) Bijsmans en Wensink een soort gentlemens agreement gesloten zouden hebben d.w.z. dat het grootste deel van de (gemeente)opdrachten die Wensink krijgt wordt uitgevoerd door Bijsmans. Bijsmans en Wensink bestempelen dit natuurlijk als pure nonsens. Een mening die gedeeld wordt door het gemeentehuis. Scheren gaat vervolgens echter zover dat hij het Heerlens gemeentehuis van een vies spelletje beschuldigd. Nu staat op 17 oktober een ingezonden s in de krant waarin Scheren heel rughoudend verklaart dat hij s heeft dat hij de indruk gewekt z hebben dat genoemde bedrijv zouden samenwerken en bood b de heren zijn oprechte excuses a

Ondertussen heeft Bijsmans Sc ren wegens smaad voor de rech gedaagd en Scheren ontkent dat bewijzen omtrent de zaak he Vreemd toch, dat iemand die z met bewijzen op tafel te kunnen men zich nu uit deze even vreem zaak terugtrekt. Mag Hub Scher raadslid blijven of wordt er op Heerlens gemeentehuis toch e vies spelletje gespeeld?

HEERLEN **W.L. Wille**

• Prioriteit

Slechts weinigen zijn, naar verlu ruimschoots en voldoende op hoogte van kernbewapening. Ik hoor niet tot hen. Degenen die in de Tweede Kamer vertegenwo digen, moeten echter volledig antwoord en bovendien in overe stemming met hun specifieke mocratische uitgangspunten s ling nemen. Ook nu. Zou het C zich tegen de komst van nie moordtuig hebben uitgesprok dan zou de demonstratie van v daag, zaterdag 29 oktober, niet dig zijn geweest. Het lijkt mij aan bracht dat van de christen-, socia en liberaal-democraten met na het CDA zich door de demonstr ten aangesproken acht. Het risic naar mijn indruk ook nu weer a wezig dat het de CDA-leden on de demonstranten vergaat als CDA'ers Scholten en Dijkman: leurstelling en twijfel. De bewee denen van de demonstranten vandaag Den Haag te willen be ken, lopen naar mijn indruk no uiteen. Wel zullen nagenoeg al daar uitdragen tegen de wap voor vernietiging op grote schaal zijn. De publieke opinie werd – o rigens terecht – daartoe beïnvlo Prioriteit zou, naar mijn conclus echter moeten worden gegeven a een demonstratie van ongenoeg met de door de gezamenlijke po tieke partijen gerealiseerde politi

(Demonstratie door staking e.d. hier niet bedoeld). In toenemen mate staan wij immers nu ree bloot aan voortdurende gevaren v een verontreinigd en aan de co mercie opgeofferd milieu. Stee vaker blijken bodem en water v pest en de lucht voor ons en de n tuur verziekt. Reagan en Androp kunnen we daarvan de schuld n geven !

HEERLEN **J. van Genn**

de zoon van asterix

puzzel van de dag

kledingstuk, durf, kleine aria, slang, hokje, maand, lidwoord, verdieping, zangstem, kraal, boom, een weinig, reeds, gorsachtige vogel, deel van het hoofd, voorzetsel, Archi Episcopus, ik (Latijn), kiekje, bedehuis, bijwoord

Oplossing van gister

- d - g - s a -
d i g e s t i e
- f r a t e r -
- t a - r e - a
l e f - o d e r
- r i l - s e r
d i e e t - g e
- e k - e l a n

het delta-duel

panda en de video-val

recept

Herfstkarbonades

4 ribkarbonades, 12 kleine uitjes, 2 kort gekookte aardappelen, 100 gr ontbijtspek, 1 groene en 1 rode paprika, 150 gr kleine champignons, boter, spekvet, zout, peper.

Snijd aardappelen en spek in kleine dobbelsteentjes en halveer de paprika's in de lengte. Snijd de helften overdwars in smalle reepjes. Laat de uitjes en de champignons heel. Bak te zamen uitjes, aardappel, spek, reepjes paprika en champignons in halfom boter en spekvet, boven laag vuur en met een deksel op de pan. Schep dit alles uit de pan als de uitjes gaar zijn en bak in dezelfde pan de lichtgezouten ribkarbonades niet langer dan 10 minuten en boven laag vuur. Leg de karbonades op een schaal en schep groenten en spekblokjes er op.

Geef hierbij aardappelpuree, macaroni of rijst.

Uitgeversmaatschappij
Limburgs Dagblad
Direktie:
J.J.M.H. Drehmanns, voorzit
J. Drost
Hoofdredactie:
B.P.M. Romijn
G.A.M. de Rouw
Hoofdkantoor:
In de Cramer 37
6411 RS Heerlen
Postbus 3100
6401 DP Heerlen
Bank: Paribas, Heerlen
rek.no. 63.36.90.015
Giro: 1035100
Abonnementenafdeling:
Telefoon 045-739881
Advertentieafdeling:
Telefoon 045-739886
Abonnementsprijzen:
Per kwartaal ƒ 61,15
Per maand ƒ 20.47

CDA en VVD: 'Bepaalde grenzen niet overschrijden'

Kamer heeft begrip voor acties politie

DEN HAAG – De Tweede Kamer heeft veel begrip voor de actievoerende politiemensen. Ook de politie moet uiting kunnen geven aan de onvrede, menen de Kamerleden. Wel vinden vooral de sprekers van de regeringsfracties CDA en VVD dat bepaalde grenzen niet overtreden mogen worden. Dit bleek gisteren bij de behandeling van de politiebegroting.

Faber (CDA): „Het is duidelijk dat de grenzen van wat in een rechtsstaat kan, snel in zicht komen. Politiemensen moeten de gelegenheid hebben hun ongenoegen te uiten, maar bepaalde grenzen mogen niet worden overschreden". Hij doelde daarmee op de Amsterdamse actie om gerechtelijk vonnis tot ontruiming van kraakpanden te negeren. „Het is evenmin toelaatbaar als politiemensen passief of actief toelaten dat de openbare orde wordt verstoord. Dat kan niet en dat mag niet", aldus Faber.
De acties van de politie zijn „wel te begrijpen", meent Jacobse (VVD). De grote onvrede is volgens hem vooral een gevolg van de opeenstapeling van maatregelen van de laatste jaren. Bovendien is volgens de liberaal niet voor niets het stakingsrecht voor ambtenaren nog niet geregeld. De positie van vitale overheidsdiensten, zoals politie, brandweer en leger, blijkt steeds weer een struikelblok, meent Jacobse.

Volgens Stoffelen (PvdA) is de overheid als werkgever „echt te ver, veel te ver gegaan". „Het minimale vertrouwen in de overheid dreigt thans kapot te gaan", meent hij. Hij wilde geen oordeel over de inhoud van de acties geven, omdat dat volgens hem een verantwoordelijkheid van de politieorganisaties is. Hij vindt slechts, dat de grens overschreden wordt op het moment dat de acties gewelddadig dreigen te worden.

Mevrouw Wessel-Tuinstra (D'66) vindt dat politiemensen gewone ambtenaren zijn en dus ook het recht hebben op staking. Volgens de democrate heeft het kabinet zich „volstrekt onvoldoende" ingeleefd in de positie van de politieagent.

Tijdens de begrotingsbehandeling politie bleek gisteren dat de Kamer de toeslagen voor onregelmatige diensten van politiepersoneel wil verbeteren. De regering trekt weliswaar extra geld voor deze tegemoetkoming uit, maar volgens de Tweede Kamer is de verdeling van het geld te onevenredig.

Wegens besmettingsgevaar

Grote partij Franse brie uit handel genomen

UTRECHT – De Hoofdinspectie van de Volksgezondheid heeft tussen de twee- en drieduizend kilo Franse brie van het merk Marcillat uit de handel genomen, omdat ongeveer honderd mensen na het eten ervan ernstige maag- en darmklachten hebben gekregen. Drie van hen zijn in het ziekenhuis opgenomen met uitdrogingsverschijnselen, omdat de voedselinfectie langer dan vijf dagen aanhield. Twee weken geleden werd een aantal mensen in Limburg ook ziek na het eten van dezelfde brie.

De kaas is waarschijnlijk besmet geraakt door een gebrekkige pasteurisatie of door een andere fout in de produktie. Het is niet uitgesloten dat winkeliers nog restanten van het produkt in voorraad hebben.
De Afdeling Levensmiddelen van de Hoofdinspectie raadt iedereen, die brie van het genoemde merk in huis heeft, aan die niet op te eten. Marcillat brie is zowel in kleinverpakking als onverpakt („brie van de mat") te koop. Wie niet weet welk merk brie hij in huis heeft, wordt aangeraden daarover navraag te doen bij de winkel.

'ALARM'

● De plotselinge landing van een groot Amerikaans transportvliegtuig op de luchtbasis Greenham Common heeft gisteren bij de Britse vredesbeweging tot 'alarm' geleid. In de machine van het type Galaxy werden de eerste delen van de binnenkort verwachte kruisraketten vermoed. Vrouwen van het al twee jaar bestaande vredeskamp verzamelden zich voor de toren van het steunpunt en blokkeerden de toegangswegen. De werkelijke lading van het toestel, dat buitengewoon streng bewaakt werd, kon niet achterhaald worden. De Britse minister van defensie, Michel Heseltine, verklaarde gisteren overigens in het Lagerhuis dat anti-kernwapendemonstranten, die zich op het terrein van de basis begeven, er onder bepaalde omstandigheden rekening mee moeten houden dat door soldaten op hen zal worden geschoten. Al eerder wisten mensen zich toegang tot de basis te verschaffen.



Rietkerk in brief aan ambtenarenorganisaties:

Banenverlies overheid kan beperkt blijven

DEN HAAG – Het aantal banen bij de overheid gaat volgend jaar fors omlaag. In een brief aan de ambtenarenorganisaties schat minister van binnenlandse zaken Rietkerk volgend jaar met 13.128 mensen (gerekend op basis van een volledige werkweek) minder toe te kunnen. Door het al aanwezige personeel 2 procent korter te laten werken, zouden tegenover dat verlies weer 12.775 mensen aan de slag kunnen. Per saldo zou daardoor het verlies aan banen beperkt blijven tot 353.

Het verlies aan arbeidsplaatsen is een gevolg van de ombuigingen die het kabinet in het uitgavenpakket van de overheid wil aanbrengen. Die betekenen in de ene sector een vermindering (of vereenvoudiging) van taken, elders echter een intensivering van het werk (met name bij de politie en de belastingdienst). Waar in het ene geval minder mensen nodig zijn, moeten elders nieuwe worden aangenomen.
Het grootste verlies aan banen wordt opnieuw voorzien in het onderwijs (een vermindering met 8660). In deze sector zou via arbeidstijdverkorting ook weer het grootste aantal banen kunnen worden teruggewonnen (3760).

Trendvolgers

In zijn brief rekent de minister ook de gevolgen uit die moeten worden verwacht voor de trendvolgers (mensen in dienst van instellingen die door de overheid worden betaald). Daar voorziet Rietkerk geen verlies maar slechts winst. De ombuigingen en 'beleidsintensiveringen' zouden 1450 mensen méér aan werk helpen. Arbeidstijdverkorting zou daar nog eens werk voor 7900 mensen aan toevoegen.

Rietkerk heeft de ambtenarencentrales vorig jaar al toegezegd dat de inkrimpingen bij de overheid zeker de eerste jaren niet tot gedwongen ontslagen zouden leiden. Tot dusver is dat ook gelukt, onder meer door gebruik te maken van de arbeidstijdverkorting voor mensen die anders als overbodig op straat waren komen te staan.

UIT

Politieradio

● Minister Korthals Altes (Justitie) voelt er niets voor om het afluisteren van de politieradio tegen te gaan door middel van het strafrecht. Volgens hem zou dat „een slag in de lucht" zijn, omdat de kans dat overtreders gepakt worden, zeer klein is. Een betere bestrijding van het afluisteren ligt in de voortschrijdende techniek, aldus de minister gisteren in een brief aan de Tweede Kamer.

Wegwijzers

● *Minister Braks, die ook de openluchtrecreatie in zijn portefeuille heeft, vindt toeristische bewegwijzering noodzakelijk. Hij heeft thans laten weten dat hij de Interdepartementale Coördinatiecommissie Openluchtrecreatie advies zal vragen, wat de lagere overheden in dit verband kunnen doen. ANWB en andere toeristische organisaties hebben onlangs nog met klem voor zo'n bewegwijzering gepleit.*

Moord

● Wegens moord op zijn 23-jarige vrouw is de 26-jarige R. J. uit Den Haag veroordeeld tot een gevangenisstraf van zes jaar en tbr. De man heeft in mei van dit jaar met een kapmes herhaalde malen op zijn vrouw ingehakt, nadat zij wegens voortdurende mishandeling met haar kinderen was gevlucht naar een opvangstcentrum in Oosterbeek. Dodelijk was een zware slag met het mes op haar schedel. De officier had eerder gezegd dat J. tot zijn daad was gekomen, omdat hij vanuit zijn hindoestaanse achtergrond, zijn cultuur en zijn geloof blinde gehoorzaamheid van zijn vrouw eiste.

Hasjvangst

● De Rotterdamse politie heeft in samenwerking met de douanerecherche bij een transportbedrijf aan de Westzeedijk in de Maasstad een container met 1250 kilo hasj in beslag genomen. De partij heeft een handelswaarde van zes miljoen gulden. In verband met de vangst is een 32-jarige Rotterdammer aangehouden.

Iran: nee

● *De Iraanse vertegenwoordiger bij de VN in New York heeft een oproep van de Veiligheidsraad tot een staakt-het-vuren in de oorlog tussen Iran en Irak verworpen. De V-raad heeft „geen enkele geloofwaardigheid", zo zei de Iraanse ambassadeur Rajaie Chorassani op een persconferentie. Kort daarvoor had de uit 15 leden bestaande raad een resolutie aangenomen, waarin de partijen werden opgeroepen „met onmiddellijke ingang alle vijandelijkheden in de Perzische Golf te staken". De resolutie werd met 12 tegen 0 bij 3 onthoudingen aangenomen.*

Afgeketst

● De Amerikaanse senaat heeft een amendement verworpen, waarin de regering werd opgeroepen met de Sovjetunie een akkoord te sluiten over een controleerbare bevriezing van de wederzijdse kernwapenarsenalen. Tegelijkertijd weigerde een senaatscommissie geld beschikbaar te stellen voor de produktie van zenuwgas. Het bevriezingsvoorstel was ingediend door de Democratische senator Edward Kennedy. De door de Republikeinen beheerste senaat wees het af met 58 tegen 40 stemmen. Deze uitslag wordt beschouwd als een overwinning voor president Reagan.

Kinderhotel

● Met een kinderhotel wil een Franse ondernemer een alternatief bieden voor de naar zijn mening vaak onbetrouwbare babysitters. In Lyon is thans het eerste „babytel" voor kinderen tot acht jaar geopend. Van 18.30 tot 09.00 uur kunnen kinderen die worden verzorgd door vakkundig personeel, er worden ondergebracht. Een overnachting kost 120 frank, bijna 45 gulden.

Jeugdsparen

● *Het rijk bezuinigt op de jeugdspaarregeling De Zilvervloot. De kosten van de aantrekkelijke spaarregeling voor jongeren zijn door het gegroeide aantal spaarders en de rentelasten te hoog geworden voor het rijk. Belangrijke maatregel is het terugbrengen van de maximumleeftijd – die gaat van twintig naar negentien jaar – waarop jongeren nog deel kunnen nemen aan de regeling. Op die manier wordt voorkomen dat jongeren die vanaf hun vijftiende de zesjarige regeling zijn aangegaan met het rijk op hun twintigste nogmaals een nieuwe zesjarige overeenkomst kunnen afsluiten. De tweede maatregel is het geleidelijk verminderen van de tien procent premie. Het rijk kent die nu toe na afloop van de regeling.*

Kans op doorgaan Taiwanese order

DEN HAAG – Het kabinet zal vrijwel zeker akkoord gaan met de levering van oorlogsschepen aan Taiwan. Dat kan worden afgeleid uit het standpunt waarmee minister van buitenlandse zaken Van den Broek het overleg met zijn collega Van Aardenne (Economische Zaken) ingaat.

De woordvoerder van het ministerie zei gistermorgen desgevraagd dat Van den Broek „niet bij voorbaat nee" heeft gezegd tegen het afgeven van een exportvergunning aan de bedrijven die bij de Taiwanese order zijn betrokken. In feite betekent dit dat ook buitenlandse zaken in de afweging van economisch belang (werkgelegenheid in Nederland) tegen politieke schade (verslechtering van de betrekkingen met de Volksrepubliek China) voor het eerste heeft gekozen.

In politiek Den Haag verluidde dinsdag dat de Chinese zaakgelastigde in Den Haag reeds officieel bij het ministerie heeft geprotesteerd tegen de voorgenomen leverering. Maar de woordvoerder wilde dat gistermorgen bevestigen noch ontkennen. Hij zei dat al wel met de Chinezen over de order is gesproken, maar wilde daar verder geen mededelingen over doen. De Chinese zaakgelastigde heeft in een persverklaring vorige week gewaarschuwd voor verdere verslechtering van de relaties met Peking, wanneer de order zou doorgaan.

Genève: beraad tussen Syrië en Libanon

GENEVE – Met verklaringen van de verschillende delegaties is gisteren in Hotel Intercontinental in Genève het eigenlijke beraad begonnen van de Libanese verzoeningsconferentie die de Libanese president, Amin Gemayel, de avond tevoren officieel had geopend. Veel gewicht werd echter gehecht aan een onderhoud dat Gemayel tussendoor voerde met de Syrische minister van buitenlandse zaken, Abdel Hamil Khaddam. De houding van Syrië wordt beslissend geacht voor de mogelijkheid van een toenadering tussen het regeringskamp en de islamitische oppositie.

Syrië had tot nu toe rechtstreeks overleg met het overwegend christelijke regiem-Gemayel afgewezen. Het neemt naast Saoedi-Arabië als „actief waarnemer" aan de conferentie deel.
Na afloop van de tweede werkvergadering gisteravond deelde Joemblatt verslaggevers mee dat overeenstemming was bereikt over de vorming van een gezamenlijke commissie van de fracties die „de identiteit van Libanon moet bespreken". In de te vormen commissie zal het tussen Israël en Libanon gesloten troepenakkoord worden bestudeerd.

VS bezetten eilandje bij Grenada

WASHINGTON – Vierhonderd tot vijfhonderd Amerikaanse mariniers zijn gistermorgen geland op Carriacou, een klein eiland 50 kilometer ten noorden van Grenada, omdat zich daar Cubanen zouden ophouden. De mariniers stuitten echter op geen enkele tegenstand, aldus een bekendmaking van het ministerie van defensie in Washington.

Carriacou behoort tot Grenada en heeft een bevolking van 6000 zielen. Volgens Witte-Huiswoordvoerder Larry Speakes zijn de Amerikaanse mariniers door helikopters en amfibievoertuigen aan land gezet. De mariniers hadden de opdracht het eiland te zuiveren van tegenstand en de controle te krijgen over wapens en ander materieel dat op het eiland zou zijn opgeslagen. Het Pentagon heeft niet meegedeeld of Cubanen op Carriacou zijn aangetroffen.

Delegatie in Moskou

Den Uyl: meer begrip voor angst Russen

MOSKOU – De Nederlandse parlementaire delegatie in Moskou verschilt sterk van mening over de rechtmatigheid van de Russische angst voor de nieuwe NAVO-raketten. PvdA-leider Den Uyl vroeg gisteravond na de eerste reeks gesprekken in Moskou meer begrip voor de zorgen van de Sovjets. Maar CDA-fractieleider De Vries en diens VVD-collega Nijpels wezen meer op de dreiging van de SS-20's voor de NAVO-landen.

De delegatie sprak gisteren in Moskou met de onderdirecteur van het Russische Amerika-instituut, Bogdanov, en met voorzitter Zhukow van het officiële Russische Vredescomité. Vooral Bogdanov wees op de gevaren van de nieuwe NAVO-raketten voor Moskou. De Pershing-II, die in enkele minuten vanuit Duitsland met grote nauwkeurigheid Russische doelen kan bereiken, boezemt de Sovjets de meeste vrees in.

De Nederlanders kregen in Moskou te horen dat de Russen daadwerkelijk bezig zijn met een vermindering van hun oude SS-4- en SS-5-raketten. De SS-5's zouden allemaal weg zijn, van de SS-4 zijn er volgens Moskou nog ongeveer 200 over. Bovendien werd de Nederlanders verzekerd dat er gedurende de Geneefse onderhandelingen geen nieuwe SS-20's bij zouden komen in Europa.

Italiaan ontkent aandeel kidnapping mevr. Van der Valk

Leider ontvoeringsbende in Italië voor rechter

DEN BOSCH – De Nederlandse regering zal binnenkort de Italiaanse justitie-autoriteiten verzoeken de vervolging van Adriano M., in verband met zijn vermoedelijk aandeel in de ontvoering van Toos van der Valk uit Uden in november/december van vorig jaar, over te nemen. Dat is nodig omdat Italië geen onderdanen voor vervolging en berechting aan een ander land uitlevert. De Italiaan werd op 19 september in Italië aangehouden, maar ontkent tot nu toe hardnekkig iets met de ontvoering in Nederland uit te staan te hebben gehad.

Adriano M. wordt door de opsporingsdiensten in ons land gezien als het hoofd van de ontvoeringsbende. De politie is er van overtuigd dat hij ook tien miljoen gulden uit het losgeld dat voor de vrijlating van mevr. Van der Valk is betaald in zijn bezit heeft gehad. Van de twaalf miljoen gulden losgeld die zijn betaald, is tot nu toe bij anderen ongeveer 2 miljoen gulden teruggevonden.
M. werd op 19 september tijdens een verkeerscontrole aangehouden in Sannicandro-Garganico. Hij was toen in het bezit van een vals rijbewijs. De landgenoot F. G. (28) bij wie hij zich schuil hield, is ook aangehouden. M. moest zich schuil houden voor de politie, omdat hij nog een vrijheidsstraf van 20 jaar voor een ontvoering in Italië moet uitboeten.

Felle betogen tegen Janmaat

DEN HAAG – Het kabinet bij monde van staatssecretaris Korte-Van Hemel en de Tweede Kamer via de Kamerleden Haas-Berger (PvdA) en Van den Toorn (CDA) hebben gisteren krachtig stelling genomen tegen Kamerlid Janmaat (Centrumpartij), die opnieuw ruim spreektijd had gevraagd bij een reeks wetsontwerpen voor naturalisaties. Mevrouw Korte-Van Hemel concludeerde uit het debat dat nog steeds de overgrote meerderheid van de Kamer het beleid dat zij voert bij naturalisaties steunt en dat er daarom geen reden is voor een koerswijziging.

De staatssecretaris zei dat alleen een eerlijk en consequent beleid van het kabinet er voor kan zorgen dat de Centrumpartij een randverschijnsel in de Nederlandse politiek blijft. „Deze groepering mag geen blijvende smet werpen op onze democratie", aldus mevrouw Korte-Van Hemel. De CDA'er Van den Toorn verweet Janmaat in een fel betoog dat deze niet meewerkt aan de schriftelijke voorbereiding van de naturalisatie-wetsontwerpen, maar de zaak alleen maar „rauwelings in de publiciteit wil uitspelen".

SPECIAAL voor u... IN HEERLEN

PFAFF IS AF
- Scheepjeswol
- Inruil en reparaties alle merken
- Goede service en garantie
- Naaimachine-meubelen
- Stoffen
- Fournituren

P. Reesink Naaimachine Handel B.V.
Emmaplein 3, Heerlen Tel. 045 - 71 29 49

matrassen lattenbodems donsdekbedden
ruwette bv
BONGERD 29, HEERLEN, 045-717324

Voor autoaccessoires ga je gewoon naar
S.A.S.-autoshop
ontdek zelf waarom
Nobelstraat 61, Heerlen
Tel. 712113

en **Alles voor ADAM** van 2 t/m 6 november 1983
EUROHAL MAASTRICHT

Aangeb. betrekkingen

2 leuke MEISJES gevr. voor nieuw privéhuis. Inl. 04494-52758.

Frituur annex RESTAURANTHULP gevr. mnl. vrl. 40-urige werkw. ± 17 jr. Enige ervaring vereist. Schriftel. soll. Postbus 1018 Ulestraten.

Bar Mi Amore, Levenbroekerweg 160, Sittard, tel. 04490-19534, vraagt nette BUFFETJUFFROUW voor de middaguren (14.00-21.00 uur).

Bar Mi Amore, Levenbroekerweg 160, Sittard, tel. 04490-19534, vraagt BARMEISJES voor de middag en de avonduren.

Club CARESSE vraagt animeerdames. Garantieloon, bel of kom langs v.a. 19.00 uur. Drievogelstr. 4, Kerkrade-W., Spek'heide. 045-425101.

MEISJES gevr. voor privé en/of escort. Hoog garantieloon, tel. 045-425465.

Bouwbedrijf Masch GmbH vrgt. METSELAARS. Te meld. na 12 u. 045-456592.

DAMES, Boys, echtp. voor contactbemidd. Buro Nena, tel. 045-425707.

Exclusief PRIVE-HOUSE vr. meisje, liefst intern. Zeer hoge verdiensten. Tel. 045-721759.

Wordt ook consulente bij MOARA SHIRA. Voor inl. tel. 045-463008.

HUISVROUW zoekt huisvrouw om samen privéwerk te doen. 045-228620.

Vriendelijk actief jong MEISJE lft. ± 17 jr. voor vr. en za. Bakkerij Deckers, Voerendaal, tel. 045-751218.

Gevraagd voor gerenommeerd meet- regel- en electrotechnisch bedrijf een gediplomeerde ELECTRO-INSTALLATEUR. Op korte termijn brieven o.no. 055 LD Postbus 3100, 6401 DP Heerlen.

Gevraagd HULP voor op de markt (groenten), verkoop, leeftijd ± 17 jaar, tevens voor na de middag in pakkerijen, aanmelding na 17.00 uur. Fr. Timmermans, Mgr. Mannesstraat 29, Merkelbeek.

DAMES vanaf 21 jaar. Zoekt u bijverdienste in eigen omg. Mevr. v. Dijk, 01846-2581.

Gezellig, goedlopend privéhuis vraagt met spoed leuke ASSISTENTE. Tel. 045-321580.

BUSCHAUFFEURS m/vr. (schoolkinderverv.) gevr. voor enkele uren in de week, uitsl. omg. Heerlerheide, pers. aanm. tussen 15 en 18 uur. Anjelierstr. 123A, Vrieheide-Heerlen.

Gevr. betrekkingen

Dakwerk is vakwerk. Dakdekkersbedrijf „HET ZUIDEN". Tel. 045-216151.

TV-ANTENNES, plaatsen rev., onderh. Antennebouw Vandeweijer, Emmastr. 8, Heerlen, tel. 719414.

Parket

Parketteur zoekt werk. Ik leg parketvloeren tegen de laagste prijs. Lever ook alle materialen. Parket in eiken vanaf ƒ 18,– m2. Stroken vanaf ƒ 41,50 m2. Hoolstraat 45, Voerendaal, tel. 045-750305.

ATTENTIE: is uw dak lek, goot kapot, ev. uit, geen gas of water meer? Wij lossen dit probleem op en snel! Bel 045-212203 226779.

STUCADOOR neemt alle binnen- en buitenwerk aan, zoals sierpleisterwerk, verbouwingen en vochtige kelders. Tel. 045-459073.

DAKDEKKERSBEDRIJF M. Haas, het vertrouwde adres voor alle vernieuwingen en reparaties van alle soorten daken, goten en schoorstenen, dakkapellen, dakbeschotten en dakisolatieplaten. Vraag vrijblijvend advies en offerte. Tel. 045-451862.

ANTENNEPROBLEMEN? Antennebouw Kochen. Tel. 045-441693.

Voor al uw TEGELWERK, Wanden en vloeren tel. 045-727439.

TUIN-WINTERBEURT goed werk, niet duur, bel tijdig. 045-272093, na 18.00 uur.

Dakdekkersbedrijf J. Borgans v. alle DAKWERK, dakgoten, schoorsteen, zinkwerk, dakkapellen, onderhoud en vernieuwingen. Tel. 045-457961.

Alles in een hand! Bel Hans Lips bv. voor al uw timmer- en DAKWERK, spanten, dakkapellen, isolatie, kozijnen, interieurbetimmering enz., alsook alle soorten daken, zinkwerk v. nieuwbouw of onderhoud. Tel. 045-453818.

Uw dak in goede handen bij dakdekkersbedrijf DE NOK. Wij vernieuwen alle daken, reparatie en zinkwerk. Met de langste officiële garantie. Bel voor vrijblijvende offerte. 045-224459.

WERKSTER biedt zich aan voor de ochtenduren, omg. Hoensbroek. Tel. 045-221033.

SCHILDERS kunnen nog behang en schilderwerk aannemen, tel. 045-210020.

All-round BOUWVAKKER kan nog aann. alle voork. werkz.h. 045-413861.

Trap BEKLEDEN. Rails hangen. Gordijnen maken. Voordeelprijzen en vakmanschap. Gratis prijsopgaven. Schillings Interieur, Markt 39, Nieuwenhagen, tel. 045-312613.

Biedt zich aan NAAISTER voor verstelwerk. Tel. 045-224677.

Voor al uw naai- en VERSTELWERK. Tel. 045-724233.

Voor al uw TEGELWERK tel. 04490-23787.

Dakdekkersbedrijf Peters & Zn. Uw dak is ons vak. Wij vernieuwe alle DAKEN en zinkwerk. Maastrichterlaan 42, Landgraaf, tel. 045-312817 of 460861.

PVC DAKGOOTBEKL. Europlast en plafondbekleding m. houtstruktuur, nooit meer schilderen, onverslijtbaar, 10 jaar garantie. Vraag vrijbl. inform. J. Veldhuizen, Smedenstr. 6, Kerkrade, tel. 045-454729.

Voor alle betaalbare DAKSERVICE één adres. Vernieuwingen en reparaties v. alle soorten daken, goten, schoorstenen, dakkapellen, dakbeschotten en dakisolatieplaten. Tevens pvc-dakgootbekl. Europlast, vrijbl. inform. J. Veldhuizen, Smedenstr. 6, Kerkrade, tel. 045-454729.

Te koop aangeboden

IJZER en staal. Verkoop van alle soorten staafstaal, ronde buizen, vierkante buizen, rechthoekige buizen, betonijzer, bouwstaalmatten, balken en platen. Ook verkopen wij aluminium, koper en messing. Alles is op maat leverbaar. Felix Philips, ijzer en staal, Industriepark Nuth. Tel. 045-241422. T.o. Makro.

KASREGISTERS, weegschalen, slagerijmachines. Nieuw en occasion. Ruime keuze, volledige garantie, eigen servicedienst. Roltex b.v., Industrieweg 3 de Horsel Nuth L. Tel. 045-242880. Ma. 8.30 - 20.00 u. (koopavond) di.-vrij. 8.30-17.30 u.

Beek: nieuwe en gebruikte KANTOORMEUBELS waaronder bureaus, kasten, typestoelen, magazijnstellingen, volhokken 4 en 2 laden, kantinetafels, schrijftafels, opbergkasten voor ƒ 150,– per stuk, brandkasten, inbouwkluisjes in diverse maten, mooie gereedschapskisten, 5 laden, schuifdeurkasten, vakkenkasten, bureaus met 3 laden, tekentafels met machines, schrijfmachines, rekenmachines enz. enz. Van Doorn kantoormeubelen. Houten directiemeubelen. Veldekelaan 2 te Beek, tel. 04402-78030 of 78885 geopend tot 10 uur 's avonds, donderdagavond koopavond.

Bedrukte katoenen REKLAMETASSEN, T-shirts, inktdruk, flockprint, textielzeefdruk, „Kargadoor". Eindhoven, 040-511850.

KOOPJES. Bureaus, stoelen, ladenkasten, archiefkasten, schrijfmachines en tekentafels. Veldhofstraat 60, Eygelshoven.

IJZER en profielstaal, bouwstaal, buizen en roosters, aanhangwagens en onderdelen. Fa. Kraft, Gaterstr. 56, N'hagen, tel. 045-311345. Zat. geopend tot 13.00 uur.

MEUBELEN nodig, maar u hebt nog iets te betalen? Geen nood, wij kunnen u toch helpen. Inruil mogelijk. U wordt vrijblijvend gehaald, inl. 045-225312.

ANTICK, voor elck wat wils, P. Coumans, Heerlerweg 144, Stein, richting haven. Showopp. 3000 m2.

KLEURENTELEVISIES, o.a. Philips, Blaupunkt vanaf ƒ 295,–, zwart-wit vanaf ƒ 100,–. Radio-TV Frank BV, Bokstraat 33, Heerlerheide, tel. 045-213432.

Renkens 75 jaar tweewielers. INRUILAKTIE: minstens ƒ 100,– voor uw oude fiets op diverse nieuwe dames- en herenfietsen. Dealer van Gazelle-, Union-, Tomos- en Peugeot-fietsen en Vespa-bromers. Tevens verkoop 2e hands. Donderdag koopavond. Tel. 045-251225. Dorpstraat 114 en 118, Brunssum.

Opgelet. In onze zaak staan ca. 65 KASTEN vanaf ƒ 200, ca. 45 bankstellen vanaf ƒ 200, ca. 30 eethoeken vanaf ƒ 100. Ook kasten en antieke kasten en eethoeken. Inruil mogelijk. Loop eens binnen bij Lei Hoen, Eindestr. 46, Heerlerheide (Heerlen-Noord) t.o. sauna Poglajen, naast tankstation, tel. 045-211576. Geop. v. 10 tot 18 u. Donderdag koopavond.

Te k. gebruikte ijzeren BALKEN, gegalvaniseerde golfplaten, radiatoren, vloerplanken, kraaldelen, houten balken en kepers. 045-243736.

TUINPALEN KOMO-keur, geïmpr. „Impreg". In de Cramer 104, Heerlen, tel. 045-751687.

Te k. z.g.a.n. KINDERKLEDING v.a. maat 68, dameskled. v.a. maat 40, herenkl. v.a. mt. 48. Tel. 045-411161.

Te k. eiken BANKSTELLEN, antieke eethoeken, tev. meubelstoff. Silstr. 7, Sittard, tel. 04490-20249.

Goede POTKACHEL, openhaardkachel, allesbrander, houtkachl, fornuis, gereviseerd en onder garantie va. ƒ 200,–, tel. 04459-1638.

OPENHAARDHOUT, droog en op maat. Echte m3 thuisbez. Ook in zakken, tel. 045-751687.

Grind en trott.tegels, zand, grind TEELAARDE, containers etc. Bouwbergstr. 100, Brunssum, 045-251964.

Zeer mooie Oosterse- en Perzische TAPIJTEN in vele dessins, kleuren en maten, tegen spotprijzen te koop, tel. 04405-2213 (geen winkel).

Uw meubels nieuw bekleed STOFFEERDERIJ J. Kloprogge, Dr. Poelsplein 29, Simpelveld, tel. 045-443771.

KLEURENTELEVISIES. KTV vanaf ƒ 250,-; zw.-tv vanaf ƒ 50,-; RTV Van Voorst, Ganzeweide 48 H'heide. Tel. 045-213879.

Stunt-Hewij b.v.
Amstenraderweg 9, Hoensbroek. Stuntverkoop van topkwaliteit kleding, schoenen, bijoux etc. Elke dag geopend!!!

Broek ƒ 47,-
Trui ƒ 25,-

Te k. 50 VIDEOFILMS gratis huren bij aankoop van video VHS v.a. ƒ 1748,–. F. Meyer, Verzetstr. 15, Heerlerbaan, tel. 045-417651.

Alle GORDIJNSTOFFEN en vitrage tegen uiterst lage prijzen. Specialiteit velours v.a. 21,95 p.m. Veloursshop Nobelstr. 32C Hrln. Tel. 045-714161.

Koopje: GASHAARD, als nieuw, w. overcompl., grijs geëmaill. Inl.na 19.00 u. 04450-1301.

Te k. eiken EETHOEK m. 4 stoelen ƒ 1000,-, bontjas roodvos lang, mt. 40 als nw. ƒ 3000,-. 045-462997.

Te k. prachtige antieke KASTEN v.a. ƒ 650,–, opastoelen ƒ 400,–, nachtkastjes, com nodes, eethoeken. Ridder Hoenstr. 75. H'broek.

Te k. weg. plaatsgeb. noten KAST l. 4,50 m. pr. n.o.t.k. Tel. 045-324771.

UITVERKOOP 'uitverkoop' in leer en suède tevens verkopen wij ook jeans broeken, Tuddernderweg 305/62, tel. 04490-25694.

Te k. Franklin OPENHAARDKACHEL met pijp en bocht en nisbus. Te bevr. na 18 uur, tel. 045-324250.

Te k. goedkope gebruikte MEUBELEN o.a.: bankstellen, kasten, slaapkamers, stoelen, eethoeken, ijskasten, diepvriezers enz. Kissel 128-130, Heerlen.

Te k. dames- en HERENFIETS. Eikstraat 49, Passart - Heerlen, tel. 045-214202.

Alle REPARATIE en onderhoudsprodukten voor kachels, meubels, leder enz., 1e klas tapijttegels in div. kleuren vanaf ƒ 1,45 p.st. Alle maten matrassen en spiralen voor gunstige prijzen vindt u bij Wijshoff B.V. Hoensbroek, Amstenraderweg 9, tel. 045-211976. Donderdag koopavond.

REGENPAKKEN en jassen, voor fiets, bromfiets en motor, 100% waterdicht en warm, va. ƒ 39,–. 1e kwal. Rijwielbeurs, Stationstr. 48, Heerlen.

Gazelle Juncker DAMESRIJWIEL rennaat lage instap, bruinmetal., z.g.a.nw., ƒ 325,–. Rijwielbeurs, Stationstr. 48, Heerlen.

Te k. Batavus DAMESRIJWIEL, 3 versn., handrem, groenmetal., z.g.a.nw., ƒ 210,–. Rijwielbeurs, Stationstr. 48, Heerlen.

Z.g.a.n. 27-delige ENCYCLOPEDIE div. soorten (v.a. ƒ 498,–) in de „AAA"-winkel, Julianastr. 11a, Brunssum.

Gr. en kl. GEVELKACHELS te k. Tel. 045-455168.

Batavus HERENRIJWIEL, 3 versn., handrem, zwart, ƒ 225,–, z.g.a.n. Rijwielbeurs, Stationstr. 48, Heerlen.

Te k. massief eiken KLEINMEUBELEN o.a. dekenkisten, tel.kastjes, krantenbak enz. enz. Inl. tel. 045-415222-313098.

Te k. dames- en HERENRIJWIEL, 3 versn., i.z.g.st. 045-324584.

Div. KASTEN va. ƒ 100,–. 045-715255.

SALONTAFELS va. ƒ 75,–. 045-715255.

Te k. EETHOEKEN, va. ƒ 275,– z.g.a.nw. 045-715255.

Te k. DIEPVRIES 300 l. z.g.a.nw. 1½ jr. oud ƒ 350,–. 045-715255.

Te k. DIEPVRIES 250 l. ƒ 150,–, tel. 045-715255.

Te k. SPRUITEN, prei, selderij, wortelen, witlof en aardappels. V. Laar, Heerlerweg 23, Voerendaal.

Div. eiken BANKSTELLEN va. ƒ 200,–. 045-715255.

Stalmeier Music
Hoofdstraat 32 - Hoensbroek - Tel. 045-214253
Voordelige aanbiedingen
en occasions op allerlei gebied.
Orgels, accordeons, gitaren, slagwerken, blaasinstrumenten, orkestapparatuur, enz.
Eigen service- en reparatiedienst.

Te k. eiken EETHOEK ƒ 400,–, allesbr. ƒ 850,–; ± 50 kanaries + Jap. nachteg. ƒ 150,–. 04495-5847.

Goede WASMACHINES met 3 mnd. voll. garantie in de 'AAA'-winkel, Julianastraat 11a, Brunssum.

Div. PERZEN tegen goedk. prijzen 045-711958 (na 12 uur).

STEIN, vrijstaande bungalow te huur. Inl.: tel. 04405-2000.

Koperen antieke KROONLAMPEN en regulateurs te k. 045-715255.

TAPIJTEN va. ƒ 45,–. 045-715255.

Notehouten ronde UITTREKTAFEL, nieuw te k. Th. Timmermans, Mgr. Mannenstr. 29, Merkelbeek, tel. 045-251769.

Te k. Perzische POES, leeftijd 3 jr. kl. chocolat, self met stamb., pap. en enting. Tel. 045-271546.

Te k. 4 r. HARMONIKA, Wiener, ƒ 1650,–. Tel. 045-256510.

Te k. BRUIDSJURK, maat 38, na 17.00 uur. Tel. 045-272863.

Etna GASFORNUIS, 4-pits, met oven, ƒ 75,-. Norbertijnenstr. 67, Geleen, tel. 43394.

Groen vel. BANKSTEL, ƒ 150,-; racefiets, ƒ 150,-; ant. mah. 2-pers. bed, ƒ 700,-. Tel. 04493-2475.

M. BOETIEK ruilt in uw oude meubels, zo koopt u met weinig geld de allermooiste antieke en klassieke meubels, klokken, beelden, spiegels enz., voor schitterende keuze en allerlaagste prijs. M. Boetiek, Rijksweg-centrum 86, Geleen, onder de luifel (30 meter af Alb. Heyn).

Klassieke BANKSTELLEN, ƒ 295,-, ƒ 395,- enz.; eiken bankstellen, ƒ 595,-, ƒ 695,-; moderne bankstellen, ƒ 295,-, ƒ 495,-; klassieke clubs, ƒ 95,-, ƒ 125,-, ƒ 145,- enz.; moderne eethoek met 6 stoelen, ƒ 395,-; salontafels modern, ƒ 65,-, ƒ 95,-, ƒ 125,-; idem klassiek, ƒ 125,-, ƒ 145,-, ƒ 195,- enz.; wandkasten, ƒ 125,-, ƒ 145,-, ƒ 175,- enz. Dit is maar een kleine greep uit onze voorraad en bij aankoop van nieuwe meubels ruilen wij uw oude in aan hoogste waarde. O.K.-Hallen, Agnes Printhagenstr. 22-24, Geleen-centrum (vlakbij Alb. Heyn).

RENFIETS te k., pr. ƒ 300,-. Te bevr. 04494-53086.

Te k. Recaro sportzit. v. vrijwel iedere auto, ƒ 400,-; electr. GITAAR, Ibanez Custom, m. luxe koffer, ƒ 650,-; sax tenor Yamaha YTS 21, z.g.a.n., ƒ 1200,-; Philips portable zw./wit t.v., 36 cm beeld, m. af-st.bed., ƒ 175,-; 27 MC-bak Hycom, 4000-22 kan. FM, ƒ 175,-; strijkmach., Miele, weinig gebr., ƒ 400,-; herenkunstschaatsen, mt. 44, bruin, ƒ 35,-; achterruitjalouzie (buitenk.) Peugeot 305, ƒ 70,-. Kastanjestr. 1, Kerkrade - Chèvremont, tel. 045-453167.

Te k. 600 SINGLES, v.a. 1970, ƒ 1000,-. Tel. 045-223158.

DIEPVRIESKAST, 4 laden, z.g.a.n.; diepvrieskist, 175 ltr., nieuw; bakoven Atag, z.g.a.n.; kl. koelkast, ± 70 ltr., z.g.a.n., alles m. garantie. Na 12.00 uur Nieuwstr. 185, Hoensbroek.

Te k. a. KOELTOONBANK, kassa, electr. weegschaal (Berkel), winkelopstand en div. Inl. tussen 18-19 uur. Tel. 04406-12571.

Te k. Philips TRANSISTOR 35,–; Siemens radio taf.m. 75,–; boekenkast noten 350,–; hoekkast v. t.v. noten 150,–; eeth. ronde 1 p. 4 st. noten 225,–; aquarium m. lichtk. 40,–; Eheim 300-ltr.pomp en door-str.verw. 115,–. Tel. 043-478671.

CHAMPIGNONCOMPOST de ideale bemesting v.d tuin, ƒ 10,– p. zak. T. 045-310273.

Weg. vertrek ORGEL met ritme, 1½ jr. oud, a.n., ƒ 875,–; compl. slp.kamer, bed m. matras, 2 nachtk. + toilettafel + 4-drs. kast, ƒ 750,–; tienerkamer, bed, 2-drs. kast, nachtk. + bureau, ƒ 275,–; 1 wasautomaat AEG Turnamat ƒ 200,–; 1 koelvrieskast Philips ƒ 250,–; mod.vl.tuig + toebeh. ƒ 150,–; mod.auto + zend. ƒ 150,–. Tel. 045-314915.

Gebruikte MEUBELEN te k. teg. zeer aantrekk. prijzen, geopend 9 t/m 17 u. Haefland 21, Brunssum, 045-255312 045-451877.

Te k. 4 prima WINTERBANDEN voor Volkswagen M.560 15 MS, ƒ 140,-. Tel. 045-227508.

Te k. playmobil TREIN + extra rails voor kind. af 2 jr. ƒ 50,–. Tel. 045-418767.

Eiken DEKENKIST te k. Bongardstr. 8a, Brunssum.

Rolluiken
Heroal, 10 tot 15% korting. Ger Bloemen Parket, Rukkenerweg 9, Nieuwenhagen, tel. 045-311106.

Te k. SPIEGELREFLEXCAMERA, nieuw. Tel. 04402-78586.

Te k. FLIPPERAUTOMAAT met klein defect, ƒ 100,–. Tel. 045-220953.

KNOPACCORDEON te koop. Bernhardstr. 3, Puth, na 17 uur.

Ons magazijn moet leeg. Wegens afbraak van ons magazijn moeten wij tegen sterk verlaagde prijzen onze INRUILMEUBELS kwijt. Kom kijken, wees er snel bij. Grote partij bankstellen div. soorten nu vanaf ƒ 300,–. Er staan 24 st. fin. eiken kasten, nu uitzoeken vanaf ƒ 500,–, 6 st. mooie slaapkamers met matras, compl. ƒ 650,–. Verder staan er nog 12 div. soorten eiken eethoeken nu vanaf ƒ 250,–. Tientallen kleinmeubels voor weggeefprijzen, alles wordt gratis thuisbezorgd. Meldt u bij de Meubelbeurs, Akertr. 248, Hoensbroek, tel. 045-222870.

IMPREGN.OLIE/carbolineum v.a. ƒ 1,60 per liter. Impreg. In de Cramer 104, Heerlen, 045-751687.

Te k. noten SALONTAFEL, ovaal, ƒ 50,-; 1 paar schaatsen, noren, zwart, maat 36, ƒ 25,-; jongensfiets, 8-12 jr., ƒ 50,-. Heuvelstr. 32, Meers.

Kleba te Brunssum is VERHUISD naar een modern en groter pand. In onze showrooms staan tientallen kasten, bankstellen, slaapkamers, eetkamers, enz. te veel om op te noemen. Grote keuze bankstellen vanaf ƒ 1395,–, eiken kasten, zeer apart, massief eiken front nu ƒ 1975,–, er staat een droomslaapkamer van massief eiken, geheel compleet met matras en lattenbodem nu ƒ 3000,–, eiken eethoeken nu ƒ 795,–, compl. met 4 stoelen, 2-zits bankjes nu ƒ 495,–, tientallen radio en tv-kasten, nu met 15% korting. Iedere klant ontvangt een aardige verrassing. Betaal in drie of zes termijnen, zonder rente. C.C. Kleba, nu Akerstraat 230 te Hoensbroek, tel. 045-212854.

Te k. mooi droog OPENHAARDHOUT, thuisbezorgd voor ƒ 75,- per m³. Tel. 04493-2988.

Gereviseerde KOLENHAARDEN en convectors v.a. ƒ 200,-. Tel. 04459-1638.

Te k. KOLENHAARD, zelfvuller, (grijs), i.z.g.st., vr.pr. ƒ 250,-. Wingerdweg 46, Hoensbroek.

Te k. DIEPVRIES, 250 liter, ƒ 200,-, i.g.st. Wingerdweg 46, Hoensbroek.

Nieuwe meubelen?
Informeer eerst bij ons! Wij bieden de hoogste inruilprijzen, een enorm assortiment in alle stijlen meubelen. Financiering ter plaatse mog. in overleg. Wij doen meer voor u als wie dan ook, tel. 045-228517.

Wij geven tot ƒ 100,- voor u oude kolenhaard, ƒ 35,- voor geiser buta, ƒ 40,- v. 4-pits gasstel, ƒ 50,- v. koelkast, ƒ 75,- voor diepvrieskist (-kast), ƒ 75,- v. gashaard, ƒ 75,- v. gevelkachel met muuraansl. Tel. 043-628602.

Te kl. KLEURENTELEVISIES, o.a. Philips, Blaupunkt, v.a. ƒ 250,-; zwart wit v.a. ƒ 75,-, prima spelend, div. tuners-platensp. etc. etc. Inruil mogelijk. Julianastr. 53, Hoensbroek, tel. 045-222235.

Te k. 7-RILS STROOMRADIATOREN met termostaat à ƒ 50,– p.st. Tel. 045-220953.

Te koop gevraagd

Wij kopen onbeperkt tegen redelijke prijzen BANKSTELLEN, kleurenteevees, ijskasten, diepvriezers, hele inboedels, auto's enz. Tel. 04492-1260.

Hoog bod. alle GOUD, zilv. munten en postz. Inform. bij ons, Groenstr. 109, Geleen.

Te k. gevr. 1500 KERSTBOMEN, met kluit, van 1 tot 1.75 m, moeten mooi van kleur en vorm zijn. Tel. na 19 uur, tel. 02991-1777.

Spectrum- of Larousse-ENCYCLOPEDIE te k. gevr. Tel. 04406-12875.

Hoogste prijs voor alle GOUD, postzegels en munten. Akerstr. 208, Hoensbroek.

Voor oud papier en oude metalen, wil Giel Dekkers de HOOGSTE PRIJS betalen. Kampstr. 40, Schaesberg, tel. 045-311212.

Te k. gevr. mooie compl. SLAAPKAMER. 04406-12875.

John koopt tegen allerhoogste prijs BANKSTELLEN, ijskasten, diepvriezers, kleuren t.v.'s en hele inboedels, tel. 045-725595.

Te k. gevr. BANKSTEL, wandmeubel, gasfornuis, eethoek, kleurentelevisie, draagbare t.v., stereo en centrifuge. Bellen voor 18.00 uur 045-251579.

Te k. gevr. AUTO'S van alle bouwjaren, tev. sloopauto's. Tel. 045-750794.

Te k. gevr. KOLENHAARDEN. Tel. 045-460262.

Te k. gevr. SLAAPKAMER, koelkast, diepvries, gasfornuis, eiken wandmeubel, bankstel, eethoek. 04490-23248.

SLOOPAUTO'S gevr. en schade-auto's teg. hoge prijzen. Tel. 04744-1981.

Student vraagt te k. compl. ENCYCLOPEDIE, liefst Winkler Prins of Larousse, vanaf '75. Na 18.00 uur. Tel. 045-314977.

SLOOPWAGENS te k. gevr. van ƒ 25,- tot ƒ 1000,-. Tev. oud ijzer en metalen. Tel. 045-318480 of 045-321057.

Te k. gevr. electrische TREIN, liefst Lego, en homecomputer. Tel. 045-418767.

Te k. gevr. KOLENKACHELS en convector davonette. Tel. 04459-1638.

Te huur aangeboden

ZELFVERHUIZEN met onze speciaal ingerichte meubelwagens voor personenautorijbewijs. Tevens verhuur personenauto's en busjes. Autoverhuur Collaris, Schelsberg 45, Heerlen, tel. 720202.

Tijd. te h. 1- of 2-pers. gemeub. APPARTEMENTEN. Hekerweg 5, Valkenburg. Tel. 04406-15177.

Te h. ZIT-/SLAAPKAMER m. gebr. v. keuken, douche m eig. opgang in Terwinselen en in H'heide, ƒ 95,– p. wk. all-in. Inl. 223482 en 221278.

HEERLERHEIDE: Kampstr. 35, app. te h. op 35 m2 woonk., slpk., keuken, douche en wc., huurpr. all-in ƒ 575,- p.m. Tel. 043-647280.

Luxe APPARTEMENT te huur, ƒ 475,– p.m. Incl. stookkosten. Te bevr. tel. 04456-392.

Te h. grote gem. KAMER. Te bevr. na 14.00 uur. Voskuilenweg 40, Heerlen.

Te h. KAMERS te Kerkrade, tel. 045-418308.

Te h. gemeub. APPARTEMENT of woonstudio en gemeub. zitslaapkamer. Tel. 04459-2120.

Goedlopende **FRITURE** Heerlen-Noord. Inventaris event. te koop à ƒ 40.000,-. Br. ond. nr. HK 057 L.D. Postbus 3100, 6401 DP Heerlen.

APPARTEMENT te huur N'hagen. Subs. mog. Tev. kamer te huur. Bel tussen 9-19 uur tel. 045-310690.

Te h. aangeb. mooie gem. KAMERS met c.v., gebr. v. telefoon, keuken en douche te Kerkrade. Tel. 045-443380.

Te h. mooie BOVENWONING met zonneterras van 60 m², incl. gas, water, licht, ƒ 875 p. mnd. te Kerkrade. Tel. 045-443380.

HEERLEN, te huur flatwoningen. Ind. woonk., keuken, 3 of 4 slpk., douche, w.c. en berging. Tel. 045-726926.

KAMER te h. v. ouder pers., all-in. Tel. 04494-53086.

BOVENWONING te h., incl. verwarm. en licht, te Kerkrade-West. Tel. 424026 of 424611.

Te huur grote gem. KAMER met alle comfort. Ambachtstr. 16, Heerlen, tel. 442192.

Gemeub. KAMERS te huur, ing. december '83, boven café, ƒ 100,- per week. Tel. 045-223158.

BOVENWONING te Hoensbroek, 4 kam., huur ƒ 600,- all-in, douche en w.c. Gebr. met nog een gezin. Tel. 045-752298.

Te h. APP. in Schaesberg en Terwinselen voor 2-pers. T. 045-324891 na 13 u.

FLAT te huur, woonkamer met open keuken, 2 slaapk., badk. Tel. 045-211096.

KAMERS te huur. Op de Heugden 2, Schaesberg, melden in de friture.

Gem. ZIT-/SLPK., keuken, douche, toilet, ƒ 400,- p. mnd. all-in. Akerstr.-N., Hoensbroek, tel. 045-221217, beslist goed milieu.

Te huur in Kerkrade-Hopel ETAGE, 4 kamers en keuken, douche, c.v., berging, huurpr. ƒ 600,- p.mnd. all-in. Tel. 045-721081.

Bedrijfsruimte
± 300 m2, uitbreiding tot 600 m2 mogelijk. Gunstig gelegen in Heerlen met parkeermogelijkheid. Inl.: 045-717268.

BEEK: compl. gemeub. en gestoff. flatwoning te huur (max. 3 jr.), huur ƒ 685,- p.mnd. excl. Inl. 04459-1305.

Te huur UBACH O. WORMS N'hagen 1 en 2-pers. appartementen, huisdieren toegest. huur va. ƒ 450,- p. mnd. incl. energie en stoff. Tel. 045-320079 of 319480, bezicht. na afspraak.

Te h. KAMER op zeer goede stand in Hrl. vanaf 280,– all-in, tel. 045-312367, na 6 uur, 04492-3156.

Te h. gem. kamers Akerstr. KERKRADE-WEST tel. 045-414448 b.g.g. 220490.

KAMER te h. in centr. HEERLEN inl. 045-711617.

Te h. aangeb. BEDRIJFSRUIMTE, ± 110 m². Tel. 04492-3292 of 04492-1298.

1-2-pers. APPARTEMENT te Kerkrade, woonk., slaapk., eigen keuken, douche, w.c., kleurenteevee, tel. aansl. Tel. 045-451391.

Te h. Nieuwenhagen - Ubach o. Worms 1- en 2-pers. APPARTEMENTEN, omv. zit/slaapk., keuken, toilet, douche etc. Tel. 045-320079 of 319480.

Te h. KAMERS met eig. keuken, w.c., d.c., 1 en 2 pers. Schaesberg en Terwinselen, tel. 045-324891.

Te huur gevraagd

Jong stel zkt. WONING omg. Heerl. tot ƒ 600,-. Br.o.no. HK 067, Postbus 3100, 6401 DP Heerlen.

Ruilen

EENGEZINSWONING, o.a. L-kamer, keuken, berging, voor- en achtertuin, te ruil tegen eengezinswoning (geen flat), in omg. Brunssum - Hoensbroek, tel. 045-228163.

Onroerend goed

Praat eerst eens met Cornelis Brorens over de verkoop van uw huis. Taxaties binnen 24 uur, en als het moet dezelfde dag. Cornelis Brorens, makelaar en TAXATEUR o.g. Oranjelaan 211, 6166 BM Geleen. 04494-40030.

Vrijst. HUIS met bouwgrond. Te bevr. Zandweg 73, Heerlen, tel. 045-712679.

GELEEN: te k. halfvrijst. woonhuis, geheel gerenov. in 1982. Dubb. begl. en hardh. kozijnen. Huisk. 35 m2, 2 gr. en 2 kl. slpks. berging, gar. en gr. achtertuin. Pr. ƒ 90.000, k.k. Tel. 045-272364.

Te k. aangeb. WOONH. Verd. 4 wooneenheden, 4× woonk., keukens, douches, w.c., slaapk. en tuin. Vr.pr. ƒ 98.000,–. Tel. 045-720350.

Rustig gelegen vakwerkboerderij (groot 1750 m²) vrij te aanvaarden. HONTHEM-MARGRATEN. 045-725687 of 04457-1989.

Te k. te **SITTARD** oude woonhuis, geh. gerenov. o.a. nw. gevels, daken en interieur. Zeer rust. gel. m. blijvend vrij uitz. Pr. ƒ 115.000,– k.k. Voor inl. Bert Schreurs Makelaardij BV, 04490-11093.

BEEK: winkel-woonhuis, uitstekend gesitueerd langs Rijksweg in centrum. Ind.: b.g., winkelruimte (60 m2), keuken, toilet, berging, tuin, kelder. Verd. woonkamer met open keuken, badkamer, toilet, 2e verd. 2 slaapkamers, koopprijs ƒ 85.000,- k.k. Livac BV, brugstraat 19, Sittard, 04490-10855.

Schaesberg
halfvrijstaand woonhuis met opslagruimten op maat liefst 1485 m² grond te koop. Ind. woonhuis, b.g.: hal, zitkamer, keuken, badkamer, w.c., kantoor; verd.: 4 slaapkamers. Prijs ƒ 97.000,- k.k. Livac BV, Brugstraat 19, Sittard, tel. 04490-10855.

HENGELSPORT **Delahay** MAASTRICHT
Ook wij zijn deelnemer

MUZIEKLES?
Het gehele jaar door cursussen in: drum, gitaar en orgel
Geef u tijdig op!
MUSIC-HOUSE DAAN SMIT
Akerstraat 11 M'tricht
Eurohal stand 306 - 308 - 310
dealer: Yamaha-Eminent-Solina-ELKA

PORTAS® Bespaar geld!
wij vernieuwen deuren & keukens in 1 dag

1 Deuren & deurkozijnen nooit meer verven!
In welke staat uw oude deuren ook zijn, zij worden blijvend mooi, in een dag door de PORTAS kunststofommanteling in vele natuurgetrouwe houtmotieven en effen kleuren. Naar keuze als vlakke deur, stijldeur of glasdeur. **Ook voordeurrenovatie!** Door de jaren heen heeft PORTAS zijn kwaliteit bewezen. Vraag nadere informatie! 52 Deuren naar keuze. Van eiken tot mahonie.

2 Uw oude keuken mooier dan ooit tevoren!
Begint uw keuken er oud uit te zien? Snel en voordelig maakt PORTAS uw keuken weer als nieuw, door het vervangen het oude keukenfront door nieuwe PORTAS-deurtjes met verwisselbare panelen. 24 Verschillende uitvoeringen naar keuze. In natuurgetrouwe houtmotieven, b.v. naturel/rustiek eiken, mahonie etc. Het bijplaatsen van elementen is mogelijk. Vraag nadere informatie!

PORTAS® Wij vernieuwen deuren en keukens
Meer dan 450 PORTAS-Vakbedrijven in 10 Europese landen.
Bel even op, of breng een bezoek aan onze show

Timmerbedrijf Th. van Wel, Hoekerweg 3-4 Bunde ☎ 043/647833 045/425353
Timmerbedrijf Lambert Damzo, Rekoutweg 6 Gronsveld ☎ 04408/2322
Habenu B.V., Industriestr. 7 Nuth ☎ 045/242400

Dierenspeciaalzaak Hengelsport
JAN BERGSMA
Hammolenweg 3
6466 XT KERKRADE
Tel. 045 - 45 94 15

Prima Parket
Uniek in Nederland
Brede vloerplanken op speciale wijze geborsteld zodat het natuurlijke karakter van het hout optimaal wordt versterkt.
Ook als lamelparket
Aanbieding tijdens Hobbybeurs
LAMEL-PARKET voor ƒ 58,–
GER BLOEMEN PARKET, Rukkenerweg 9, Nieuwenhagen, (045) 31 11 06

't Is nú zeker de moeite waard om naar de Alles voor Adam Hobbybeurs te gaan.
Want NK naturo kurk is er óók! (stand 124-126)

NK Naturo Kurk. De vloer die alles mee heeft, ook z'n prijs! Keus uit meer dan vijfentwintig soorten. Waarvan er twaalf onder de f 30,- per m² zijn geprijsd! (Er is al echt NK Naturo Kurk voor f 10,50 per m² – alle prijzen excl. kosten van lak en lijm)

Dat moet u zelf komen zien. Welkom bij naturo kurkexperts Op de beurs en op ons vaste adres:
Wycker Brugstraat 39, Maastricht, Tel. 043 - 11810

TIJDENS DE BEURS alle benodigde lijm GRATIS (t/m 20-11-'83) en flinke KORTING op diverse soorten. (t/m 30-11-'83)

NK naturo kurk
Vaak geïmiteerd, nooit geëvenaard!

Antwoord op vragen over wetsontwerp tweeverdieners



● De nieuwgekozen president van Argentinië, Raul Alfonsin, kort nadat bekend was dat de verkiezingen in zijn voordeel waren beslecht.

Eerste taak: democratie veiligstellen

Raul Alfonsin: een volbloed-politicus

Van de redactie buitenland

BUENOS AIRES – Raul Alfonsin, leider van de Radicale Burgerunie die de Argentijnse verkiezingen heeft gewonnen, werd op 13 maart 1926 in het Zuidargentijnse stadje Chacomus geboren als zoon van een Spaanse immigrant. De 57-jarige advocaat werd de verrassing van de eerste democratische Argentijnse verkiezingen sinds tien jaar. Met veel bravour zette de volbloedpoliticus die vooral de linkervleugel van de partij vertegenwoordigt, zich in voor de Radicalen. Maandenlang reisde hij door alle provincies van het land, waarbij hij mensenmenigten op de been kreeg, waarvan de partij vroeger alleen kon dromen.

Raul Alfonsin bezocht de militaire school in Chacomus en kwam op jonge leeftijd in de Radicale Burgerunie. Toen hij 24 jaar was publiceerde hij een weekblad en werd hij partijvoorzitter in zijn stad. Met 27 werd hij in de landdag, de Argentijnse Eerste Kamer, gekozen als vertegenwoordiger van de provincie Buenos Aires. In 1963, onder de radicale regering van Arturo Illia die in 1966 bij een militaire staatsgreep omver werd geworpen, werd Alfonsin vice-fractievoorzitter van de Radicalen. in de Kamer van Afgevaardigden van het Nationale Congres, het parlement.

Alles wat de Radicale Burgerunie de afgelopen twintig jaar heeft bereikt, dankt zij aan deze middelgrote man, die met zijn energieke, directe manier van spreken vooral indruk maakte op de jeugd. Zijn groet – de gesloten handen links boven de schouder en de afstandelijke omarming – werd een kenmerk van de partij.

Sleutelfiguur

Alfonsin werd snel een sleutelfiguur binnen de Radicale Burgerunie, maar in 1972 gaf de partij bij presidentsverkiezingen de voorkeur aan Ricardo Balbin als tegenkandidaat van de peronist Hector Campora, die met grote meerderheid werd verkozen.

Na de militaire coup tegen Isabel Peron in 1976 durfde Alfonsin de kwestie van de „verdwenen" Argentijnen en van de „vuile oorlog" tegen het linkse verzet aan de kaak te stellen. De dood van Ricardo Balbin en de wens tot democratisering gaven Alfonsin een nieuwe kans. Eerder dit jaar werd hij, als leider van de beweging „Vernieuwing en Verandering", voorzitter van de Radicale Burgerunie en kandidaat in de strijd om het presidentschap.

Alfonsins prestatie de Radicale partij te hervormen, is des te groter als men in ogenschouw neemt dat deze vroeger zeker conservatieve partij het in eerdere regeringsperioden zocht in overdreven economisch nationalisme en in het bestuur alles tot in de details wilde regelen.

Alfonsin bezocht het afgelopen jaar tijdens talrijke buitenlandse reizen onder meer de Franse president Francois Mitterrand en de Spaanse premier Felipe Gonzalez. Zijn doel is snel noodmaatregelen te nemen om de ontluikende democratie veilig te stellen.

Belastingdienst controleert niet aan huis

Van onze Haagse redactie

DEN HAAG – De belastingdienst zal niet bij belastingplichtigen thuis een onderzoek komen instellen naar hun leefsituatie als controle van de door hen verstrekte belastinggegevens. Die leefsituatie wordt van belang nu de regering per 1 januari het nieuwe belastingregime voor tweeverdieners wil invoeren.

Van een verregaande inbreuk op de privé-omstandigheden van de belastingplichtigen zal dan ook volgens staatssecretaris Koning (Financiën) geen sprake zijn. Hij antwoordt dit op vragen uit de Tweede Kamer over het wetsontwerp op de belasting voor tweeverdieners.

In dat wetsontwerp krijgt iedereen een vaste belastingvrije voet. Alleenverdieners, zowel alleenstaanden als gehuwden of samenwonenden, kunnen in aanmerking komen voor een toeslag. Kamerleden van vrijwel alle fracties hadden de staatssecretaris gevraagd hoe hij denkt te kunnen controleren of inderdaad sprake is van alleenverdieners. Bij alleenstaanden is wel eens gesproken van de „tandenborstelcontrole".
Volgens de minister zal de bewijslast voor de belastingplichtige ten opzichte van de huidige situatie niet wordt verzwaard. De belastingplichtige die een toeslag wil, doet daarvan bij zijn aangifte opgave aan de belastingdienst.
Die gegevens worden daarop door de inspecteurs gecontroleerd aan de hand van andere bij hen beschikbare gegevens. Dan kan bijvoorbeeld blijken dat op hetzelfde adres nog iemand met een inkomen woont. De belastingplichtige wordt vervolgens in staat gesteld aannemelijk te maken dat de gegevens van de inspecteur niet juist zijn.

Als de inspecteur niet overtuigd is van de juistheid van de informatie van de belastingplichtige, dan wordt de toeslag geweigerd. Maakt de belastingplichtige daartegen bezwaar, dan staat hem de weg naar de rechter open. Volgens staatssecretaris Koning is deze handelwijze ook bij de huidige belastingwetgevingc gebruikelijk.

CDA oordeelt 18 november over Scholten en Dijkman

Van onze Haagse redactie

DEN HAAG – Het algemeen partijbestuur van het CDA zal op vrijdag 18 november een oordeel uitspreken over het conflict in de CDA-Tweede-Kamerfractie tüssen de leden Jan Nico Scholten en Stef Dijkman en de rest van de fractie.

Voorafgaand aan deze bijeenkomst die zal worden gehouden in Amersfoort, zal het dagelijks bestuur van het CDA een voorstel opmaken. De leden van het CDA-bestuur zijn gisteren per brief over deze procedure ingelicht.
In die brief wordt erop gewezen dat van het bestuur geen bemiddeling in het conflict wordt verwacht, maar een oordeel. Daarmee lijkt de kans klein dat besloten zal worden een soort „commissie van goede diensten" in te stellen die zou moeten proberen het conflict op te ossen.

Zaterdag vergadert de CDA-partijraad in Bussum. Volgens een woordvoerder van het CDA zal de kwestie-Scholten-Dijkman daar niet op de agenda staan. Indien toch leden van de partijraad haar toch aan de orde willen stellen, zal het bestuur dat verzoek afwijzen, omdat eerst het partijbestuur zich erover moet kunnen uitspreken. uitspreken.



● Op het Caribische eiland Grenada is zwaarder gevochten dan aanvankelijk werd aangenomen. Dat blijkt nu, nadat journalisten uit alle delen van de wereld op het door Amerikaanse mariniers bezette eiland zijn toegelaten. De felheid waarmee Cubanen en plaaselijke militie tegenstand hebben geboden, blijkt uit de vernielingen welke ter plekke zijn aangericht en waarvan nog dagelijks beelden worden overgeseind. Foto: verpleegsters wandelen langs de ruïnes van wat eens het ziekenhuis van Fort Frederick was. Tijdens de gevechten, volgend op de inval van de Amerikaanse mariniers, werd het ziekenhuis nagenoeg verwoest. Zeventien mensen die zich in het ziekenhuis bevonden, kwamen tengevolge van de vijandelijkheden om het leven.



Vertrouwen

De terugkeer van Argentinië naar de democratie welke ingeluid is door de eclatante verkiezingsoverwinning van dr Raul Alfonsin en zijn Radicale Burgerunie. plaatst de triomfators voor een onnoemelijk zware taak. Want de problemen liggen hoog opgestapeld. Het door incompetentie gekenmerkte militaire bewind van de afgelopen jaren heeft Argentinië enorme schade toegebracht. De economische malaise is groot, de onderdrukking en de (flagrante) schending van de mensenrechten hebben het land een slechte reputatie bezorgd, en het echec van de Falkland-oorlog gaf het Argentijnse prestige thuis en in het buitenland ook nog een flinke knauw. Nu, na de opzienbarend duidelijke verkiezingsoverwinning van de Radicale Burgerunie heeft het land de kans een soliede regering op poten te zetten, die voor het immense karwei staat een periode van gerechtigheid en vooruitgang in te luiden.
Hoe hecht en duurzaam is het nieuwe democratische bewind in Argentinië? Ongetwijfeld een vraag die velen benieuwt. Terecht. want per slot van rekening is Argentinië gelegen in een deel van de wereld, waar militaire machthebbers van het vestigen van dictaturen een soort vrijetijdsbesteding hebben gemaakt.

In dit verband is het van groot belang dat de leider van de verslagen Peronisten die met de eerste nederlaag in hun bijna veertigjarige geschiedenis een bittere pil moesten slikken, zich bereid heeft verklaard met de overwinnaars samen te werken, opdat de democratische coëxistentie in het land wordt versterkt. Juist daar gaat het nu om. Stabiliteit en politieke rust zijn absoluut noodzakelijk om het gevaar van verdere militaire escapades te neutraliseren en het proces van de algehele restauratie met kans op succes in te luiden. Alfonsin en zijn peronistische tegenspeler Italo Luder zijn het over dit cruciale punt eens. Die overeenstemming geeft in elk geval al reden de toekomst met enig vertrouwen tegemoet te zien. **FS**

Land van Maas en Waal gaat naar stembus

Van de redactie binnenland

DEN HAAG – De inwoners van acht kleine Gelderse gemeenten gaan vandaag naar de stembus voor gemeenteraadsverkiezingen in verband met de gemeentelijke herindeling aldaar per 1 januari 1984. Er zijn in totaal 42.231 stemgerechtigden. Van de acht huidige gemeenten in het land van Maas en Waal blijven er drie over. Druten en Horssen gaan op in een nieuwe gemeente Druten. Batenburg, Bergharen en Wijchen worden samengevoegd in een nieuwe gemeente Wijchen. Appeltern, Dreumel en Wamel vormen samen het nieuwe Wamel.

De 92 raadsleden in de acht oude gemeenten worden na 1 januari teruggebracht tot 53 in de drie nieuwe gemeenten. Druten gaat van 22 naar 15, Wijchen krijgt er 21 tegen 35 in de oude drie plaatsen en het nieuwe Wamel krijgt 17 raadsleden in plaats van de 35 huidige.
De drie grote landelijke partijen, PvdA, CAD en VVD doen in alle drie gemeenten mee. Alle betrokken gemeenten hebben een of meer plaatselijke groeperingen die een gooi naar raadszetels doen. D'66 is alleen vertegenwoordigd in Wijchen. In die gemeente doen ook de Socialistische Partij en de combinatie PPR/PSP mee.
Tien partijen geven acte de présence bij de verkiezingen voor het nieuwe Druten. Behalve PvdA, CDA en VVD zijn dat allemaal lokale groeperingen. In totaal strijden 217 kandidaten om 15 raadszetels.

In Batenburg, Bergharen en Wijchen staan negen partijen op de lijst voor de nieuwe lijst van Wijchen. 204 kandidaten van PvdA, SP, PPR/PSP, CDA, VVD, D'66 en van drie lijsten zonder naam bekampen elkaar om de 21 te verdelen nieuwe zetels.
De inwoners van Appeltern. Dreumel en Wamel hebben de keus uit zeven partijen. PvdA. VVD. CDA en de plaatselijke groeperingen PID. PBG. LVI en Samen Sterk hebben in totaal 230 kandidaten op de lijst staan voor de 17 zetels in de nieuwe raad van Wamel.

De vraag is: wat is extra?

De boosheid van de ambtenaren en trendvolgers over het „extra" moeten inleveren was maandagavond voor het eerst in het gehele land merkbaar. PTT-ers draaiden een knop om waardoor de tv-zender Nederland 1 van vijf voor half zeven tot kwart voor acht slechts een testbeeld vertoonde. De gedupeerden waren vooral de jeugdige kijkers, die toch waarlijk part noch deel hebben aan de plannen van het kabinet. Wat kinderachtig dus. De knop omdraaien vlak voor Studio Sport is heldhaftiger, maar voor de protesterende ambtenaren en hun bonden ook gevaarlijker: dan wordt de sympathie van een groter publiek sneller en grondiger verspeeld.

Of de sympathie voor de acties over het algemeen erg groot is, kan worden betwijfeld. De stemming „nu weten we het wel", zou wel eens snel kunnen ontstaan. Wie zich wil verzetten tegen maatregelen van zijn werkgeefster, in dit geval de regering, moet met zijn acties niet uitsluitend zijn medeburgers treffen.

Vooropgesteld zij dat inleveren voor niemand leuk is en dat 3,5 procent niet niks is. De reactie is dan ook alleszins begrijpelijk. De kern van de zaak is echter „extra" inleveren en waarvoor ambtenaren niet zouden worden behandeld als alle andere staatsburgers. Hierbij passen een paar kanttekeningen.

De ambtenaren willen gelijk worden behandeld. Akkoord, maar dan over de hele linie. Dus ook wat betreft de welvaartsvaste pensioenregeling die voor de ambtenaren algemeen geldt en voor de niet-ambtenaren bij zeer hoge uitzondering. Dit is een „groot voorrecht", zoals een inmiddels gepensioneerde ambtenaar dezer dagen in een ingezonden brief erkende.

Vergelijkt men de positie an de ambtenaren met die van gewone werknemers, dan hebben de laatsten individueel in vele gevallen allang, maar ongemerkt, tenminste 3,5 procent „extra" ingeleverd, namelijk door het vervallen van hun uitkering uit hoofde van een winstdelings- of gratificatieregeling. Geen winst is immers geen deling.

De gewone werknemers als groep hebben bovendien veel meer ingeleverd dan de ambtenaren als groep. In de jaren 1978-1982 is het aantal ambtenaren bij de ministeries en de daaronder ressorterende diensten (inclusief de rijkspolitie en de Colleges van Staat) met 12 procent toegenomen tot bijna 176.000 personen. Vorig jaar nam de groei van het aantal ambtenaren overigens wel sterk af.Een groei van het aantal ambtenaren, maar in dezelfde jaren nam het aantal banen in de particuliere sector onrustbarend af. Minister Ruding noemde onlangs het cijfer van 300.000 in de laatste drie jaar. Deze ontwikkelingen weerspiegelen zich uiteraard in de totale loonsommen voor ambtenaren (gestegen) en niet-ambtenaren (gedaald).

De zekerheid van de werkgelegenheid is voor ambtenaren dus veel groter dan voor niet-ambtenaren. De zekerheid is voor ambtenaren, anders dan wel wordt gedacht, overigens niet absoluut. Ze kunnen in het kader van de bezuinigingen wel degelijk worden ontslagen. Maar dan valt een vergelijking tussen de dan voor hen geldende wachtgeldregeling en de voor gewone werknemers geldende uitkeringen voor de ambtenaren weer gunstig uit.

De regering die wel bereid is te praten over een andere invulling van het „extra" inleveren, waarschuwt steeds: of het wordt gezocht in de loonsom, of er vallen ontslagen. Die keuze is in de particuliere sector al gemaakt: bedrijven waar de lonen werden verlaagd om daardoor het aantal mensen in dienst te kunnen handhaven.

Wie de positie van de ambtenaren en de niet-ambtenaren vergelijkt, moet ook kijken naar de ontwikkeling van de arbeidsvoorwaarden in beide sectoren in de laatste vijf jaar, wil hij tenminste eerlijk blijven.

Dieren

Voor vakkundig TRIMMEN en toiletteren van honden. Mevr. de Jong, Heksenberg. Tel. 229071 b.g.g. 315987.

Te k. mooie blauw-wit en redpoint siamees KATERTJE, tev. goed tehuis gez. voor enkele oudere hondjes. Putstr. 50, Sittard. Tilly Busch.

Te k. BOUVIER, reu, licht gestr., 9 mnd. Zeer goede stamb. Geschikt v. tentoonstellingen. Tel. 04752-1885.

Te k. BRIARDSPUPS m. stamb., v. kamp.afstamm. Tel. 04752-1885.

Te k. BOBTAILPUPS m. stamb. v. kamp.afstamm. Tel. 04752-1885.

Te k. Am. COCKER-SPANIEL, zwart, reu, 8 mnd., zeer goede stamb., gesch. v. tentoonstellingen. Tel. 04752-1885.

WEGGELOPEN omg. Tudderndeweg Yorkshire terrier (geschoren), teg. bel. terug te bez. Beloning ƒ 200,–, tat.nr. GC 1297 (kind is ziek ervan) 04490-25694.

Te k. groenendaler PUPS m. stamb. Tel. 045-312189.

KENNELHULP, liefst meisje, voor de weekends. Tilly Busch, Putstraat 50, Sittard.

Te k. jonge HONDJES, 6 weken oud, ƒ 35,–. Treebeekplein 182, Brunssum, tel. 045-228603.

Korth. FOKJES, tekkeltjes lang en ruw haar, dwergpoedeltjes; yorkshire terr., dw.keesjes. Walem 11A, Schin op Geul. 04459-1237.

Te k. YORKSHIRE-TERRIER met stamboom. Kampioensafstamm. Tel. 04498-54002.

Te k. BOUVIERREU, 15 mnd. Overal bij vertrouwd. 043-626156.

Te k. BINNENVOLIÈRE, 50 cm br. en 2 mtr. lng., 1 mtr. hg. Burg. Jongenstr. 32, Nieuwenhagen.

Weg. omst. te k. BEAGEL-PUP, teef, bernadinerpup, reu. Tel. 045-726181.

GOUDFAZANTEN op kleur, koppel ƒ 50,–. Te bevr. Dalstr. 26, Ubachsberg.

Auto's en motoren

De Limb. ACCUCENTRALE B.V., Grasbroekerweg 67, Heerlen t.o. VSL-garage, 045-724700. Motoronderdelen, uitlaten, acc., trekhaken r.b.s., koppelingen.

KENTEKENPLATEN klaar terwijl u wacht. Tel. 045-724700. Limb. Accu Centrale B.V., Grasbroekerweg 67, Heerlen.

AUTOSLEUTELS, ook op slotnummer. Klaar terwijl u wacht. Limb. Accu Centrale B.V., Grasbroekerweg 67, Heerlen.

ACCU'S rep., laden, nieuw. Limb. Accu Centrale B.V., Grasbroekerweg 67, Heerlen.

REMSCHIJVEN en -trommels uitdr., cil.koppen vlakken. Limb. Accu Centrale B.V., Grasbroekerweg 67, Heerlen.

Wij betalen ƒ 125,- à ƒ 10.000,- voor uw AUTO of sloopauto, gratis afgehaald. Tel. 045-751399.

Startproblemen? Maak dan gebruik van onze speciale ACCU-aanbieding. Voor alle automerken. Van Haaren, tel. 045-721152.

Met spoed te koop gevraagd luxe BESTELAUTO'S en busjes. Ook schade of defect. Hoogste prijs. Tel. 045-456963.

Te k. OPEL Kadett Special, bj. '81, zeer mooi. Veel extra's. Mostardstr. 28 Ubachsberg. Tel. 045-752260, na 17.00 uur.

Wij geven ƒ 125,– tot ƒ 15.000,– voor uw AUTO of sloopauto. Gratis af te halen, tel. 045-422435.

Te k. gevr. SLOOPAUTO'S ook goede auto's. Tel. 045-752997.

Te k. MERCEDES 207 '81; Mercedes 307 '78, verlengd en verhoogd. ƒ 7200,–; Mercedes 608 '77. Wattstraat 8, Schaesberg.

AUTO'S te k. gevr., betaal goede prijs en vrijwaringsbewijs. Garage Schaepkens, Klimmenderstr. 110, Klimmen. Tel. 04405-2896.

Te k. EEND 2 CV 6, bj. '77, ƒ 500,-; trekhaak v. Mazda 929. Tel. 04402-76302.

Peugeot 505 STI

zilvermetallic, 61.000 km, sept. '81. Auto Dentgenbach, Langheckweg 36, ind.terr. Dentgenbach, Kerkrade-West, tel. 045-462353.

RADIATEUREN rep. nw. Limb. Accu Centrale B.V., Grasbroekerweg 67 Heerlen.

Te k. BMW 320 I en Opel Kadett aut. Inr. m Koopjes. Caumerweg Heerlen.

Te k. gevr. div. sloop- SCHADEAUTO'S, te red. prijs. Gratis afgehaald. Autosloperij C. Korver, In de Cramer 98, Hrl. Tel. 045-751807.



direct industrie werk voor:

vrachtwagen-chauffeur

ervaring met aanhanger, betreft een- en tweedaagse ritten voor langere perioden.

Interesse? Neem dan contact op met ons kantoor te Kerkrade.

randstad uitzendbureau

Heerlen Akerstraat 26
045 - 71 85 15
Sittard Rosmolenstraat
04490 - 1 99 88
Kerkrade Hoofdstraat 42
045 - 45 15 00

GELD LENEN

Snelle afwikkeling

Tarieven 96 mnd.
Alléén voor woningverbetering, aankoop boot, stacaravans etc.

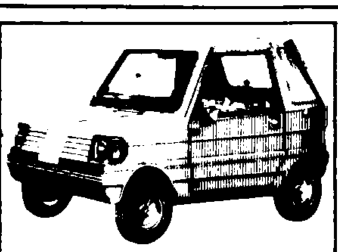
P.L.	36 mnd.	60 mnd.	96 mnd.
3.000	108,–	–	–
5.100	179,–	122,–	–
7.500	264,–	179,–	133,–
10.100	350,–	236,–	174,–
12.500	433,–	293,–	216,–
15.100	519,–	349,–	254,–
17.500	602,–	405,–	295,–
20.100	688,–	462,–	330,–
22.500	770,–	518,–	370,–
25.000	856,–	575,–	411,–

Tevens bemiddelen wij in doorlopende kredieten, 1e en 2e hypotheken.

Vraag vrijblijvend inlichtingen bij uw intermediair:

H.M. GEURTS B.V.
Nieuwstraat 22-24, Hoensbroek
045-211668 en 221090

167223



GEHANDICAPTEN: blijf niet thuis, doe zelf uw boodschappen in 'n Veloto Mobylet „bromfiets Coupe, 2-pers., 40 km p.u., hele land, ook fietspad. Rijbewijsvrij-belastingvrij. Lief model, ook v. dames. Duizenden goedkoper. Vr. vlug folder no. 76 m. soepele betal. (6-36 mnd.) aan b.v. Motim, postb. 5, Maassluis, 01899-12452. Keus 5 merken, 50 stuks, ook 2e-hands, m. Bovag-gar. Bewaar adres, zeg 't vrienden. 50 jaar motorervaring gratis.

139603



direct werk voor:

dames-kapster

met ervaring. Bij kapsalon in regio Kerkrade. Werkdagen vrijdag en zaterdag.

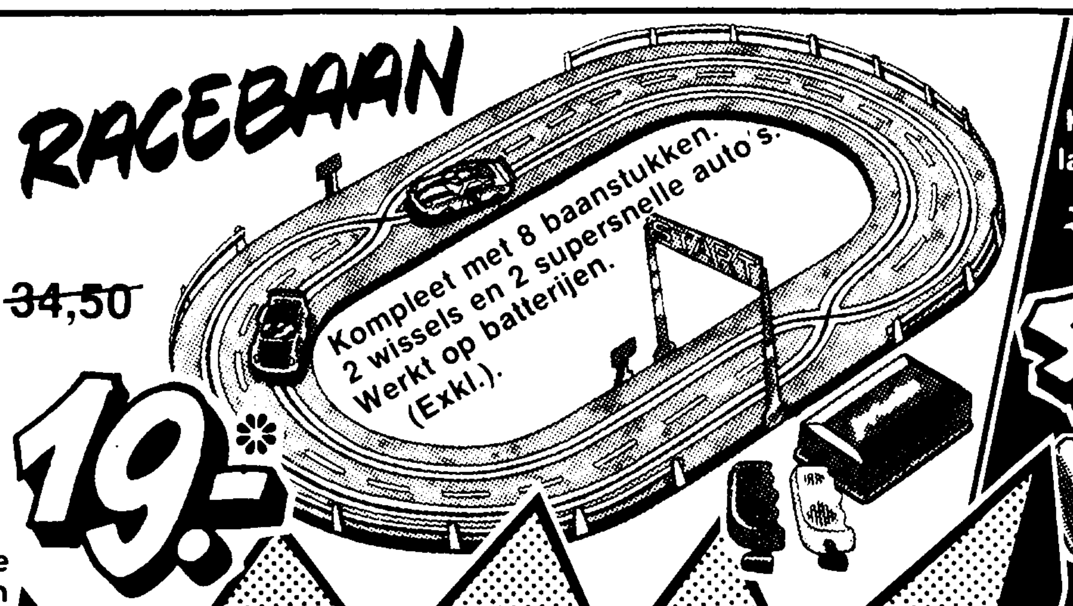
Interesse? Neem dan contact op met ons kantoor in Kerkrade.

randstad uitzendbureau

Heerlen Akerstraat 26
045-718515
Sittard Rosmolenstraat
04490 - 1 99 88
Kerkrade Hoofdstraat 42
045 - 45 15 00

KWANTUM HALLEN

koopcentrum voor woningdekoratie



LAPPENPOP Katoenen lappenpop. 17,50 4.95

WIT LEREN SPORTSCHOENEN Maten 32 t/m 45. Spotkoopje per paar. 59,50 29.- 7000 PAAR

4 GEËMAILLEERDE PANNEN Oerdegelijke Europeesche Kwaliteit. 3 Kookpannen met deksel, doorsnede 16, 18 en 20 cm en een steelpan met doorsnede 14 cm. Kleur: wit met rode rand. Nostalgische uitvoering tegen discountprijs! 69,- 29.-

GELDIG T/M 9 NOVEMBER 1983

DISCOUNT PRIJZEN

PEUTER DUWWAGEN ECHT LEDER. Peuter plezier met edukatieve waarde. Kwantum: het CBR voor de peuters. Kwaliteitsprodukt van Flair. 49,- 15.- 12000 STUKS

20 KAARSEN Bijna 1 kilo kaarsen voor gezellige winteravonden. In diverse kleuren. 4,95 2.95 BIJNA 1 KILO

AANBOUWWIJNREK VOOR HET OPBERGEN VAN HEERLIJKE FRANSE WIJN. Aanbouwwijnrek: 29,- 15.-

MASSIEF GRENEN WIJNREK Wijnrek: 39,- 19.- Voor 16 flessen wijn.

KWANTUM DISCOUNT PRIJS

MASSIEF GRENEN BANKSTEL Een 3 zitsbank met 2 fauteuils (3-1-1). Kies uit rode of bruine kussens. In handige meeneemverpakking, gemakkelijk te monteren. 795,- 495.-

3 LCD DAMESHORLOGES Gift set. ECHT LEDER. 3 VOOR 69,- 35.- In de kleuren rose, wit en lichtblauw. Met lederen band.

VELOURS TAPIJT Met zelfleggende rug, 366 cm breed. In champagne, blauw, donkerbruin of zilvergrijs. Spektakulair laag geprijsd per strekkende meter: 366 CM BREED 79,- 39.-

PARTIJ GORDIJNSTOF PER METER 9,95 5.- Partij van 40.000 meter drukstof. Kies uit vele, vele dessins. 120 cm breed.

BEHANG PER ROL 16,95 7.50 Super discount aanbieding in Duplex-behang. Zware linnen print in twee verschillende kleuren met bijpassende uni. Volle rollen van 10 mtr. lang x 53 cm. breed.

200 CM BREED KEUKENTAPIJT 49,50 25.- PER METER Type: Atlas. In blauw, bruin of beige. Water- en vuilafstotend. Twee meter breed met een zelfleggende rug. Prijs per strekkende meter.

MASSIEFGRENEN KLAPSTOEL Ook handig op feesten en partijen. 18000 STUKS 39,- 15.-

WEDSTRIJD-CROSS FIETS BMX

BMX CROSSFIETS De extra sterke wedstrijdfiets. One piece crank, Shimano remnaaf, 20" gekleurde banden, geschikt voor wedstrijd sport. BMX in Zilverkleur: 329,- 229.-
BMX in Chroomkleur: 369,- 259.-

SUPER DISCOUNTPRIJZEN OP ONZE BEHANGAFDELING!

VOLLE ROLLEN VAN 10 METER LANG X 53 CM BREED

- Met bloemenkransjes: PER ROL 7,95 2.95
- Met bloemdekor: PER ROL 8,95 3.95
- Met takmotief: PER ROL 9,95 4.95
- Met bloemtakdessin: PER ROL 11,95 5.95

KLAUWHAMER Met houten steel. 13,95 7.-

GROTE PARTIJ STERKE TAPIJT TEGELS IN 5 KLEUREN Maat 40 x 40 cm. In 5 kleuren met zelfklevende rug. Studenten, verpleegsters, vrijgezellen LET OP!! Dit is de goedkoopste vloerbedekking. DISCOUNT PRIJS: 1,49 99 ct PER STUK 70000 STUKS

KWANTUM DISCOUNT PRIJS

MASSIEF GRENEN BUFFET-KAST Old colonial style. Dubbel gelakt. Zeer mooi afgewerkt. Heel veel bergruimte. 785,- 489.- 780 STUKS

5 LITER WITTE MOTOROLIE Het zwarte goud voor een witte prijs. 5 Liter 20W50: 25,- 14.50 — 5 Liter 15W50: 27,95 15.50

POCKETRADIO U ontvangt de AM zender in beautiful mono. 19,- 7.50

COMPACT STEREO RADIO CASSETTE RECORDER 6 MAANDEN GARANTIE. YOKO. 298,- 150.- Inklusief hoofdtelefoon, tape selector, pauze knop, snelspoeltoetsen. 6 Maanden garantie.

NAAIDOOS VAN FLAIR Of hobbybox. In rood/wit. 16,95 10.-

TOILETKAST Met verlichting. Verkrijgbaar in bruin of in beige. 89,- 49.-

LCD WEKKER 6 MAANDEN GARANTIE. YOKO. 39,- 25.- 6 Maanden garantie.

KLOKRADIO Met AM,FM en 6 maanden garantie. 89,- 49.-

KWANTUM HALLEN

DONDERDAG KOOPAVOND
ALKMAAR Kanaalkade
AMSTERDAM Jan v. Galenstr.
AMSTERDAM Plein 40 - 45
ARNHEM Winkelcentrum Kronenburg
ARNHEM Witte Prijzenhallen '80 Dr C. Lelyweg
BEEK (Z.Limb.) Makado Center
BEVERWIJK Beverhof
GRONINGEN Vismarkt
NIJMEGEN Burchtstraat
STADSKANAAL Europalaan
UTRECHT Lange Viestraat
VALKENBURG (Z.H.) Voorschoterweg
ZAANDAM Westzijde

VRIJDAG KOOPAVOND
DIEMEN Alleen woninginrichting Verrijn Stuartweg Industrieterrein
EINDHOVEN Hurksestraat (bij Nettorama)
ENSCHEDE Lage Bothofstraat
HOOGEVEEN Hoofdstraat
OOSTERHOUT Bredaseweg
WOUDENBERG Parallelweg

KWANTUM BEHANG

DONDERDAG KOOPAVOND
AMSTERDAM 1e v. Swindenstr.[1)]
DEN HAAG Grote Markt
DRACHTEN Raadhuisplein
HAARLEM Grote Houtstraat
ZWOLLE Winkelcentrum Weeshuisstr.[1)]

1) geen gordijnen verkrijgbaar.

VRIJDAG KOOPAVOND
DELFT Boterbrug
EINDHOVEN Woenselse Markt[1)]
ROOSENDAAL Markt
ROTTERDAM Nw. Binnenweg[1)]
UDEN Galerij (Di. gesloten)
WAGENINGEN Stadsbrink

KWANTUM GARANTIE
Artikelen voorzien van het "Kwantum Garantiezegel" worden door ons gedurende 6 maanden gegarandeerd op materiaal- en fabrikagefouten, tenzij uitdrukkelijk anders vermeld. Verdere gegevens hierover vindt u in het "Kwantum Garantie Informatie Blad" verkrijgbaar in elke Kwantum winkel.

Alle artikelen zijn verkrijgbaar bij Kwantum Hallen. De met een ✽ aangeduide artikelen zijn ook verkrijgbaar bij Kwantum Behang. Verkrijgbaar zolang de voorraad strekt. Deze advertentie is met de meeste zorg samengesteld, fouten in artikelafbeeldingen, teksten en prijzen voorbehouden.

Videorecorders uit Japan voor Philips teveel

EINDHOVEN – Philips heeft er bij de EG voor gepleit om de invoer van videorecorders uit Japan het volgend jaar te beperken tot maximaal 2,65 miljoen stuks.
Philips verwacht dat er volgend jaar binnen de EG 5,3 miljoen recorders verkocht zullen worden. De helft daarvan mag worden geïmporteerd. De overige recorders moeten naar de mening van Philips in Europa zijn gemaakt. Dat hoeven dan niet alleen recorders te zijn met het V-2000 systeem, het mogen ook recorders zijn met Japanse systemen als ze maar in Europa in licentie zijn vervaardigd.
Al sedert begin dit jaar geldt in de EG een importbeperking voor videorecorders. Volgens recente beschuldigingen van Japanse bedrijven heeft die maatregel nauwelijks effect op de verkopen van Europese bedrijven. Zo zou Philips samen met de andere producenten van het V-2000 systeem slechts 700.000 recorders hebben verkocht dit jaar. De concernwoordvoerder ontkent dit. Volgens hem is de verwachting gerechtvaardigd dat de nagestreefde verkoop van alles bij elkaar 1,2 miljoen apparaten wordt gehaald.

BEURS-OVERZICHT

Daling

AMSTERDAM – Het ging er dinsdag opnieuw ongeanimeerd aan toe op de Amsterdamse effectenbeurs. Weinig handel en afbrokkeling van de koersen overheersten het beeld. De geringe winst die Wall Street wist te behalen was kennelijk onvoldoende om het Damrak te doen opleven.

De internationals waren overwegend lager. Allen Koninklijke Olie en KLM boekten winst. De laatste ging ƒ 1,70 omhoog naar ƒ 160,50 en Koninklijke Olie wist er zes dubbeltjes bij te vergaren op ƒ 127,70. Akzo bleef steken op ƒ 74,80 en Unilever moest ƒ 1,20 achteruit naar ƒ 230,70. Philips schoot er drie dubbeltjes bij in op ƒ 45,40 en Hoogovens kwam met een dubbeltje verlies uit op ƒ 32,90.

Ook de banken moesten terug. ABN zakte ƒ 1,50 naar ƒ 345, Amro liet twintig cent liggen op ƒ 57 en NMB kwam met een verlies van ƒ 1,50 op ƒ 139. De hypotheekbanken wisten zich al evenmnin te handhaven. FGH kwam met zestig cent verlies op ƒ 40 en Westland-Utrecht zakte ƒ 0,70 naar ƒ 102,30.

Bij de verzekeraars was het al niet anders. Ennia en Nationale-Nederlanden verloren enkel dubbeltjes. Alleen AMEV handhaafde zich op ƒ 130,80.

In de uitgeverssector was het ditmaal VNU dat zeventig cent moest prijsgeven op ƒ 113,50. Elsevier-NDU handhaafde zich rond het middaguur op ƒ 425. De bouwers kwamen er redelijk vanaf. Volker Stevin bleef staan op ƒ 29 en Boskalis herstelde zich met twee kwartjes tot ƒ 41.

Scheepvaart en de overige fondsen gingen overwegend achteruit. Ahold verloor een gulden op ƒ 168 en Heineken zakte ƒ 1,40 naar ƒ 124. Gist-Brocades en Océ-van der Grinten kwamen met winstjes van enkele dubbeltjes op respectievelijk ƒ 150,50 en ƒ 205,50, Staatsfondsen brokkelden verder af.

Lokaal

De lokale markt lag er dinsdag kleurloos bij. Aan de koersen veranderde over het algemeen niet veel. Hier een gulden erbij, en daar een paar dubbeltjes eraf, meer viel er nauwelijk te te beleven. „Het zakt zo lekker weg", zo werd als variant op een bekende reclamekreet op de beurs geroepen. Vrijwel de enige die er evenals maandag uitsprong was Van Schuppen, maar na een winst van ƒ 14 die het fonds maandag wist te boeken kwam er nu maar ƒ 8 bij, wat de koers op ƒ 211 bracht. Van der Giessen ging ƒ 2,30 vooruit naar ƒ 133, Unikap kosttte ƒ 27,50, een gulden meer dan maandag en Palthe ging ƒ 2 omhoog naar ƒ 57. Voor het overige viel er weinig vrolijks waar te nemen. Klene zette een al dagen durende terugtocht met een een verlies van ƒ 5 voor naar ƒ 305, maar evenals de voorgaande dagen was er geen koper voor dit fonds. Borsumij-Wehry zakte ƒ 6 naar ƒ 218, Berkel ging een gulden omlaag naar ƒ 36 en Holec moest ƒ 1,30 inleveren op ƒ 34.

Op de actieve markt waren aan het begin van de middag een groot aantal koersen wat verder afgebrokkeld. Tot de uitzonderingen behoorden KLM, dat nog 50 cent won op ƒ 161 en Boskalis, die zich met een gulden winst verder herstelde op ƒ 42.

Op de optiebeurs was er dinsdagmorgen sprake van een levendige handel. Het actiefst waren KLM, Philips en Kon. Olie. Om twaalf uur bedroeg de omzet 4264 contracten.

RIJK BEZUINIGT OP JEUGDSPAREN

De Zilvervloot is te duur geworden

DEN HAAG — Het rijk bezuinigt op de jeugdspaarregeling De Zilvervloot. De kosten van de aantrekkelijke spaarregeling voor jongeren zijn door het gegroeide aantal spaarders en de rentelasten te hoog geworden voor het rijk.

Belangrijke maatregel is het terugbrengen van de maximumleeftijd — die gaat van twintig naar negentien jaar — waarop jongeren nog deel kunnen nemen aan de regeling. Op die manier wordt voorkomen dat jongeren die vanaf hun vijftiende de zesjarige regeling zijn aangegaan met het rijk op hun twintigste nogmaals een nieuwe zesjarige overeenkomst kunnen afsluiten.

De tweede maatregel is het geleidelijk verminderen van de tien procent premie. Het rijk kent die nu toe na afloop van de regeling. De tien procent wordt berekend over gespaarde hoofdsom en de totale rente die werd verkregen tijdens de looptijd.

Vanaf 1 januari zal de premie niet meer worden toegekend over de rente die vanaf dat tijdstip wordt verkregen. Uiteidelijk zal de premie alleen over de jaarlijks gespaarde inleg (die maximaal 480 gulden per jaar is) worden berekend.

OGEM Holding failliet verklaard

ROTTERDAM – De rechtbank in Rotterdam heeft OGEM Holding NV dinsdag in staat van faillissement verklaard. Dat heeft de raad van commissarissen meegedeeld. OGEM BV, waarin onder meer de activiteiten voor het Midden-Oosten zijn gebundeld, verkeert daarentegen nog in surséance van betaling.

Op 24 november wordt een buitengewone vergadering van aandeelhouders OGEM Holding gehouden. Daarin zullen de financiële gegevens over 1981 en 1982, die in de aandeelhoudersvergadering van 30 mei jl. zijn toegezegd, worden behandeld.

Meer Saab's

STOCKHOLM – De Zweedse Saab-Scania wil de produktie van personenwagens vergroten van 102.000 tot 120.000 per jaar. In 1980 verkocht Saab over de hele wereld 67.400 auto's en in 1982 waren het er 93.000.

In de eerste acht maanden van dit jaar heeft de onderneming 39 procent meer personenwagens verkocht dan in de eerste acht maanden van vorig jaar. Alleen in de Verenigde Staten was de verkoop 48 procent groter. De produktievergroting moet in 1985 haar beslag krijgen. Er is 300 man personeel extra voor nodig.

Afslanking produktie bij Airbus

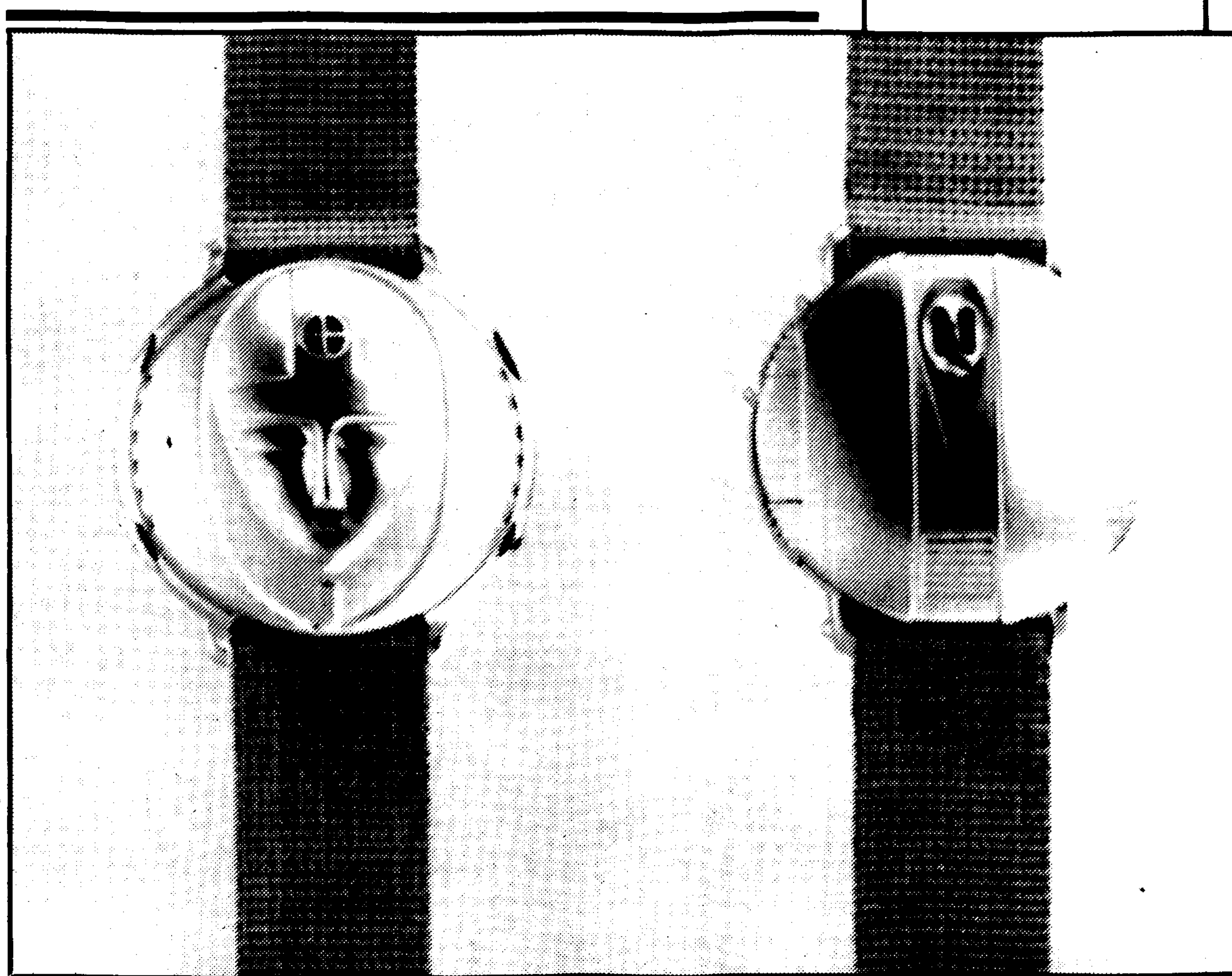
TOULOUSE – Airbus Industrie, het consortium van Europese vliegtuigfabrikanten, zal halverwege volgend jaar vermoedelijk zijn produktie moeten verkleinen door de slechte gang van zaken in de luchtvaart. Dit heeft Roger Beteille, algemeen directeur van Airbus, dinsdag gezegd.

De produktie van de A300 en de A310 moet wellicht worden verminderd van vijf tot drie per maand doordat de vraag naar die vliegtuigen kleiner wordt en cliënten hun toestellen later willen hebben afgeleverd. Beteille sluit niet uit dat er orders worden geannuleerd.
Er is nog geen besluit genomen over het al dan niet doorgaan met de produktie van de nieuwe A320, waarvoor al 42 bestellingen en 33 opties binnen zijn. Volgens Beteille zijn de vooruitzichten voor de verkoop van het nieuwe vliegtuig onbevredigend en is het nog onzeker hoe de verdere produktie moet worden gefinancierd.

Eurocheque-geld via automaten

AMSTERDAM – Eurocheque International gaat in het toeristenseizoen 1984 beginnen met proeven tot uitbreiding van de mogelijkheden om contant geld op te nemen. Er is een standaardmodel ontwikkeld, dat het mogelijk moet maken om via geldautomaten 24 uur per dag en zeven dagen per week geld op te nemen, zowel in eigen land als in het buitenland. Dit als uitbreiding van het gecombineerde gebruik van de Eurocheque en -kaart. Begonnen wordt in Groot-Brittannië, Duitsland, Frankrijk en Spanje.

De Eurochequekaart is, met meer dan 26 miljoen stuks in gebruik (waarvan al meer dan de helft voorzien van magnetische strips), verreweg het grootste Europese betalingssysteem. Volgend jaar zullen ook de meeste Ierse banken tot het systeem toetreden.



Pratend horloge

TOKIO – De Japanse horlogefabrikant Seiko heeft een horloge ontwikkeld voor blinden en slechtzienden. Inplaats met wijzers of cijfertjes is dit horloge uitgerust met een 'sprekende chip'. Na een druk op de knop klinkt er een stem, die vertelt hoe laat het is.
De Alba Astrovoice, zoals het horloge wordt genoemd, zal ongeveer 125 gulden gaan kosten. Seiko heeft twee modellen in omloop gebracht.

Texas Instruments uit huiscomputers

AMSTERDAM – De scherpe concurrentieslag bij de huiscomputers begint zijn zijn sporen te trekken. Texas Instruments, één van de grootste Amerikaanse fabrikanten van dit soort apparatuur, heeft onverwachts besloten om zich uit deze markt terug te trekken. Om een verdere uitholling van de financiele middelen te beperken zo zegt Texas Instruments, is ervoor gekozen om te stoppen met huiscompters.

De verliezen van Texas Instruments bij de huiscomputers (met de 99-4a computer) waren een gevolg van de stagnerende afzet door de scherpe concurrentie. Veel nieuwe jonge fabrikanten hebben zich op deze markt gestort. Het gevolg was een enorme prijzenslag. In het verleden kon de markt dit wel aan. Door de grote groei van het afzetvolume werden de lagere prijzen ruim gecompenseerd.

Sinds begin dit jaar is dit veranderd. De nieuwe ontwikkelingen in de kleine computers waarbij steeds meer mogelijkheden voor steeds minder geld worden geboden volgden elkaar in ijltempo op. De fabrikanten vielen over elkaar heen met nieuwe produkten, maar zij zijn door de concurrentie niet meer in staat om hun kosten terug te verdienen. Het eerste teken aan de wand was de aankondiging van het verlies van de computerspelletjesfabrikant Atari (onderdeel van Warner Communications) over het eerste kwartaal van 1983. Atari is ook een grote fabrikant van huiscomputers. Enige maanden geleden ging een Engelse computerproducent, Holborne, al ten onder.

Topman Mercedes sterft plotseling

STUTTGART – De voorzitter van de raad van bestuur van Daimler-Benz AG (Mercedes), Gerhard Prinz, is het afgelopen weekeinde overleden. Hij is 54 jaar geworden. Na een studie in de rechten kwam Prinz bij Volkswagen terecht, waarna hij na enige tijd in de raad van bestuur kwam. In 1974 ging hij naar Daimler-Benz, waar hij begon als hoofd van de afdeling inkoop. Eerder dit jaar volgde hij Joachim Zahn op als voorzitter van de raad van bestuur.

Poolse boter weer op de bon

WARSCHAU – Boter is in Polen weer op de bon nadat de rantsoenering vijf maanden geleden was opgeheven. De maatregel is genomen naar aanleiding van de vermindering van de melkproduktie. De rantsoenering geldt ook voor margarine en andere dierlijke vetten, want de varkensstapel is een stuk kleiner geworden. Dat laatste is er ook de oorzaak van dat er een tekort aan vlees is. De rantsoenering voor boter is maar tijdelijk, maar voor hoelang is niet bekend.

Beurs & valuta

Goud en zilver

AMSTERDAM – Voorlopige noteringen goud en zilver op dinsdag om 14.30 uur bij de fa Drijfhout, alles in kg:

GOUD: onbewerkt ƒ 35.740-ƒ 36.240, vorige ƒ 36.050-ƒ 36.550; bewerkt verkoop ƒ 38.060, vorige ƒ 38.380.

ZILVER: onbewerkt ƒ 765-ƒ 835, vorige ƒ 790-ƒ 860; bewerkt verkoop ƒ 880, vorige ƒ 910.

Advieskoersen

AMSTERDAM – Advieskoersen buitenlands bankpapier van gisteren:

Amerikaanse dollar	2,91	3,03
Engelse pond	4,28	4,58
Belgische frank (100)	5,34	5,64
Duitse mark (100)	110,00	114,00
Italiaanse lire (10.000)	17,50	19,50
Portugese escudo (100)	1,90	2,40
Canadese dollar	2,34	2,46
Franse franc (100)	35,50	38,50
Zwitserse franc (100)	135,75	140,25
Zweedse kroon (100)	36,00	39,00
Noorse kroon (100)	38,25	41,25
Deense kroon (100)	29,25	32,25
Oostenr. schilling (100)	15,77	16,27
Spaanse peseta (100)	1,78	2,03
Griekse drachme (100)	2,70	3,50
Finse mark (100)	50,25	53,25
Joegoslav. dinar (100)	1,70	2,70
Ierse pond	3,33	3,63

Wisselmarkt Amsterdam

AMSTERDAM – Noteringen op de Amsterdamse wisselmarkt per gistermiddag:

US Dollar	2,96825-7075
Pond Sterling	4.4345-4395
Duitse mark	112.170-220
Franse franc	36,820-870
Belgische frank	5,5175-5225
Zwitserse franc	137,925-975
Japanse yen	126,53-6,63
Italiaanse lire	18,455-505
Zweedse kroon	37,775-825
Deense kroon	31,055-105
Noorse kroon	40,065-115
Canadese dollar	2,40675-0925
Oostenr. schilling	15,9510-9610
Ierse pond	3.4790-4890
Spaanse peseta	1,9370-9470
Austr. dollar	2,7100-7200
Antill. fls.	1,6425-6625
Surin. fls.	1,6500-6800
Saoedi riyal	85,20-85,45

INDEX Amsterdam ANP/CBS

AMSTERDAM – De jongste ANP-CBS-indices over de Amsterdamse Effectenbeurs per dato gisteren luiden (eerste kolom vorige index, laatste kolom index van gisteren, e.e.a. volgens 1979 = 100):

Algemeen	136,90	136.30
Algemeen-lokaal	129,40	128.50
Internationals	145.00	144.70
Industrie	111,60	111.10
Scheep- en luchtvaart	156.20	155.70
Banken	221.70	217.50
Verzekering	276,30	275.20
Handel	121,90	120.90
CBS-oblig. index	99,50	99,00
Rendem. staatslening	8,45	8.52
waarvan 3-5 jaar	8,42	8,49
5-8 jaar	8,44	8.53
8 jaar en langer	8,59	8.61
nieuwste drie	8,61	8.64
rend. BNG-leningen	8,51	8.52
rend. bankleningen	8,41	8.55
rend. spaarbrieven	9,02	9.10

Avondkoersen Amsterdam

AMSTERDAM – In het telefonisch avondverkeer kwamen dinsdagavond de volgende koersen tot stand (tussen haakjes de laatste notering van dezelfde dag):
Akzo 74,20 (74,30)
Kon. Olie 126,80-127,50 (127,50)
Philips 43,80-44,20 (44,40)
Unilever 229,00 (229,50)
KLM 159,50-162,00 (161,30)

NEW YORK Dow Jones

NEW YORK – De beursgemiddelden van gisteravond te New York luiden volgens de Dow Jones Index (achtereenvolgens 30 fondsen industrie, 20 spoorwegen en overig transport, 15 nutsbedrijven, gevolgd door het gezamenlijke gemiddelde:

Begin	1225.20	577.45	140.66	494.23
Hoogst	1233.94	583.71	141.62	498.27
Laagst	1210.47	571.09	139.16	488.53
Slot	1229.27	579.32	140.22	495.42
Winst/verlies	+4.07	+2.15	−0.48	+1.24

beurs van amsterdam

GECOMBINEERDE BEURS

Binnenlandse aandelen

Ahold	168,80	167,50e
Akzo	74,80	74,40
ABN	346,50	342,50
Amev	129,60	130,60
Amro-bank	57,40	56,50f
Bos Kalis Westm.	40,00	42,00
Dordtsche Pr.	115,00	116,50
Dordt. Petr. pref.	114,00	116,20
Elsevier-NDU	425,00	422,00
Ennia	164,00	163,00
FGH	40,60f	40,10
Gist Brocades	150,00	148,50
Heineken	125,20	123,70
Heineken Hld.	108,50	107,50
Holl. Betongroep	84,50	84,70
Hoogovens	33,00	32,90
KLM	158,10	160,50
Kon. Olie	126,60	127,60
Nat. Ned.	172,00	170,50
NedLloyd groep	96,80	96,00
NMB	142,50	138,00f
Océ-Gr.	206,00	204,00
Van Ommeren	31,70	31,40
Pakhoed Hold.	54,00	52,60
Pakhoed cert.	48,00	47,00
Philips	45,10	45,40
Robeco	314,00	314,70
Rodamco	128,70	128,80
Rolinco	301,20	301,50
Rorento	195,50	195,60
Unilever	231,50	230,20
Ver. Bezit VNU	114,50	112,20
Volker Stevin	29,00	28,90
Westland UH.	103,00	102,30

Binnenlandse obligaties

12.75 Ned. 81-91	128,10	127,80
12.50 id 81-91	117,20	116,80
12.25 id 81-88	111,20	111,00
12.00 id 81-91	113,90	113,60
12.00 id 81-88	109,50	109,30
11.75 id 81-91	111,10	110,80
11.50 id 81-88	110,00	109,80
11.50 id 81-91	112,00	111,60
11.50 id 81-92	113,10	112,90
11.50 id 82-92	113,30	112,90
11.25 id 82-92	112,40	112,00
11.25 id 81-96	117,30	117,00
11.00 id 81-88	107,00	106,80
11.00 id 82	111,50	111,20
10.75 id 80	110,80	110,70
10.75 id 81	108,60	108,40
10.50 id 74	105,50	105,30
10.50 id 81	110,00	109,90
10.50 id 82-89	109,00	108,50
10.50 id 82	106,60	106,40
10.25 id 80-90	111,00	110,60
10.25 id 80-87	104,80	104,40
10.25 id 82-92	111,00	110,50
10.00 id 80	105,20	105,00
10.00 id 80-90	106,80	106,60
10.00 id 82-89	104,30	104,40
10.00 id 82-92	107,10	106,80
9.75 id 74	105,00	104,80

9.50 id 76-86	102,80	102,80
9.50 id 76-91	104,00	104,00
9.50 id 80-95	104,30	104,00
9.50 id 83-90	105,00	104,70
9.25 id 79-89	102,40	102,40
9.00 id 75	101,40	101,40
9.00 id 79-94	101,80	101,80
9.00 id 83-93	102,50	102,10
8.75 id 75-1	101,00	101,00
8.75 id 75-2	101,00	101,00
8.75 id 76-91	101,00	101,00
8.75 id 76-96	100,60	100,60
8.75 id 79-94	100,40	100,40
8.75 id 79-89	101,10	101,20
8.75 id 80-90	100,20	100,20
8.50 id 75-91	99,90	99,90
8.50 id 78-93	100,10	100,10
8.50 id 78-88	100,60	100,60
8.50 id 79-89	99,10	99,10
8.25 id 76-96	99,80	99,80
8.25 id 76-97	99,60	99,60
8.25 id 77-93	99,40	99,40
8.25 id 79-94	98,90	98,90
8.25 id 80-90	99,20	99,20
8.00 id 69	98,70	98,70
8.00 id 70-95	98,10	98,10
8.00 id 70-96	101,40	101,40
8.00 id 70-1	100,40	100,20
8.00 id 70-2	97,90	97,80
8.00 id 70-3	99,20	99,20
8.00 id 77-97	98,70	98,40
8.00 id 78-88	100,40	100,40
7.75 id 78-88	97,80	97,60
7.75 id 71-96	96,00	96,00
7.75 id 72-97	96,70	96,70
7.75 id 73-98	96,70	96,70
7.75 id 77-97	96,70	96,70
7.75 id 78-93	97,60	97,50
7.50 id 69-94	96,80	96,60
7.50 id 71-96	96,30	96,30
7.50 id 72-97	95,50	95,10
7.50 id 73-98	96,60	96,60
7.50 id 76-01	97,50	97,40
7.50 id 78-88-1	98,50	98,50
7.50 id 78-88-2	99,10	99,00
7.50 id 83-87-90	96,10	95,90
7.50 id 83-88	96,50	96,20
7.25 id 72-97	94,70	94,70
7.00 id 66-91	96,20	96,20
7.00 id 67-92	95,30	95,10
7.00 id 68-93	94,30	94,40
7.00 id 69-94	95,40	95,20
6.75 id 68-93	91,80	91,80
6.75 id 68-93-1	93,80	93,80
6.75 id 68-93-2	93,60	93,60
6.50 id 68-93	94,00	93,70
6.25 id 66-91	94,20	94,20
6.00 id 65-90-1	94,30	94,20
6.00 id 67-92	92,20	92,20
5.75 id 65-90-1	94,50	94,50
5.75 id 65-90-2	94,30	94,30
5.25 id 64-89-1	94,30	94,30
5.25 id 64-89-2	94,30	94,20
4.50 id 59-84	91,80	91,80
4.50 id 60-85	99,20	99,20
4.50 id 63-93	94,50	94,50
4.50 id 60-85	99,00	99,00
4.50 id 58-89	99,00	99,90

4.50 id 63-93	91,70	91,70
4.25 id 59-84	99,20	99,20
4.25 id 60-90	92,80	92,80
4.25 id 61-91	92,90	92,90
4.25 id 63-93-1	92,00	91,70
4.25 id 63-93-2	91,20	91,20
4.00 id 61-86	96,60	96,40
4.00 id 62-92	91,30	91,30
3.75 id 53-93	91,80	91,80
3.50 id st.47	91,60	91,30
3.50 id 56-86	96,30	96,30
3.25 id 48-98	87,00	87,00
3.25 id 50-90	91,70	91,70
3.25 id 54-94	89,30	89,30
3.25 id 55-95	89,40	89,40
3.25 id 55-85	96,90	96,90
12.00 BNG 81-06	120,60	120,60
11.00 id 74-84	104,20	104,00
11.00 id 81-06	114,70	114,70
9.50 id 74-99	102,60	102,40
9.50 id 75-85	101,30	101,30
9.50 id 76-01	103,80	103,50
9.00 id 75-00	101,10	101,10
8.75 id 70-95	100,30	100,30
8.75 id 70-90	101,00	100,70
8.75 id 75-00	100,30	100,30
8.75 id 77-02	100,60	100,60
8.50 id 70-95	99,30	99,30
8.50 id 70-85	100,90	101,00
8.50 id 73-98	99,20	99,30
8.25 id 70-96	98,40	98,40
8.25 id 70-85	100,80	100,90
8.25 id 76-01	97,70	97,60
8.00 id 69-94	98,00	97,80
8.00 id 71-96	97,20	97,00
8.00 id 72-97	96,90	97,00
8.00 id 75-00	95,80	96,00
7.60 id 73-98	94,70	94,70
7.50 id 72-97	94,40	94,40
7.25 id 73-98	93,20	93,10
7.00 id 66-91-1	94,90	95,00
7.00 id 66-91-2	94,70	94,60
7.00 66-4	94,80	94,70
7.00 id 72-97	92,50	92,50
6.75 id 67-92	93,80	93,80
6.75 id 68-93	92,60	92,50
6.50 id 67-92	93,10	93,00
6.25 id 67-92	92,10	92,10
6.00 id 65-90-1	92,80	93,00
6.00 id 65-90-2	93,20	93,20
5.75 id 65-2	93,60	92,60
5.50 id 65-90	93,80	93,80
5.25 id 64-89	93,00	92,90
5.25 id 65-90	93,20	92,50
5.00 id 58-88	94,30	94,20
5.00 id 64-89	93,80	93,20
4.75 id 58-88	94,30	93,70
4.50 id 58-89	94,50	94,50
4.50 id 59-84	98,00	97,70
4.50 id 60-85	98,10	97,80
4.50 id 62-92	92,40	92,40
4.50 id 62-93	92,30	92,40

a=laten
b=bieden
d=ex-dividend

Converteerbare obligaties

4.75 Akzo	89,80	89,60
6.75 Amro 73	98,40	98,40
5.50 Amro 69	—	—
8.50 Boskalis	96,00	96,00
11.00 Bredero	106,50	106,20
6.25 Buhrm. T	—	—
7.25 Buhrm. T	97,00	97,00
7.00 Credit L.B.N.	96,30	96,30
4.00 Elaion	94,20	94,60
8.75 Elsev.-NDU	115,50	115,50
7.25 Furn. 73	93,30	93,70
5.75 Gist-Br.	213,00	210,00
5.25 Hoogovens	—	83,50
7.25 Kappa 73	95,50	95,50
8.75 KNSM	97,00	98,00
8.75 KBB	74,90	74,90
7.75 K.N. Pap.	132,00	—
7.25 M'intosh	172,00	172,00
9.00 Meneba	99,10	99,20
7.00 NMB-B	37,00b	36,00b
7.25 Nederh.(a.g.)	23,80	23,50
9.50 Nutricia	—	—
7.75 Nutricia		
8.00 Nijverd.	104,00	105,00
6.50 Océ-Gr.	112,00	112,00
10.00 Pont	97,00	97,00
7.50 Proost B.	99,00	99,00
6.50 Rollinco	75,30	75,40
6.50 id. 1000	76,50	76,50
8.00 Sanders	99,00	99,20
8.75 Schuitema	102,00b	103.00b
14.00 SHV-Hld.81	126,50	126.50a
8.75 Stev. Gr.	92,50	92,50
5.00 Tyco Int.F	—	—
8.25 Vih. But	—	5,00b
9.00 VMF-St.	92,10	92,00
8.50 Volk. Stev.	85,50	85.50
7.00 W'have	—	—
7.00 W'sanen	102,50	102,50
8.75 W.V.Hyp.	96,80	96,60

Binnenlandse aandelen

ACF	162,00	160,50
AMFAS	116,00	114,70
Asd. Rubber	8,70	8,60
Asd. Rijtuig	268,00	268,00
Ant. Brouw	—	—
Ant. Verf.	230,00b	230,00b
Ass. St. R'dam	77,60	76,50
Audet	161,00	163,00
Aut. Ind. Rt.	1360,00	1360,00
Ballast-N.	73,50	73,50
Bam	60,50	58,60
Batenburg	385,00	388.00
Beek van	112,00	111,50
Beers	131,50	131,00
Begemann	85,00	84,00
Belindo	390,00	383,00
Berkel P	37,00a	36,00a
Blydenst. C	189,50	187,50
Boer Druk	87,00	86,00
Bols	86,60	84,50
Borsumij W.	224,00	215.00
Braat Bouw	150,00	149,00
Breevast	230,50	225,00
Breevast (cert.)	221,00	213,00
Bredero	185,00	182,50
Bredero (cert.)	180,50	179,00
Buhrm. Tett.	49,80	50,00
Cal. hold NV	32,50	32,80
Calvé-D. cert.	315,00	315,00
id. 6 pct. cert.	1855,00	1850,00
Centr. Suik.	121,70	121,30
id. cert.	121,50	121,30
Ceteco	174,90	169,00
id. cert.	171,00	168,00
Chamotte	—	15,60
Cindu-Key	21,20	21,20
Claimindo	381,00	382,00
Credit LBN	40,20	39,50
Deli mij.	69,80	68,50
Desseaux	60,90	60,10
Dorp en co.	80,50	80,00
Douwe Egb.	58,30	59,00
Econosto	54,80	54,80
Emba	240,00	241,00
Eriks	93,00	91,10
Fokker	32,00	31,50
Furness	38,80	37,80
Gamma H.	57,60	57,60e
id. 5 pct.	18,00e	18,10
Gel. Delft c.	144,00	144,00
Gerofabr.	76,00	76,00
Giessen	130,70	133,00
Goudsmit	83,00	82,00
Grasso	195,00	198,00
Hagemeijer	48,60	48,50e
Hoek's Mach.	69,70	70,00
NV Holdoh.	176,00	176,00
Holec	35,30	34,00
HALL Trust	196,00	199,00
Holl. Sea Searc.	3,55	3,55
Holl. Kloos	105,00a	105,00
Hunt. Douglas	17,60	17,50
HVA Mijen crt.	114,50	114,50
IHC-Inter	43,50	42,80
Ind. Maatsch.	87,00	87,00
IBB Kondor	273,00	263,00
Internat. M.	28,10	27,50
Kempen B.	95,30	95,10
Klene S.	310,00a	300,00a
Kluwer	108,50	108,50
KBB	27,20	27,00
id. cert.	27,20	27,00
id. 6 cum.	8,50	8,50
KNP	62,50	63,30
Krasnap.	86,80	86,80
Kwatta	14,20	14,20
Landre Gl.	135,00	135,00
Leids. Wol.	115,20	116,20
Macintosh	155,00e	153,00
Maxw. Petr.	316,00	316,00
Meneba	59,50	58,50
MHV A'dam	14,80	14,70b
Moeara En.	506,00	525,00
id. 1-10	6510,00	6760,00
id. 1-4	1351,00	1400,00
Mulder	600,00	610,00
Mijnb. W.	520,00	520,00
Naarden	37,70	38,10
Naeff	128,00	129,00
Nagron	27,40	27,40
NBM-Bouw	7,30	7,35
Nedap	420,00	440,00
Ned. Crediet	31,80	31.70
Ned. SHB	231,00	230,60
Ned. Springst.	3900,00	3870.00
Nierstrasz	790,00	800,00
Norit	97,50	97,00
Nutricia GB	86,00	86,80
Nijverdal	124,50	124,00
Orenstein	210,00	210,00
Otra	80,00	79,00
Palembang	42,00	—
Palthe	55,00	57,00
Pont Hout	62,50	62,50
Porcel Fles	—	130,50
Proost en Br.	107,50	107,50
Rademakers	153,00	153,00
Ravast NV	22,60	22,60
Reesink	247,00	250,00
Riva	732,00	732,00
id. cert.	700,00	700,00
Rohte en Jisk	—	65,00a
Rommenholl.	405,00	405,00
Rijn-Schelde	4,20	5,00
Sanders	104,00	104,00
Sarakreek	103,10	103,80
Schuitema	121,80	121,80
Schuppen	207,00d	211,50
Schuttersv.	30,00a	30,00
Smit Intern.	40,80	40,00
Telegraaf	194,00	194,00
Textiel Tw.	93,00	92,00
Tilb. Hyp. bk,	2,50f	2,35
Tw. Kabel h.	272,00	275,00
Twynstra en G.	31,80	31,80
Ubbink	146,00e	150,00e
Ver. Glasf.	316,00	311,00
VMF-Stork	84,50	84,00
Verto cert.	38,50	38,50
VRG Gem. Bez.	50,50	50,50
Wegener cert.	52,00	52,10
Wessanen	125,00	124,00
Westhaven Asd.	210,20	210,00
Wolters Samson	146,00	145,30
Wyers	46,60	46,60
Wijk en Her	78,00	76,80

Beleggingsinstellingen

ABN-aand.-F.	210,30	211,00
Alg. Fondsenb.	145,00	145,00
Alrenta	132,40	132,50
America Fnd.	224,50	227,50
Binn. Belf. VG	141,30	141,00e
B.O.G.	161,00	160,00
Chemical F	31,10	31,10
Col. Growth Sh.	27,60	27,60
Concentra	20,80	21,00
Goldmines	1335,00	1322,00
Holland F	169,00	168,50
Interbonds	624,00	624,00
Japan Fund	36,00	36,30
Leveraged	155,50	156,50
New York Ind.	1230,00	1225,00
Obam	112,50	111,80
Old Court Dlr.	101,00	101,50
Sci Tech.	9,85	9,85
Sumabel	53,00	53.00
Technology	40,60	40,60
Tokyo PH	111,00	112,50
Unifonds	19.90	19.70
Vance, Sand	17,70	17,70
Viking	47,00	47,20
Wereldhave	152,80	152,80

Amerika (orig. aandelen)

Am. Express	33.10	33,00
Am. Motors	8,00	7,80
Am. Tel. & Tel.	60,75	62,20
Asarco	28,50	27,20
Atl. Richf.	42,80d	42,50
Beth. Steel	22,70	22,50
Boeing Comp.	38,50	38,25
Burroughs	48,40	48.00
Citicorp.	31,00	31,80
Colgate	23,00	22,80
Cons. Foods	—	—
Control Data	45,50f	45.75
Dow Chemical	34,10	34,30
Du Pont	51,75	51,80
Eastman Kodak	67,00	67,30
Exxon Corp.	38,50	38,25
Fluor Corp.	17,40	17,30
Ford Motor	66,60	66,50
General Electr.	52,20	52,10
General Motors	77,00	77,70
Getty Oil	69,90	71,25
Gillette	49,50	—
Gulf Oil	47,70	47,50d
Honeywell Inc.	122,75	123,50
IBM	128,40f	127,10
Intern. Flavor	33,20	33,00
Intern. Paper	50,20	49,40
Intern. Tel.&Tel.	41,00	41,00
Litton Ind.	62,00	61,50
Lockh. Aircraft	41,25	41,00
LTV Corp.	15,20	15,10
Mobil Oil	29,70	29,50d
North Am. Phil.	71,40	72,00
Occ. Petr. Corp.	24,80	24,80
Pepsico	35,10e	35,60
Philip Morris	69,20	68,30
Philips Petrol.	33,50d	34,00
Polaroid Corp.	34.70	35,20
Quaker Oats	—	57,00
RCA	32,60	32,50
Rep. Steel	26,00	25,75
Schlumberger	52,50	52,00
Sears Roebuck	39,70	39,50
Shell Oil	41,20	41,30
Sperry Corp.	42,30	42,40
Stand. Oil of Cal.	34,00	35,25
Tandy	36,00	36,70
Texaco	35,50	34,60d
Texas Instruments	106,00e	122,50
Union Carbids	64,70	64,20d
Union Pacific	55,00e	55,20
U.S. Steel	27,40d	27,40
Warner Lambert	29,50d	29,90
Westingh. El.	48,30d	49,00
Woolworth	35,80	35,80
Xerox Corp.	45,70	45,75

Certificaten (buit. aand.)

All.Lyons	136,00	136.00
AMAX Inc.	70.00	68,00
Amer.Home Pr.	154,50	156,00
Amer.Motors	25.00	24.50
ATT (Nedam)	180.60	184,60
ASARCO Inc.	76.00	—
Atl. Richfield	126,00	126,00
Boeing Comp.	114.80	115,00
Burroughs	141,00	145,00
Can.Pac.Ent.	113,00	111,00
Chrysler	82.00	82.00
Citicorp	90,00	93.50
Colgate-Palm.	66.30	67.00
Control Data	128.00	132,00b
Dart & Kraft	200,00	200,00
Dow Chemical	102,50	102,50
Eastman Kod.	204,00	203,00
Exxon Corp.	112,50	111,80
Fluor Corp.	51.50	52,50
Ford Motor	195.00	196,50
Gen.Electric	152,00	155,00
Gen.Foods	152,50	154,50
Gen.Motors	223,50	227,00
Getty Oil	203,00	—
Gillette	146,00	147,00
Goodyear	87,00	91.00
Hitachi	860,00	—
Inco	41,50	39,00
IBM	372,00	367,50
Int.Flavors	96,00	97,00
ITT	121,50	118,30
Kroger	105,00	103,80
Litton Ind.	183.50	185,50
Lockheed Corp.	380,00	381,00
Merck & Co	278,00	283.00d
Minn. Mining	249,00	249,00
Mitsubishi Elec.	380,00	400,00
Nabisco Brands	124,50	127,50
North Am.Phil.	207,00	211,00
Pepsico	103,50	104,50
Philip Morris	202,00	200.20
Phillips Petr.	99,00	102,00
Polaroid Corp.	96,00	98.00
Procter & Gam.	164,00	163,00
Quaker Oats	170,00	168,00d
RCA Corp.	95,00	95,00
Schlumberger	152,80	152,00d
Sears Roebuck	115,80	114,60
Shell Canada	55,00	54,80
Shell Oil	119,20	121,30
Sperry Corp.	125,50	126,50
Stand. Oil. Calif.	104,00	102,00
Tandy Corp.	103,20	106,50
Texas Instr.	—	363,00
Union Pac.	163,00	163,50
US Steel	79,20	81.00
Warner-Lam.	86,80	88,00
Westingh. El.	140,50	144,00
Woolworth	104,50	105,50
Xerox Corp.	127,50	129,00

e=gedaan-bieden
f=gedaan-laten
g=bieden en ex-dividend

Gezien de prijs van ons speelgoed kan Sinterklaas opgelucht ademhalen.

Vroom & Dreesmann heeft meer speelgoed dan een kind kan dromen. Van Lego tot Fisher Price. Van de mannetjes van Playmobil tot de monstertjes van Star Wars. En natuurlijk de volledige collectie klassieke spellen. Alles tegen zeer aantrekkelijke prijzen. Dus de Sint kan opgelucht ademhalen.

Stapeltoren van ~~17.95~~ voor 14.95

MAD Magazine nu 22.95

Spacecraft en driller van ~~23.50~~ voor 17.50

Explorer nu 79.50

8050 Technische basisdoos motor van ~~87.50~~ voor 69.95

Laser canon van ~~14.95~~ voor 11.95

3669 Fabuland beestenspul van ~~44.50~~ voor 35.-

Scrabble nu 25.-

Kleurenring pyramide van ~~9.95~~ voor 7.95

Ruimtevaartuig Snowspeeder van ~~12.50~~ voor 9.95

3654 Loesjes bloementuin van ~~19.95~~ voor 15.95

322 Kennismakingsdoos van ~~17.10~~ voor 13.95

6844 Speurmobiel van ~~9.95~~ voor 7.95

2024 Be-bi rateleendje van ~~11.25~~ voor 8.95

3660 Teddy's autopechpost van ~~28.70~~ voor 23.95

Uiteraard gelden de hier vermelde prijzen ook voor de afgebeelde artikelen in de Sint Nicolaas folder

VROOM & DREESMANN
HEEFT VERRASSEND VEEL IN HUIS

5708 A 3

Disola Offshore Construction Ltd.

Head-office:
26 Queen Street, St. Hellier Jersey, Channel Islands, Engeland, tel. 09-44-534-74222

Branch-office: filiaal
Spangsberggade 1A, DK-6700 Esbjerg Denmark tel. 09-45-5-129755

Filiaal: Aberdeen Schotland
vraagt voor haar grote bouwobjecten (gasstations) in Denemarken voor onmiddellijke indiensttreding

eerste klas autogeen lassers
(hoge druk voor de steamdresing)
Moet proeflassen in Denemarken.

Argon Arc-lassers

Zeer hoog loon.
Goede sociale voorzieningen.

Sollicitatie telefonisch aanmelden en voor inlichtingen tel. 013-365060.

Auto's en motoren

Nú speciale najaarsprijzen
Mitsubishi Galant GLX turbo diesel '81 ƒ 14.500,–; Mitsubishi Lancer 1200 GL '81 ƒ 9.850,–; Renault 14 TS '81 ƒ 9.850,–; Fiat Ritmo 85 super '82 ƒ 14.500,–; Fiat Ritmo 65 L '81 ƒ 7.500,–; Peugeot 305 SR + LPG '80 ƒ 8.850,–; Peugeot 304 + LPG '77 ƒ 2.500,–; Fiat 131 1600 CL 5 versn. '81 ƒ 7.500,–; Fiat Ritmo diesel '80 ƒ 7.000,–; Fiat Ritmo diesel '81 ƒ 11.000,–; Citroën GS '76 ƒ 1.250.–.

Auto Lux B.V.
Maastrichterlaan 83, Vaals. Tel. 04454-2121

Carrosseriedelen
Opel, Mercedes, Peugeot, Citroën, Audi/VW, Renault, BMW, Ford, Talbot

Origineel - overzet - imitatie
Voorruiten, radiateuren, lampen, bumpers, spatborden, en overzet, ook Volvo, Saab, Honda, Datsun, Toyota, Fiat, Brit. Leyland.

Geevers Nuth. Tel. 045-244242

Op naar Beek
LAMPENPALEIS-BEEK

MAASTRICHTERLAAN 53
VERLICHTINGSGROORHANDEL VOOR PARTICULIEREN

Openingstijden: ma. 13.00-18.00 uur, di. t/m vr. 9.00-18.00 uur, do. koopavond tot 21.00 uur, za. 9.00-17.00

ZEER FRAAIE BRONZEN HANGLAMP MET EIKEN BOVENSTUK EN OUDERWETSE KATROL-PENDEL

3000 m2 show-room

WANDLAMPEN IN DIVERSE MATEN EN MATERIALEN

EXKLUSIEVE HANGLAMPEN

Meer dan 10.000 modellen verlichting voor binnen en buiten

STAANDE SCHEMERLAMPEN IN DIV. UITVOERINGEN AL VANAF 139,– (MET KAP)

GROTE SORTERING TINNEN LAMPEN

PRAKTISCH EN MOOI STAANDE LEESLAMP UITGEVOERD IN EIKEN OF BRONS

GRATIS KOPJE KOFFIE

de koffie staat klaar
reisgeld wordt vergoed
ook benzinekosten eigen auto bij aankoop
(boven ƒ 500,-)

Uitnodiging voor het hele gezin

LAMPEKAPPEN - ATELIER EN VERLICHTINGSIND.

Het Midden- en Kleinbedrijf opnieuw breed uitgemeten in 'Cijfers & Trends'.

Deze brochure van de Rabobank bevat de meest recente 'Cijfers en Trends' uit het Midden- en Kleinbedrijf. Van maar liefst 50 branches zijn actuele kerngegevens overzichtelijk bijeengebracht. In kort bestek vindt u branche-gegevens zoals: omzet per personeelslid en per m² verkoopruimte, omzetsnelheid en andere financiële ratio's. Kortom, nuttige informatie in een handzame brochure voor met name adviseurs in het bedrijfsleven.

U kunt gratis in het bezit komen van deze brochure door hem af te halen bij een van de vestigingen van de Rabobank bij u in de buurt of door onderstaande bon in te sturen.

U ontvangt de brochure 'Cijfers & Trends '83/'84' als u deze bon gefrankeerd opstuurt naar de Rabobank in uw woonplaats of ongefrankeerd zendt aan Rabobank Nederland, Antwoordnummer 700, 5600 VB Eindhoven.

28

Firma ______ Tel. ______
Dhr./Mevr. ______ Functie ______
Adres ______
Postcode ______ Plaats ______
Geïnteresseerd in de branche(s) ______

Rabobank
Thuis in elke bedrijfstak.

7e JAARGANG 83/84

Cijfers & Trends.
50 Branches uit het midden- en kleinbedrijf.
Een service van de Rabobank.

POLITIE VERLEENDE VERLENGING VAN SLUITINGSTIJD

„Bomvolle bak” voor The Star Sisters in Heerlen

(Van onze showpagina-redactie)

HEERLEN – De deuren van de Heerlense Diligence moesten maandag om het middernachtelijk uur dicht. Er ging echt geen bezoeker meer bij toen THE STAR SISTERS werden aangekondigd door „smaak”- en ”praat”-maker Wim Frijns. Ruim duizend fervente fans afkomstig van heinde en verre (niet alleen uit ons land maar ook uit België en Duitsland) bejubelden het charmante trio dat in heel wat Europese landen triomfen viert en hoog in de hitparade staat genoteerd. Voor de eerste maal in deze contreien. Op tapkasten, in hangnetten. Jong en oud, vaders en moeders met kinderen waren naar Heerlen afgezakt om een „live”-optreden met Patricia Paay, Yvonne Keeley en Sylvana van Veen te kunnen meemaken. De Heerlense politie had verlenging van sluitingstijd verleend. Zeker tweehonderd bezoekers en bezoeksters hadden gehoor gegeven aan onze oproep om net zoals The Star Sisters in militair tenue te verschijnen.

Patricia Paay van The Star Sisters nodigde naar aanleiding daarvan de mannen uit om The Star Brothers te formeren. Er was overigens in letterlijk zin 'baanbrekend' werk voor nodig om de zojuist uit Parijs gearriveerde 'Rotterdamse' Star Sisters naar het podium te leiden. Nadat Patricia en ook Yvonne Keeley ieder een solo-optreden hadden verzorgd voegde zich bij hun gezelschap Sylvana van Veen. En toen werden al die hits van de vroegere Andrew Sisters door iedereen nog eens uit volle borst meegezongen. En om er een complete nostalgische happening van te maken bracht men als toegift ook nog een potpourri van Glenn Miller-melodieën.



● *THE STAR SISTERS: YVONNE KEELEY, PATRICIA PAAY en SYLVANA VAN VEEN (links van hen 'Star Brother' Wim Frijns) die de Diligence in Heerlen op z'n kop zetten.*
Foto: FRANS RADE/DRIEPOOT

Plannen

Organisator Chris van Tilburg bedacht The Star Sisters niet alleen met bloemen, maar ook met Limburgse vlaaien die mee naar Rotterdam werden genomen.

„Een compleet gekkenhuis”, zo was de eerste reactie van Star Sister Patricia Paay na afloop van het optreden. „Zo'n overweldigende belangstelling hebben we zelden meegemaakt. Een fantastisch publiek.” De 'hamvraag' was natuurlijk wat The star Sisters nu gaan doen na dit succes. Yvonne Keeley: „We gaan verder op de ingeslagen weg. Maar de optredens her en der in het land zullen we even moeten onderbreken om ons te kunnen bezinnen op ons volgende project.”

The Star Sisters zijn hierover nog zeer zwijgzaam, maar het staat vast dat men opnieuw een duik in de muzikale archieven zal doen voor een nieuwe potpourri. De komende twee maanden doet men daarom rustig aan. Op TV en radio zal men iets minder te zien en te horen zijn. Bovendien heeft zijn The Star Sisters elk moeder van een of meer kinderen.

Overrompeld

Het succes in Limburg heeft hen in ieder geval overrompeld. „En we zijn toch wel wat gewend”, aldus Patricia Paay. „In Frankrijk waarheen we regelmatig pendelen draaien ze ons 'stuk' op de radio. In Parijs weten we vaak niet wat ons overkomt wanneer we ons door mensenmenigte moeten woelen om het podium te halen”. De Star Singers zingen inmiddels ook in de Franse taal, zij het dat hun Engelse versie ook in dat land de meest gevraagde blijkt.



Eindredactie
Harrie Cremers
tel. 045-739273/ 739274



● *CHRISTIAN FRANKE*

Christian Franke in Kerkrade

KERKRADE – Christian Franke, de zanger met een stembereik van 3,5 oktaven, treedt komende vrijdagavond vanaf 22.00 uur op in „Bel Air” aan de Hoofdstraat 30 in Kerkrade. Franke, die bekendheid kreeg met nummers als „Was wäre wenn”, „Ich wünsch dir die Hölle auf Erden” en recentelijk in de Duitse hitparade terecht kwam met „Wenn ich nicht mehr da bin” maakte in ons land zijn TV-debuut tijdens het jongste schlagerfestival. Bij onze oosterburen was hij echter al eerder te zien en te horen in programma's als Show-Express, Schaubude en Tele-Illustrierte. Voor de liefhebbers dus vrijdagavond afspraak om 22.00 uur in 'Bel Air' waar binnenkort ook Dennie Christian en The Peanuts zullen optreden.

Cocteau Twins in Donkiesjot

(Van onze showpagina-redactie)

SITTARD – In het Sittardse Donkiesjot treedt komende zondag het Schotse duo Cocteau Twins op. Voor dit ongeveer vijftig minuten durende concert gaat de zaal om 20.30 uur open en het voorprogramma, verzorgd door de Engelse-Australische band Dead Can Danse, begint om 21 uur.

Dit Sittardse concert van Cocteau Twins is een co-productie van Donkiesjot en Buro Pinkpop, dat zich in een persbericht verontschuldigt voor het feit dat het door Limburg toeren van nieuwe buitenlandse groepen steeds moeilijker wordt vanwege de hoge kosten, mede veroorzaakt door de malaise in de platenindustrie. Cocteau Twins is wat dit betreft een uitzondering. Gitarist Robin en zangeres Elizabeth maken een uitgebreide tournee om hun nieuwe elpee te promoten.

De door hen zelf geproduceerde elpee „Head over Heels” (waarvan de single „In our Angelhood” afkomstig is) kreeg gestalte nadat Cocteau Twins in Engeland, Frankrijk en West-Duitsland hadden opgetreden met Orchestral Manoeuvres In The Dark.

Sinds die tijd hebben ze zich afgescheiden van bassist Will Heggie. De Twins' elpee „Garlands” werd vorig jaar gekozen tot een van de twintig beste langspelers in Engeland. Kaarten voor het Sittardse concert zijn voor 'n tientje per stuk te krijgen bij Siva in Sittard, Music Plus in Maastricht en Satisfaction te Heerlen. Aan de avondkassa kosten ze 'n rijksdaalder meer.



● *Elizabeth en Robin, sámen Cocteau Twins.*

Vanavond op televisie

★ Kenmerk

In 'Kenmerk' vanavond de korte film „Gevangen verbeelding” van de criminoloog Herman Bianchi. In deze film wordt op een surrealistische manier kritiek geuit op ons systeem van strafgevangenissen.
Bianchi is al jaren een vurig criticus van het strafrechtsysteem zoals dat in Nederland o.m. functioneert en van gevangenisstraffen. Hij is een groot voorstander van het idee van „vrijplaatsen”, het bedenken van alternatieven die daders en slachtoffers de gelegenheid geven zich te verzoenen en onderling genoegdoening te regelen.
Voorts aandacht voor Turkije en de mensenrechten in dit land. Dit n.a.v. de komende verkiezingen en de voorgenomen levering van Nederlandse Starfighters aan Turkije. Kenmerk praat hierover met onder meer Dam Backer, voorzitter van Amnesty International. (Nederland I, 19.26 uur).

★ Gewestelijk

In 'Van Gewest tot Gewest' vanavond drie onderwerpen: ten eerste het Twents Gelders Textielmuseum, dat een maand geleden is verhuisd naar de opgeknapte textielfabriek van Jannink in Enschede. De eerste tentoonstelling is gewijd aan 100 jaar arbeidersleven. Het museum werd geopend door de voormalige touwbaas Arnold Douwma. Zijn verhaal bevestigt dat aan de bejubelde textielperiode voor de arbeiders vaak onmenselijk harde kanten zaten.
Vervolgens wordt aandacht besteed aan de zeedijk tussen Holwerd en Zwarte Haan in Friesland, die nog op Deltahoogte moet worden gebracht. Er is echter nog geen overeenstemming over de manier waarop dat moet gebeuren: Rijkswaterstaat en milieu-organisaties willen een groene dijk, maar het Waterschap Fryslan kiest voor een met steen verzwaarde dijk. 'Van Gewest tot Gewest' was aanwezig bij laboratoriumproeven met een op ware grootte gebouwde groene dijk.Tenslotte aandacht voor de middenstanders-vacaturebank in Drente: mensen die een winkel willen beginnen worden in contact gebracht met winkeliers in kleine dorpen die er mee op willen houden. De vacaturebank bracht in een jaar tijd slechts één bemiddeling tot stand. (Nederland II, 19.22 uur).

★ De Uiver

Al een paar jaar is de NOS-televisie bezig met het maken van een documentaire over de Uiver, het KLM-vliegtuig dat in 1934 de handicap-luchtrace van Londen naar Melbourne won. Eind 1984 zal dat 50 jaar geleden zijn.
Om dat grootste feit uit de Nederlandse luchtvaarthistorie te herdenken zal binnenkort die Melbourne-vlucht worden herhaald met net zo'n vliegtuig als in 1934: een Douglas DC-2. In een korte vooruitblik op deze „race door de tijd” haalt de NOS vanavond iets van de historie op en praat met vliegers van toen en nu. (Nederland II, 21.35 uur).

televisie
BINNENLAND

■ = zwartwitprogramma's

Nederland 1

09.30 **-09.35 Nieuws voor doven en slechthorenden.**
10.00 **Pak je prentenboek.**
11.00 **De Romeinen in ons land.**
11.30 **Puik tv – de beeldbuis in z'n blootje.**
13.00 **-13.05 Nieuws voor doven en slechthorenden.**
15.00 **Waarom andere geneeswijzen.**
15.30 **Kinderen in de Bijbel.** Serie getekende verhalen.
15.40 **Pieter Post.** Serie met poppen over een postbode.
15.55 **Appelmoes met Taartjes.** Serie met poppen en mensen.
16.10 **Bollo, Bries en Bondgenoten.** Kinderserie.
16.35 **Bokkesprongen.** Jeugdmagazine, waarin Leontien Ceulemans praat met kinderen afkomstig uit diverse landen over actuele onderwerpen. Vandaag: o.a.: De vredesdemonstratie en een artotheek in Amsterdam
17.05 **Anna, Ciro en Co.** Italiaanse jeugdserie rond drie ondernemende kinderen uit een buitenwijk van Rome. Vandaag: De strijd. De kinderen zoeken naar een weggelopen hond, in de hoop voor de uitgeloofde beloning in aanmerking te komen.
18.25 **Por Favor.** Spaans voor beginners.
18.55 **Het Verhaal.** Bijbelvertelling voor jeugd.
19.00 **Sanne.** 9-delige dramaserie. Sanne wordt van school gestuurd nadat ze samen met Chiel een actie uitgevoerd heeft op school.
19.26 **Kenmerk.** Actualiteitenrubriek.
20.00 **Journaal.**
20.28 **Jantje Beton:** Stichting Nationaal Jeugdfonds.
20.33 **Het Landsbehang.** Boeiende en bloeiende, vermakelijke en leerzame mensen en dingen, die samen het echte Nederlandse behang vormen.
21.15 **VPRO Cinema Primeur.** Serie opmerkelijke speelfilms: Ferestedah (The Mission). Duits-Amerikaanse thriller van de verbannen Iranier Parviz Sayyad. Een agent van een radicale islamitische organisatie gaat naar Amerika met de opdracht een voormalig diplomaat van het Sjah-regime te liquideren.
23.00 **Tekenen en schilderen.** Introductieprogramma.
23.20 **Journaal.**
23.25 **Nieuws voor doven en slechthorenden.**

Nederland 2

13.00 **-13.05 Nieuws voor doven en slechthorenden.**
18.15 **Nieuws voor doven en slechthorenden.**
18.30 **Sesamstraat.**
18.45 **Jeugdjournaal.**
19.00 **Journaal.**
19.12 **Uitzending van de PSP.**
19.22 **Van Gewest tot Gewest.** Regionaal magazine met onderwerpen uit Drente, Enschede, Friesland en Uden.
20.10 **Ademloos.** Nederlandse speelfilm van Mady Saks. In het goede huwelijk van Anneke (Monique van de Ven) en Leo (Pieter Groenier) komt verandering na de geboorte van hun eerste kind.
21.30 **Uiver een race door de tijd - vooruitblik.** Documentaire over de UIVER, het KLM-vliegtuig dat in 1934 de handicap-luchtrace van London naar Melbourne won.
21.50 **Cinevisie.** Programma over films en filmmakers.
22.30 **Journaal.**
22.45 **Den Haag Vandaag.**
23.00 **Studio Sport.** Met samenvattingen van de returnwedstrijden, gespeeld in de tweede ronde van de Europacup voor landskampioenen, voor bekerwinnaars (Barcelona-NEC), en de UEFA-beker (Nottingham Forest-PSV, Feyenoord-Tottenham Hotspur, Inter Milan-FC Groningen, Carl Zeiss Jena-Sparta).

televisie
BUITENLAND

BFBS

12.30 **The Flumps.** Voor de jeugd.
13.05 **About Britain.** The model makers.
13.30 **BBC News After Noon.**
14.00 **Instant German.**
14.05 **-14.30 The electric theatre show.** Over de nieuwe Robin Hood-film.
16.45 **Birthday Time.** Voor de kinderen. Aansluitend: Play school.
17.20 **Smurfs.** Tekenfilm. Vandaag: Dan weer 's smurf je 'm, dan weer 's niet.
17.35 **The animal Express.** Serie. Vandaag over de dierentuin van San Diego en het Wild Animal Park in Californië.
17.55 **Battle of the planets.** Vandaag : A swarm of robot ants. Sf-tekenfilmserie.
18.15 **Dramarama – Spooky.** Vandaag het spookverhaal: The keeper.
18.45 **ITN news.**
19.00 **Instant German.**
19.05 **Play your cards right.** Quiz met Bruce Forsyth.
19.30 **Coronation Street.** Tv-serie over het alledaags wel en wee van de bewoners van een „typisch” Engelse straat.
19.55 **Just amazing.** Laatste aflevering.
20.35 **Three of a kind.** Met o.a. Tracey Ullman en David Copperfield. Speciale gast vandaag: Sacha Distel.
21.05 **A Brother's Tale.** Driedelige serie over onderwijzer Gordon Taylor en zijn vrouw Eileen, en de invloed die de komst van Gordons beroemde voetballende broer, Bonny, op hun leven heeft.
22.00 **BBC News.**
22.25 **-23.00Rough Justice.** Derde van vier programma's over de Britse justitie.

Duitsland 1

10.00 Journaal. 10.23 Es wird a Wein sein. Amusementsprogramma rond wijn. 11.55 Terugblik. 12.10 Report. 12.55 Persoverzicht. 13.00 Journaal. 13.15-13.30 en 15.40 Teletekst. 16.10 Journaal. 16.15 Tibet. Documentaire. 17.00 Klamottenkiste. Amusement voor kinderen. 17.15 Da schau her! Jeugdprogramma. 17.45 König Rollo. Tekenfilmserie. 17.50 Journaal. 18.00 Hier und Heute. 18.25 Engel auf Rädern. Serie. 19.00 Im Schatten des Sieges. Australische serie. 20.00 Journaal. 20.15 Rote Erde. Negendelige serie. 21.15 Scheibenwischer. Cabaret. 22.00 Journaal. 22.30 Voetbal. Samenvattingen Europa cup tweede ronde: Hamburger SV—Dinamo Bukarest; FC Köln—Ujpest Dosza; Werder Bremen—Lokomotiv Leipzig; Bayern München—PAOK Saloniki.24.00 Journaal.

Duitsland 2

10.00-13.30 Zie Duitsland I. 15.25 Aerobic dansen. 15.40 Teletekst. 15.57 Programma-overzicht. 16.00 Journaal. 16.04 David und die Riesen. Aansluitend Journaal. 16.35 Buschmann muss man sein. Documentaire. 17.00 Journaal. 17.15 Tele-Illustrierte. 17.50 Das geht Sie an. 18.00 Der Weg nach Oregon. Amerikaanse avonturenserie. 18.57 Programma-overzicht. 19.00 Journaal. 19.30„ Das Weib schweige in der Kirche”. 20.15 ZDF Magazin. 21.00 Journaal. 21.20 Midweeklotto. 21.25 Der Denver-Clan (Dynasty). 22.10 Personenbeschreibung. Geweld, sex en auto's in de Amerikaanse samenleving. 22.40 Apropos Film. 23.25 Journaal. Aansluitend: Franz Alt: Mein Text aus dem Buch der Bücher.

Duitsland 3/WDR

08.00 Tele-Gymnastik. 08.10 Schooltelevisie. 09.25 Sesamstraat. 10.05-12.00 en 17.00 Schooltelevisie. 18.00 Cursus Engels. 18.30 Sesamstraat. 19.00 Aktuelle Stunde. 20.00 Journaal. 20.15 Mittwochs in Düsseldorf. Informatie en amusement. 21.45 Auslandsreporter. Reportage over de opiumteelt in de „gouden driehoek”. 22.15■The Atomic Café. Amerikaanse documentairefilm (1982). 23.35 Journaal.

Duitsland 3/SWF

18.00 Sesamstraat. 18.30 Cursus Engels. 19.00 Die Abendschau. 19.25 Journaal. 19.30 Reden ist gold. Praatshow. 20.15 Reisewege zur Kunst: Israel. 21.00■Die Strasse der Erfolgreichen (Flamingo Road). Amerikaanse speelfilm uit 1949.

België/BRT 1

16.20 Teletekst. 16.30 Open school. Leven met reuma. 17.00 Open School. Beter schrijven. 17.30 De Smurfen. Jeugdserie. 17.55 Chapi-Chapo. Animatiefilm. 18.00 Tik Tak. Kleuterserie. 18.05 Merlina. Vlaamse jeugdserie. 18.30 Waard om te weten. 18.40 Silas. Jeugdserie. 19.05 Juke Box. 19.10 Uitzending door derden. 19.40 Tiercé, mededelingen en programma-overzicht. 19.45 Journaal. 20.10 Weerman. 20.15 Mini micro macro. Spelprogramma. 20.20 Gered door de gong. Dertiendelige serie. 20.50 Kurt en Co. Amusementsprogramma. 21.30 Fundamenten. Frans Boenders interviewt de winnaars van de Erasmusprijs 1983. 22.20 Tiercé en Journaal. Aansluitend Coda.

België/BRT 2

17.00 Rechtstreekse reportage van de voetbalwedstrijd Banik Ostrava -Anderlecht. 19.00 Tijdrover: Beestigheden. 19.15 Tegen de verwachtingen in. Documentaire jeugdserie. 19.40 Mededelingen en programma-overzicht. 19.45 Journaal. 20.10 Weerman. 20.15 Requiem van Gaetano Donizetti. 21.30 Boekenbeursnieuws.

België/RTBF 1

16.00 Graffiti. Jongerenmagazine. 17.30 Plein jeu. Voor de kinderen. 18.20 Fitness dance. 18.25 Journaal. 18.32 Les invités d'Arlette Vicent. 18.40 Micro-défi. Spelprogramma. 19.00 Allo, plein jeu. 19.05 Ce soir. 19.25 Consumententips. 19.30 Journaal. 20.00 Risquons tout. Historisch spelprogramma. 21.00 Les fils d'Abraham. Historische serie over de bijbel.22.55 Sang et honneur. Feuilleton. 22.50 Journaal. 23.05 Un autre regard.

België/RTBF 2

18.05 Salut Champion. Serie. 19.00 Un autre regard. 19.30 Journaal. 20.00-23.15 Sports 2. Turnen, basket-ball, toto en tiercé.

radio

Hilversum 1

7.02 Ook goeiemorgen. 9.30 Muziek terwijl u werkt. 10.30 Veronica Nieuwsradio. 10.32 Kletskop. 12.03 Will wil wel. 14.03 De Jukebox. 15.03 Nederland Muziekland. 17.02 EO-Onderweg. 17.55 Mededelingen. 18.06 Tijdsein. 18.30 Schipbreuk op Malta. 18.45 De Wolkenwagen. 19.02 Ronduit-magazine. 19.20 Van U wil ik zingen. 19.40 De Bijbel Open. 20.03 Langs de lijn, sport en muziek. 23.02 Met het oog op morgen. 0.02 Volgspot. 1.02 Metropolis. 2.02 Nachtexpress. 6.02 In 't voorbijgaan. 6.09-7.00 Vandaag......donderdag.

Hilversum 2

7.10 De Wekkerradio. 9.05 NOS-Sportief. 9.24 Waterstanden. 9.33 Follow Me I. 10.03 Nederlandse Schoolradio: Popmuziek. 10.23 Hoor Haar. 11.33 Leef-tijd-genoeg. 12.16 Uitzending van het Ministerie van Financiën. 12.26 Mededelingen voor land- en tuinbouw. 12.36 Dingen van de dag. 13.10 Leef-tijd-genoeg. 14.00 De Schuurpapier vanuit Diergaarde Blijdorp. 14.33 't Gif en ik. 15.03 Zo kan het ook. 15.32 NOS-Wereldwijzer. 16.00 Wat een taal. 16.32 Studio 55. 17.36 Hier en Nu. 18.20 Uitzending van de VVD. 18.30 Het voordeel van de twijfel. 19.00 Steen in de vijver. 20.03 Kerkdienst. 20.43 Wilde Ganzen. 20.45 Leger des Heilskwartier. 21.00 Bij de tijd. 21.25 Onder de kop. 21.40 Waar blijft je geld. 21.55 Taal, tekens en regels. 22.10 Colours of English. 22.40 Nederland en z'n buren. 23.00 Pianowerken uit de Romantiek. 23.10-24.00 Muziek van eigen tijd.

Hilversum 3

7.02 Het leven begint na zeven. 9.04 Formule 3. 11.04 De wereld op woensdag. 12.04 Vraag en antwoord. 13.04 Seeburg en Wurlitzer. 14.04 Don't stop the music. 15.04 Komt er nog wat van. 17.04 Weeshuis van de hits. 18.04 De Avondspits. 19.02 Krachtvoer. 21.02 Demo. 22.02 Rocktempel.

Hilversum 4

7.02 Het levende Woord. 7.10 Preludium. 8.05 Platennieuws. 8.45 Musica Sacra. 9.15 Onder de hoogtezon. 10.00 Kamermuziek uit de Barok. 10.30 Orkestpalet. 11.50 De symfonieën van Mozart. 12.30 Promenade Orkest speelt hedendaagse muziek. 13.05 Orgelweken van Haydn en Kohler. 13.30 Otto Klemperer dirigeert de Philharmonia Orchestra London. 14.30 Muziek voor bartion en piano. 15.00 KLassieke pianomuziek. 16.00-17.00 Nederlandse muziek. 20.00-23.00 Dank zij Beethoven...., hommage aan Beethoven. 22.00-23.00 Ernstige muziek.

ROZ

12.30-13.00 ROZ-tussen de middag. 18.03 ROZ-Aktueel. 18.20-19.00 Limburg Airlines.

BRT 2

5.30 Goede morgen, morgen. 8.15 Servicetelefoon. 10.03 Met de deur in huis. 11.00 Vluchtheuvel. 11.05 Mixtuur met Moors. 11.55 Mediatips. 12.00 Limburg 1983. 13.10 De middagpost. 14.00 Vrijaf. 17.05 Radio Rijswijck. 18.00 Focus. 18.15 Meer muziek. 19.10 Jazz bij de boterham. 19.53 Vrij-uit in humanistisch perspectief. 20.00 Funky town. 23.30-2.00 Twee tot twee.

Luxemburg/RTL

5.30 Guten Morgen, Deutschland ! 9.00 Ein Tag wie kein anderer. 11.00 Biggi's Lieder-Lotto. 12.00 RTL-Casino-Parade. 14.00 Die Grossen Acht - Deutsch. 15.00 Die Blaue Stunde. 16.00 Typisch Helga. 17.00 Take Five 19.00 Informatief programma over de nieuwe televisiezender RTL Plus. 22.00-1.00 Musik Non-Stop.

Uitgebreid overzicht buitenlandse TV-programma's zie TV-WEEK Limburgs Dagblad van afgelopen dinsdag

Bij ons is 1000 gram vlees goedkoper dan 2 x 500 gram.



Magere varkenslappen,
500 gram ~~6.98~~ 4.98
kilo ~~12.98~~ **8.98**

Kwantumkorting noemen ze dat in handelskringen. Die korting geldt voor de meest uiteenlopende vleessoorten. Je herkent ze meteen. Want er staat apart en duidelijk op: per kilo nog voordeliger.

Braadworst,
500 gram ~~5.48~~ 3.98
kilo ~~9.98~~ **6.98**

Gehakt,
500 gram ~~5.48~~ 3.98
kilo ~~9.98~~ **6.98**

Speklapjes,
500 gram ~~5.48~~ 3.98
kilo ~~9.98~~ **6.98**

Speklapjes met zwoerd,
500 gram ~~4.98~~ 3.48
kilo ~~8.98~~ **5.98**

Gelderse schijven,
100 gram ~~1.29~~ 1.09
kilo ~~11.90~~ **9.90**

Hamburgers gepaneerd,
100 gram ~~1.29~~ 1.09
kilo ~~11.90~~ **9.90**

Slavinken,
100 gram ~~1.29~~ 1.09
kilo ~~11.90~~ **9.90**

ah Konijn,
500 gram ~~5.98~~ 4.98
kilo ~~10.98~~ **8.98**

ah Kipkluifjes gekruid,
500 gram ~~3.75~~ 3.25
kilo ~~6.50~~ **5.48**



's Lands grootste kruidenier blijft op de kleintjes letten.

Limburgs dagblad voor Oostelijk Zuidlimburg

Woensdag 2 november 1983 ● Pagina 13

HET LIMBURGS DAGBLAD VOOR OOSTELIJK ZUID-LIMBURG IS DE PLAATSELIJKE REGIONALE EDITIE VAN HET LIMBURGS DAGBLAD VOOR HET GEBIED OOSTELIJK ZUID-LIMBURG. HOOFDREDACTIE: BEN ROMIJN EN WINUS DE ROUW. CHEF-EDITIEREDACTIE: WIM DRAGSTRA HOOFDKANTOOR: 6411 RS HEERLEN, IN DE CRAMER 37, TEL. 045-739911. RAYONKANTOREN: 6461 ED KERKRADE, MARKT 42, TEL. 045-455506; 6431 HE HOENSBROEK, KOUVENDERSTRAAT 215, TEL. 045-218555; 6443 CB BRUNSSUM, RUMPENERSTRAAT 81, TEL. 045-256363; 6371 GV SCHAESBERG, FR. ERENSLAAN 4, TEL. 045-311719.



Emma (4)

● *Onze suggestie van gisteren, om de Akerstraat-Noord te veranderen in „Aan de Emma", heeft, zoals verwacht, navolging gekregen. De heer Hofenk uit Heerlen belde en deed ons het idee aan de hand om het bordje Bemmelerf te verhangen en dit voortaan Oranje Nassau 3-erf te noemen. „Want vroeger liep hier de weg naar de ON 3", aldus de heer Hofenk. „Het zou wel leuk zijn om het erf 'n andere naam te geven teneinde de herinnering aan vroeger levend te houden". Dat vinden wij ook, maar we kunnen nu eenmaal niet over alles beslissen...*

Diamonds



● *Diamonds are forever, zong Shirley Bassey toch alweer 'n poosje geleden voor James Bond. Wij neuriën het nu voor u omdat deze week een unieke collectie sieraden te bewonderen is bij juwelier Vaessen in Heerlen. De 21 fonkelende stenen die geëxposeerd worden hebben de afgelopen jaren eerste prijzen in de wacht gesleept in een befaamde diamantenwedstrijd. Jaarlijks kiest de grootste producent van diamanten in de wereld, De Beers in Zuid-Afrika, uit duizenden sieraden de mooiste ontwerpen en bekroont ze met een Diamant International Award. Deze winnaars zijn na Parijs nu te zien in Heerlen. Volgende week verhuist de collectie naar New York. En als voorproefje ziet u op bijgaande foto een van die schitterende sieraden, die u kunt zien in Heerlen. De dame jammer genoeg niet. Wat? Jammer? Verschrikkelijk!*

Zon

● *Ook dit jaar weer organiseert de nationale vereniging De Zonnebloem de St. Nikolaasactie 'Zon in de schoorsteen'. Mensen die een pakje willen maken voor anderen die rond Sinterklaas best wat extra aandacht mogen hebben, maken dan weer honderden, zelfs duizenden landgenoten blij. In Nederland wordt verwacht dat er weer zo'n 80.000 Sinterklaaspakketten in de 'zon'-schoorsteen kunnen worden neergelaten. Wie in onze omgeving aan de actie wil meedoen kan contact opnemen met mevrouw Jongen, Hommerterweg 124, Hoensbroek, ☎ 045-221333.*

Belg

● *Echt waar, we kunnen er niks aan doen, het was een Belg en het is ook nog echt gebeurd. Die keerde, weliswaar niet straalbezopen maar toch met teveel borreltjes achter de kiezen, met zijn auto van een feestje terug naar huis. Bij een verkeersongeluk aangekomen verlieten de brave borst en zijn echtgenote de wagen om zich over het gebeurde te informeren maar zijn echtgenote maande hem weer in te stappen uit angst voor de politie die misschien zou „ruiken" dat hij teveel gedronken had. Enfin, het echtpaar koos het hazepad en stapte thuis aangekomen in afwachting van de dag van morgen tevree in bed.*

Belg (2)

● *Nauwelijks was het echtpaar in dromenland aangekomen of de Rijkswacht stond voor de deur. Of die even in de garage mocht kijken. Dat mocht, want de Belg was zich van geen kwaad bewust. Dat kwaad was echter al geschied want in de garage stond een fraaie politiewagen... Achteraf bleken de borreltjes zich goed van hun taak te hebben gekweten want tijdens zijn overhaast vertrek van de plek waar het ongeval was gebeurd, waren de Belgen pardoes in een politiewagen gestapt in plaats van hun eigen wagen. Waar gebeurd, u kunt ons geloven of niet.*

Problemen verwacht na bezuinigingen van rijk

Bezorgdheid over werk in bejaardentehuizen

BRUNSSUM – Bejaardenoorden in de regio gaan een moeilijke tijd tegemoet. Bezuinigingen van de overheid lijken directe gevolgen te hebben voor de kwaliteit van de bejaardenzorg. Dat is althans de mening van de Abva-Kabo in Limburg. De vakbond vreest dat er nu een te grote druk ontstaat op de werknemers(neemsters) in de bejaardenoorden om toch maar het werk te doen dat nodig is. Dit kwam tot uiting tijdens de jaarvergadering van de 'Regionale groep Particuliere Bejaardentehuizen in Limburg', die onlangs gehouden werd.

In Brunssum wordt die zorg gedeeld door de fractie Borger in de gemeenteraad. Temminste de zorg wat betreft de bejaardenoorden. De fractie vreest dat de gemeente met mogelijke tekorten komt te zitten vanwege de bezuinigingen van het rijk. In de aanbiedingsbrief van de gemeentebegroting van Brunssum staat dat de gemeente mogelijk 225.000 gulden extra op tafel moet leggen voor de bejaardenzorg. De fractie Borger heeft het college gevraagd niet te wachten met bezuinigingsmaatregelen. „Dat is volgens ons struisvogelpolitiek" aldus fractievoorzitter Wiel Hendrikx. De fractie vindt, dat het college nu duidelijk moet aanwijzen waar de bezuinigingen gezocht moeten worden.

Fusie

De CDA-fractie in de Brunssumse gemeenteraad heeft het college in overweging gegeven één scholengemeenschap voor het voorgezet onderwijs in Brunssum in het leven te roepen.

Geen fusie maar wel samenwerking tussen de twee Treebeekse voetbalverenigingen CSVT (christelijke sportvereniging) en SV Treebeek (algemene vereniging) wordt door de CDA-fractie voorgesteld. Beide verenigingen zouden gebruik moeten gaan maken van een nieuw aan te leggen sportpark op het Emmaterrein of in het Amstenraderveld, aldus de suggestie van het CDA aan het college. De twee Treebeekse en dus na de herindeling Brunssumse verenigingen hebben nog steeds accommodaties op Heerlens grondgebied. Heerlen en Brunssum kunnen maar niet tot een vergelijk komen inzake deze merkwaardige toestand.

Bijstandlast drukt zwaar op begroting

HEERLEN – Dat het niet florissant gesteld is met de financiën van de gemeente Heerlen was al eerder bekend. Dat beeld wordt bevestigd door de gisteren gepresenteerde begroting van het volgend jaar. Daaruit blijkt dat vooral de gestegen kosten van de bijstand erg zwaar voor de gemeente wegen.

Volgend jaar moet in hoofdzaak door de toegenomen langdurige werkloosheid ongeveer 2,4 miljoen gulden meer geld voor de bijstand worden uitgetrokken dan dit jaar. De gemeente hoopt hiervan nog wel zes ton terug te krijgen door een extra compensatie van het rijk. Niet minder dan vijftien procent van de gemeentelijke middelen verdwijnen volgend jaar naar de bijstand. Het college heeft berekend dat sinds 1980 de gemeenten negen procent meer geld kregen van het rijk. De uitgaven van het rijk daarintegen stegen met dertig procent. In de aanbiedingsbrief schrijft het college dan ook dat de afwenteling van de bezuinigingen op de gemeenten niet langer meer kan. De bezuinigingsmogelijkheden van de gemeenten raken uitgeput. Mooie verhalen zoals het versterkt doorvoeren van het profijtbeginsel blijken in de praktijk op gemeenteniveau nauwelijks soelaas te bieden, laat het college weten.

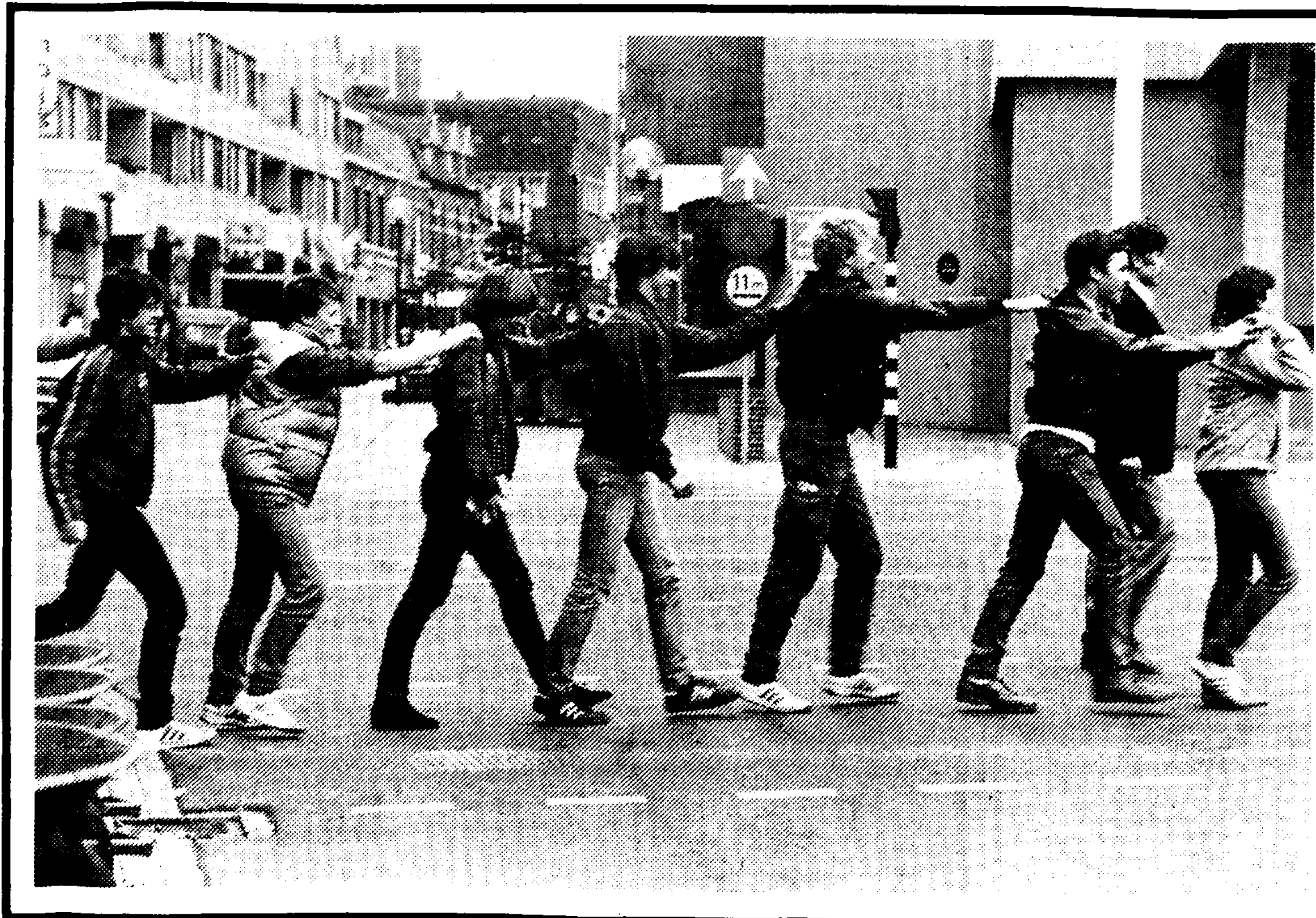
Tekort

Zoals bekend zit Heerlen volgend jaar met een tekort van rond de veertien miljoen gulden. Door acht miljoen gulden te bezuinigen en de belastingen met een miljoen te verhogen, moet het leeuwendeel van dat tekort worden teruggedrongen.

In de nu gepresenteerde begroting is nog niet ingevuld hoe dat precies, in zijn werk zal gaan. Tegen het eind van het jaar hoopt het college hier meer duidelijkheid over te kunnen verstrekken.

Dr. Tieman overleden

BRUNSSUM – Maandagavond is plotseling dr. G. Tieman uit Schinveld overleden, die 13 jaar lang als arts/klinisch-chemicus verbonden is geweest aan het St. Gregoriusziekenhuis te Brunssum. Hij was sinds april van dit jaar gepensioneerd. Dr. Tieman studeerde aan de universiteit van Groningen en is daarna onder andere enkele jaren militair arts geweest. Voorts gaf hij les aan de laboratoriumschool in Sittard en had zitting in de examencommissie. Hij stond bekend om zijn diepe menselijkheid, had een brede belangstelling voor andermans werk en wist iedereen op zijn eigen waarde te schatten. Hij had grote belangstelling voor de literatuur. Zeer verdienstelijk heeft hij zich gemaakt voor de carillonmuziek. Dr. Tieman, die 65 jaar is geworden, wordt vrijdagmorgen in Heerlen gecremeerd.



Ongewone entree

HEERLEN – Het Heerlense straatbeeld werd gisteren niet alleen door vele Mercedessen, BMW's en voertuigen van een dergelijk kaliber, voorzien van zwart-witte nummerplaten, beheerst. Minder gefortuneerde Oosterburen die Allerheiligen in Heerlen kwamen herdenken getuigden van hun aanwezigheid op deze, letwat ongewone manier, op de kruising Geerstraat-Valkenburgerweg waar fotograaf Thei Gijzen deze colonne op de gevoelige plaat vastlegde.

Argumenten horecabond terzijde gelegd

Goedkeuring raad voor nieuwe sluitingstijden

HEERLEN – De Heerlense gemeenteraad heeft de sluitingstijden voor de horeca met ingang van volgend jaar vastgesteld op twee uur. Een ruime meerderheid bleek niet gevoelig voor de argumenten van de Horecabond om de kroegen in het weekend een uurtje langer open te houden.

De sluitingstijden kwamen aan de orde bij het vaststellen van de nieuwe Algemene Politie Verordening. Hierin wordt de nu vastgestelde sluitingstijd gezien als het best mogelijke compromis tussen de belangen van de horeca-ondernemers en de openbare veiligheid.

Nogal wat raadsleden waren het daar niet mee eens. Zij stelden zich op achter het overigens met het nodige tumult totstandgekomen advies van de horecabond, dat eerder sluiten in het weekend zal leiden tot omzetdaling en mogelijk personeelsinkrimping.

Hein Geurts van de Actiegroep bijvoorbeeld, maar met hem ook anderen, zagen niet in, waarom sluiten tot drie uur tot een grotere aantasting van de openbare orde zou kunnen leiden, dan dichtgaan om twee uur.

Ook sprak er volgens sommige tegenstanders bedilzucht uit van het collegevoorstel. „Als een meerderheid van de horeca-ondernemers tot drie uur wil open blijven, waarom dit dan niet toestaan," vroeg Peter Polman (PPR) zich af.

Wel tevreden

Wim Beuken, die namens het CDA sprak, zei echter te weten dat de overgrote meerderheid van de horeca-ondernemers tevreden is met de nu voorgestelde regeling. Ook de andere coalitiepartijen vonden de nieuwe regeling het beste compromis. Dit deel van de APV werd dan ook aangenomen met als tegenstemmers de Actiegroep, G.H.N., de heer Gerards, de PPR en D'66.

Bij de andere artikelen van de APV werd minder uitgebreid stilgestaan. Maar vooral de CPN en de SP hadden nog wel wat aantekeningen. Paul Simons (CPN) waarschuwde ervoor dat de nieuwe artikelen die het optreden tegen de overlast van de drugshandel en prostitutie beter mogelijk maken, alleen de symptomen van deze verschijnselen kunnen bestrijden.

De dieper liggende oorzaken worden niet aangepakt. Hij had daarom en ook deze wens werd door meerdere raadsleden gedeeld graag gezien dat organisaties die zich hiermee bezig houden bij het opstellen van de artikelen waren betrokken. Burgemeester J. Reijnen beloofde eind volgend jaar als gekeken wordt, hoe de diverse artikelen in de praktijk werken, deze organisaties ook in te schakelen.

Demonstreren

Klein links was principieel tegen een artikel, waarin het verboden wordt zonder vergunning een demonstratie te organiseren. Dit zou kunnen leiden tot een belemmering van de vrije meningsuiting.

De uitleg van de burgemeester dat uit de geest van de hele APV sprak dat ook dit artikel alleen bedoeld is om uitwassen te voorkomen, bevredigde niet. „Een meldingsplicht voor demonstraties voldoet ook," zei Jo de Wit (SP). CPN, PSP en SP stemden dan ook tegen dit artikel.

● Opper John Habets, klaar voor de reis naar Beek.

„Voor mij had alles bij het oude kunnen blijven"

Opper John Habets is laatste der Mohikanen

LANDGRAAF – Binnenkort, om precies te zijn op 18 november, verlaat John Habets als laatste „opperwachtmeester" van de rijkspolitie Landgraaf zijn detachement in Schaesberg. Een dag later treedt de 33-jarige Eygelshovenaar als rayoncommandant in dienst bij de rijkspolitie te Beek.

Na de gemeentelijke herindeling kwam het inwoneraantal in de nieuwe gemeente Landgraaf boven de 25.000. In de politiewet staat dat gemeenten die deze grens overschrijden, verplicht zijn gemeentepolitie in te stellen. „Voor mij had alles bij het oude kunnen blijven", meent John Habets. „De keuze om uiteindelijk bij de rijkspolitie te blijven heb ik bewust gemaakt, want de mogelijkheid om overgeheveld te worden naar de gemeentepolitie was er". Het besluit niet bij de R.P. op te stappen heeft voor de opper tot gevolg dat hij na verloop van tijd naar Beek verhuist. „Om de inwoners en de situatie aldaar beter te leren kennen", aldus de politieman.

Uitdaging

De heer Habets startte zijn loopbaan na zijn opleiding op 1 oktober 1969 bij de groep Schaesberg. Na een jaar werd hij overgeplaatst naar de post Eygelshoven van de afdeling Nieuwenhagen.

Acht jaar later werd hij overplaatst en bevorderd tot opperwachtmeester van de groep Ubach over Worms. Hoofdzakelijk hield de heer Habets zich bezig met het begeleiden van het jonge personeel. „Voor mij een uitdaging na 14 jaar prettig werken in de contreien van Landgraaf eens mijn heil te zoeken in Beek", aldus de vertrekkende onderofficier.

Gefaseerd

Samen met Habets verlaten op 18 november nog vier wachtmeesters de R.P. in Landgraaf. Er blijven nog zes wachtmeesters over die in de loop van volgend jaar zullen overstappen naar een andere groep van de Rijkspolitie.

Donderdag 10 november wordt formeel afscheid genomen het gezelschap. „De groep Landgraaf van de rijkspolitie is in verschillende 'asen vertrokken omdat de gemeentepolitie te kampen had met beperkt materiaal en bovendien zit opgescheept met een oud politiebureau", besluit John Habets. „Er wordt hard gewerkt aan het realiseren van een nieuwbouw. Als allerlaatste verantwoordelijke man van het detachement zal adjudant Van Dijk vertrekken. Mogelijk dat over vele jaren een regionaal politiekorps in het leven wordt geroepen. Dan zien we wel weer verder."

Pancratiusflat vult krantengat

HEERLEN – Op het kale terrein dat achterbleef toen het Limburgs Dagblad verhuisde naar het industrieterrein 'In de Cramer', verrijst nu de Pancratiusflat. Waar eens schrijfmachines rateldden en persen dreunden staan nu hoge kranen om stapelend woningen te bouwen.

De flat brengt tevens een „man of meer ludieke" verbinding tot stand tussen de Nobelstraat en de Akerstraat in Heerlen-centrum. Er komen 133 woningen en 98 gedeeltelijk overdekte parkeerplaatsen. IBC Bouwgroep Nederland BV bouwt de flat die in mei volgend jaar klaar moet zijn. Dan zijn de 20 maanden bouwtijd om en de 9 miljoen gulden aan bouwkosten op, maar dan staat de flat.

● *Werken aan de flat in het krantengat.*

Treebeek krijgt filiaal 'bieb'

BRUNSSUM – Na veel geharrewar en heen en weer gepraat krijgt de Brunssumse wijk Treebeek toch een filiaal van de openbare bibliotheek. Burgemeester en wethouders hebben daartoe besloten na dat door de Stichting Openbare Bibliotheek Brunssum bezwaar was ingediend tegen het Welzijnsjaarprogramma '84 van de gemeente.

Ook de projectgroep onderschreef het bezwaar, evenals de raadscommissie welzijn. Het college heeft nu besloten in de St. Franciscusschool aan de Weijenweg in Treebeek een dependance in te richten.

Treebeek heeft altijd een filiaal gehad van de openbare bibliotheek Heerlen. Aanvankelijk naast de vroegere Emma-winkel aan de Treebeekstraat, later naast het gemeenschapshuis Chalet, aan de Komeetstraat. Bij de herindeling besloot Heerlen het filiaal te sluiten.

De gemeente Brunssum wil nu het geld dat zij anders zou uitgeven voor de bibliobus besteden aan de inrichting van het filiaal in de school. Dat kost 28.335 gulden en dat is nog 10.000 minder dan de bibliobus een heel jaar kost.

Het gemeentebestuur en het bestuur van de openbare bibliotheek willen in het kader van de werkverruimende maatregel twee bibliotheekassistenten laten werken in Treebeek. Voorlopig is de Treebeekse 'bieb' een experiment, dat per 1 januari a.s. van start moet gaan. In november 1984 wordt de kosten opwegen tegen het aantal abonnementen, met andere woorden of de guldens wel besteed zijn aan 'leeshongerend' Treebeek.



Heden overleed, na een kortstondige ziekte, voorzien van het sakrament der stervenden, onze broer, zwager, oom en confrater

Pater Jan Helmes

op de leeftijd van 66 jaar.
Hij was 44 jaar Lazarist en 37 jaar priester.

Eefde, 31 oktober 1983
Huize 'Het Spijk'

Namens de familie: **Alouis Helmes**
Namens de confraters: **F. Bomers c.m., overste**

Corr.adres: Kruisallee 8
7048 AC Wijnbergen

De avondwake zal worden gehouden op vrijdag 4 november as. om 19.00 uur in de kapel van huize 'St.-Elisabeth', Geweldigershoek 39 te Zutphen, waarna gelegenheid is tot afscheidnemen in de aula van de Zutphense Begrafenisstichting, Lievevrouwestraat 12.
De plechtige eucharistieviering zal worden gehouden op zaterdag 5 november as. om 13.00 uur in de r.k. kerk O.L. Vrouw ten Hemelopneming, Prins Hendrikstraat 38 te Doetinchem, waarna de begrafenis zal plaatsvinden op het nabij gelegen r.k. kerkhof in de Emmastraat.

---

†

Heden overleed in het De Weverziekenhuis onze zorgzame moeder, schoonmoeder, grootmoeder, overgrootmoeder, zuster, schoonzuster, tante en nicht

Anna Maria Haan

weduwe van

Johan Willem Lauvenberg

in de leeftijd van 77 jaar.

De familie:
Emmeloord: **T. Bonnie-Lauvenberg**
W. Bonnie
Delfzijl: **J. Lauvenberg**
A. Lauvenberg-Vinken
Schaesberg: **W. Lauvenberg**
A. Lauvenberg-Radermacher
Brunssum: **A. Lauvenberg**
Vlodrop: **G. Lauvenberg**
T. Lauvenberg-Jurgens
Schaesberg: **J. Lauvenberg**
Y. Lauvenberg-Koning
Oirsbeek: **N. Jansen-Lauvenberg**
F. Jansen
Ubach o. Worms: **Th. Lauvenberg**
G. Lauvenberg-Heynen
Schaesberg: **Familie Jamin-Hanssen**
Kleinkinderen
achterkleinkind
Familie Haan
Familie Lauvenberg

Ubach over Worms, 1 november 1983
Bejaardenhuis 'Heereveld'
Corr.adres: Unostraat 6, 6372 BH Schaesberg

De plechtige uitvaartdienst, gevolgd door de begrafenis, zal plaatsvinden op zaterdag 5 november as. om 11.30 uur in het gemeenschapshuis van de Streekparochie 'Eikske', Strijthagerweg 10 te Schaesberg-Eikske.
Bijeenkomst in het gemeenschapshuis. Geen condoléance.

---

†

Bedroefd delen wij u mede, dat heden in de vrede van Christus is overleden, voorzien van het laatste h. sacrament, op de leeftijd van bijna 80 jaar, mijn dierbare echtgenoot, onze lieve vader, schoonvader, opa, overgrootvader, broer, schoonbroer, oom en neef

Sjef Wintjens

echtgenoot van

Mien Kokkelkoren

Voerendaal: **W.J. Wintjens-Kokkelkoren**
Heerlen: **Leny en Theo Bodelier-Wintjens**
Helmy en Harry, Linda
Elijan, Yvonne, John
Voerendaal: **Harry en Mia Wintjens-Moonen**
Anja, Ronald, Harold
Hulsberg: **Hub en Elly Wintjens-Debije**
Dennis, Sanne
Voerendaal: **Mathieu Wintjens**
Familie Wintjens
Familie Kokkelkoren

6367 XK Voerendaal, 31 oktober 1983
Teggert 49

De plechtige uitvaartdienst zal plaatsvinden vrijdag 4 november as. om 11.00 uur in de parochiekerk van de H. Laurentius te Voerendaal, waarna begrafenis op de algemene begraafplaats aldaar.
Bijeenkomst in de kerk. Overtuigd van uw medeleven is er geen condoleren.
Donderdag zal er mede tot intentie van de dierbare overledene om 19.00 uur een avondmis worden opgedragen.
De overledene is opgebaard in de rouwkapel van de begrafenisvereniging „Voerendaal" aan de Looierstraat aldaar. Bezoek van 18.00 tot 19.00 uur.
Zij, die onverhoopt geen kennisgeving mochten hebben ontvangen, gelieven deze annonce als zodanig te beschouwen.

Een vaste burcht is onze God

In dankbare herinnering delen wij u mede, dat na een langdurige ziekte en met geduld gedragen lijden van ons is heengegaan, mijn lieve man, onze zorgzame vader, schoonvader, opa, overgrootvader, broer, zwager, oom en neef

Willem Hempe

echtgenoot van

Jo Hempe-Jamaerh

Hij overleed op de leeftijd van 73 jaar.

Terwinselen: **J.Hempe-Jamaerh**
Kinderen, kleinkinderen
en achterkleinkind
Familie Hempe

6467 LC Kerkrade, 1 november 1983
Tuinstraat 14

De rouwdienst geleid door ds. J. Drost zal plaatsvinden op donderdag 3 november as. om 14.30 uur in het crematorium te Heerlen, Imstenraderweg 10.
Bijeenkomst in het crematorium om 14.15 uur.
Zij, die geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieven deze annonce als zodanig te willen beschouwen.

---

†

Na een werkzaam en liefdevol leven met een grote inzet voor anderen, is geheel onverwacht van ons heengegaan, mijn lieve man, onze zorgzame vader, schoonvader, schoonzoon, broer, zwager, oom en neef

Pierre Heusschen

echtgenoot van

Trees Byrman

Hij overleed op de leeftijd van 51 jaar.
Wij bevelen hem in uw gebed aan.

Heerlen: **T. Heusschen-Byrman**
Stein: **Marion en Fred**
Heerlen: **Lilian en Peter**
Familie Heusschen
Familie Byrman

6413 VH Heerlen, 31 oktober 1983
Van der Scheurstraat 38

De plechtige uitvaartdienst zal plaatsvinden op vrijdag 4 november as. om 14.00 uur in de parochiekerk van St.-Antonius van Padua te Heerlen-Vrank, Beersdalweg, waarna aansluitend crematie in het crematorium te Heerlen.
Bijeenkomst in de kerk; alwaar gelegenheid tot schriftelijk condoleren.
Pierre wordt bijzonder herdacht in de avondmis van donderdag 3 november om 19.00 uur in voornoemde parochiekerk.
Gelegenheid tot afscheid nemen in de rouwkamer van het Rouwcentrum van Jan van Hasselt, Spoorsingel 4 te Heerlen; dagelijks van 19.00 tot 19.30 uur.
Zij, die geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieven deze annonce als zodanig te willen beschouwen.

Met diepe droefheid namen wij kennis van het plotseling overlijden van onze zangersvriend

Pierre Heusschen

Ruim 22 jaar was hij een voortreffelijk en zeer trouw lid van onze vereniging

Bestuur, directeur en leden
K.H.M. St.-Pancratius

De zangers van St.-Pancratius worden verzocht bij de begrafenis aanwezig te zijn.

Op zaterdag 15 oktober is plotseling van ons heengegaan mijn man, vader, schoonvader en opa

Cornelius Schat

echtgenoot van

Liesbeth Rukat

Hij overleed op de leeftijd van 79 jaar.

Heerlen: **Mevr. L. Schat-Rukat**
Heerlen: **Dinie Haagmans-Schat**
Jan Haagmans
Peter Haagmans-van Alst
Patrick en Cynthia

6413 TB Heerlen, Huize „Ter Eyck"
J. Franklinstraat 30

De crematie heeft op wens van de overledene in alle stilte plaatsgevonden.

---

†

Bedroefd, maar dankbaar voor wat zij voor ons betekende, geven wij u kennis dat God onverwacht tot Zich heeft genomen, in de leeftijd van 82 jaar, onze zorgzame moeder, schoonmoeder, lieve grootmoeder en overgrootmoeder

Elise Maria Klotz

weduwe van

Leonard Joseph Ubags

Eindhoven: **E.M. Loeff-Ubags**
G.H. Loeff
Heerlen: **A.M.E. Kraft-Ubags**
H.J. Kraft
Heerlen: **J.M.C. Meertens-Ubags**
M.M. Meertens
Kinderen en kleinkind

Heerlen, 31 oktober 1983
Mariabad 7.
Corr.adres: van Weerden Poelmanstraat 253,
6417 EM Heerlen

De plechtige uitvaartdienst zal plaatshebben op zaterdag 5 november om 11.00 uur in de parochiekerk van de H. Pancratius te Heerlen, waarna bijzetting op de r.-k. begraafplaats Akerstraat.
Gelegenheid tot schriftelijk condoleren vanaf 10.30 uur achter in de kerk.
Avondmis, vrijdag om 18.30 uur in voornoemde kerk.
Moeder is opgebaard in het uitvaartcentrum „Dela", Grasbroekerweg 20 te Heerlen. Bezoek, dagelijks van 18.00 tot 19.00 uur.
Wilt u, indien wij vergeten zijn u een kennisgeving te zenden, deze annonce als zodanig beschouwen.

Enige en algemene kennisgeving

†

Heden overleed op 65-jarige leeftijd, na een langdurige ziekte, onze lieve en zorgzame moeder, schoonmoeder, oma, zuster, schoonzuster, tante en nicht

Maria Josepha Habets

weduwe van

Frans Hubert Vanderheijden

Schinveld: **Annie en Wim**
Balk-Vanderheijden
André-Marianne, Jos
Nieuwenhagen: **Fien Hendriks-Vanderheijden**
Wiel Extra
Cindy
Kerkrade: **Hub en Tiny**
Vanderheijden-Reubsaet
Frans en John
Brunssum: **Math en Marga**
Vanderheijden-Theunissen
Brunssum: **Frans Wetsels**
Familie Habets
Familie Vanderheijden
Familie Wetsels

6443 TA Brunssum, 31 oktober 1983
Duivenbergstraat 18

De plechtige uitvaartdienst zal plaatsvinden op vrijdag 4 november as. om 11.00 uur in de Fatimakerk te Brunssum, waarna de begrafenis op de algemene begraafplaats aan de Merkelbeekerstraat.
Samenkomst in de kerk, er is geen condoleren.
Gebedsdienst, donderdag om 19.00 uur in voornoemde kerk.
De overledene is opgebaard in de rouwkapel van het ziekenhuis te Brunssum, bezoek van 17.30 tot 18.30 uur.

---

†

Een vrouw uit duizenden,
een verpleegster met een hart van goud.

Toch nog onverwacht, maar niet onvoorbereid, is mijn zus heengegaan

Mien Jansen

Oud-hoofdverpleegkundige in het ziekenhuis te Sittard.
Zij werd 61 jaar.

Geleen: **G. Jansen**

6135 AB Sittard, 29 oktober 1983
Eisenhowerstraat 32

De plechtige eucharistieviering, gevolgd door de crematie te Heerlen, heeft temidden van familie en vrienden, in stilte plaatsgevonden.

---

†

Rust nu maar uit.
Je hebt je strijd gestreden.
Je hebt het als moedig mens gedaan.
Wie kan begrijpen wat je hebt geleden
en wie kan voelen, wat je hebt doorstaan.
Rust nu maar uit!

Na een werkzaam en liefdevol leven, dat getekend werd door eenvoud, goedheid en zorgzaamheid, moesten wij afscheid nemen van mijn lieve man, onze inniggeliefde en zorgzame vader, schoonvader, grootvader, overgrootvader, broer, zwager, oom en neef

Peter Joseph Janssen

weduwnaar van

Anna Maria Barbara Vreuls

echtgenoot van

Maria Elisabeth Tillmanns

Hij overleed in de gezegende ouderdom van 88 jaar, voorzien van het h. sacrament der zieken.

Schaesberg: **M.E. Janssen-Tillmanns**
Ubach over Worms: **Sjef Janssen**
Maria Janssen-Abram
Nieuwenhagen: **Annie Stienen-Janssen**
Pierre Stienen
Schaesberg: **Tresa Hendriks-Janssen**
Ubach over Worms: **Tiny Allertz-Janssen**
Laurens Allertz
Ubach over Worms: **Mia Poëta-Janssen**
Rudolf Poëta
Ubach over Worms: **Toke Büscher-Janssen**
Wiel Büscher
Ubach over Worms: **Trautje Hoekstra-Janssen**
Albert Hoekstra
en al zijn kleinkinderen
en achterkleinkinderen
Familie Janssen
Familie Vreuls

Pasweg 10, Schaesberg, 31 oktober 1983
Corr.adres: S. Janssen, Europaweg 310, 6381 KZ Ubach over Worms.

De plechtige eucharistieviering zal plaatsvinden op zaterdag 5 november a.s. om 11.00 uur in de parochiekerk van de H. Familie, Veldstraat, Schaesberg, waarna de begrafenis op het r.k. kerkhof te Nieuwenhagerheide.
Bijeenkomst in de kerk.
Gelegenheid tot schriftelijk condoleren achter in de kerk.
Avondmis vrijdag 4 november om 19.00 uur in voornoemde parochiekerk.
De overledene is opgebaard in de rouwkapel van begrafenisonderneming Martie Lindeman, Raadhuisstraat 32 te Nieuwenhagen.
Gelegenheid tot afscheidnemen van 18.15 tot 18.30 uur.
Zij, die geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieven deze annonce als zodanig te willen beschouwen.

[illegible] onze zeer gewaardeerde oud-directeur

Peter Joseph Janssen

In hem verliezen wij een stuwende kracht en geacht bestuurder van ons bedrijf.
Wij kunnen onze dankbaarheid voor zijn inzet niet beter tot uiting brengen dan het bedrijf in zijn geest voort te zetten.

Directie en medewerkers
Transportbedrijf J. Janssen en Zn.
Europaweg 312
Ubach over Worms.

31 oktober 1983.

Met droefheid en innige deelneming geven wij kennis van het overlijden van de heer

P.J. Janssen

Oprichter en oud-directeur van ons bedrijf.
Met grote dankbaarheid blijven wij de heer Janssen gedenken.

Personeelsvereniging
Transportbedrijf J. Janssen & Zn.
te Ubach over Worms.

Ubach over Worms, 31 oktober 1983.

Enige en algemene kennisgeving

†

Op het feest van Allerheiligen hebben wij afscheid genomen van mijn man, onze vader en opa, die 65 jaar is geworden.

Louis Kreukels

echtgenoot van

Maria Kreukels-Jongen

Terwinselen: **Anny en Jo; Stanny en Rob Esser**
Schaesberg: **Chris en Uwe,**
Marc en Frank Heiligers
Scheulder: **Louis en Wies,**
Rianne en Thijs Kreukels
Malden: **Harrie en Marianne,**
Daphne Kreukels
Dongen: **Jo en Tinie Kreukels**
Heerlen: **Sjaak Kreukels en Marion Peters**
Schaesberg: **Jacqueline Kreukels**

6372 ME Schaesberg, 1 november 1983
Koelmoer 4

De eucharistieviering, gevolgd door de begrafenis, zal plaatsvinden op vrijdag 4 november om 11.00 uur in de St. Michaëlkerk te Eikske-Schaesberg.
Bijeenkomst in de kerk. Daar wij overtuigd zijn van uw medeleven is er geen condoleren.
Avondmis donderdag om 19.00 uur in voornoemde kerk.
De overledene ligt opgebaard in de rouwkapel van begrafenisonderneming Martie Lindeman, Raadhuisstraat 32, Nieuwenhagen, dagelijks van 18.30 tot 18.45 uur.

Dankbetuiging

Daar het ons onmogelijk is om iedereen persoonlijk te bedanken voor de felicitaties bij ons 60-jarig huwelijksfeest, doen we dit langs deze weg. Aan dit alles zullen wij ongetwijfeld de rest van ons leven een dankbare, vreugdevolle herinnering bewaren!!!

Familie van Geenen
kinderen, kleinkinderen
en achterkleinkinderen

Met grote verslagenheid namen wij kennis van het overlijden van

dr. G.B. Tieman

We zullen hem nooit vergeten.

Personeel laboratoria
Ziekenhuis Brunssum

Dankbetuiging

De vele reacties in de vorm van spontaan bezoek, schriftelijke condoléances, bloemen, h. missen en warme belangstelling tijdens de eucharistieviering en de crematie van mijn lieve man, onze onvergetelijke vader, schoonzoon, broer, schoonbroer, oom en neef

Heinz Hendriks

echtgenoot van

Agnes Senden

hebben ons enorm getroffen. Bedankt allemaal.
De zeswekendienst voor Heinz is op zaterdag 5 november as. om 19.00 uur in de parochiekerk van de H. Jacobus de Meerdere te Bocholtz.

Familie Hendriks-Senden en kinderen

Voor de vele blijken van belangstelling ondervonden bij het overlijden en de begrafenis van Marie Hubert Pierre Hustinx, emeritus-pastoor van Merkelbeek, betuigen wij onze oprechte dank.

Namens de familie:
J.W.M. Bruls, ex. test.

De plechtige zeswekendienst zal worden gehouden op zaterdag 5 november 1983 om 16.00 uur in de kapel te Geverik.

De plechtige eerste jaardienst voor mijn echtgenote, moeder en oma

Anneliese B. Statucki-Vongehr

zal gehouden worden zondag a.s. 6 november om 10.00 uur in de Christus Koningkerk te Vrieheide.

E. Statucki
en kinderen

Voor de zeer gewaardeerde blijken van deelneming ons betoond bij het overlijden en de begrafenis van onze goede vader, grootvader, oom en neef

Louis Eugène Kaspori

betuigen wij u onze oprechte dank.

Kinderen en kleinkinderen

Heerlen, november 1983

De plechtige zeswekendienst zal gehouden worden op zaterdag 5 november a.s. om 19.00 uur in de H. Hartkerk te Schandelen-Heerlen.

OVERLEDEN

† **Louis Hameleers**, echtgenoot van Netteke Satijn, in de leeftijd van 60 jaar. Cannerweg 322, 6213 NC Maastricht. De plechtige uitvaartdienst zal plaats hebben op donderdag 3 november a.s. om 11.00 uur in de parochiekerk van de H. Theresia te Maastricht, gevolgd door de begrafenis op de r.-k. begraafplaats Tongerseweg, ingang Javastr. Er is geen condoleren.

† **Joseph Simon Starren**, echtgenoot van Theresia Thecla Schoonbrood, in de leeftijd van 79 jaar. Blancaartstraat 12, 6217 BS Maastricht. De plechtige uitvaartdienst zal plaatshebben op donderdag 3 november a.s. om 11.00 uur in de parochiekerk van O.L. Vrouw van Goede Raad te Malpertuis-Maastricht, gevolgd door de crematie in het crematorium te Heerlen, Imstenraderweg 10. Er is geen condoleren.

† **Piet Netten**, echtgenoot van wijlen Maria Elisabeth Lasoe, in de leeftijd van 67 jaar. Atoomstraat 66a, Heer-Maastricht. De plechtige eucharistieviering zal worden gehouden op donderdag 3 november a.s. om 11.00 uur in de parochiekerk van St.-Petrus Banden te Heer, waarna bijzetting in het familiegraf op het r.-k. kerkhof aldaar. Er is geen condoleren.

† **Sjef Mesters**, begiftigd met de pauselijke onderscheiding Pro Ecclesia et Pontifice, echtgenoot van Gusta Philippens, in de leeftijd van 85 jaar. Franc. Romanusweg 44, 6221 AN Maastricht. Eucharistieviering in de parochiekerk van St.-Martinus te Wijck-Maastricht op donderdag 3 november a.s. om 11.00 uur, waarna bijzetting in het familiegraf op het r.-k. kerkhof Oostermaas. Er is geen condoleren.

† **Wim Lodde**, weduwnaar van Fien Murrer, in de leeftijd van 77 jaar, Achter de Hoven 25, 6225 EK Maastricht. De plechtige uitvaartdienst zal plaatshebben op donderdag 3 november a.s. om 14.00 uur in de parochiekerk van de H. Antonius van Padua te Scharn-Maastricht, waarna de begrafenis op de r.-k. begraafplaats Oostermaas-Maastricht. Er is geen condoleren.

VVD-Statenfraktie over subsidie:

Niet steeds dezelfde heilige...

MAASTRICHT – In hun beleidsprogramma 1984 zeggen Gedeputeerde Staten te overwegen, onder meer en waar nodig, steun te geven aan de volgend jaar te houden Sint Servaasherdenking en aan de achtste Internationale Folkloristische Parade. Deze kennisgeving heeft sterk verdeelde reacties opgeroepen bij de verschillend gekleurde frakties in Provinciale Staten.

Het CDA stemt er volledig mee in, maar de PvdA zegt er met bevreemding van kennis te hebben genomen, al wil deze fraktie wel met nadruk nog eens zien aangetekend dat de Provincie terecht de onlangs in Maastricht gehouden Heiligdomsvaart heeft gesubsidieerd.

De VVD-fraktie gaat iets dieper op de materie in. De liberale sectie in het Statengeheel filosofeert aldus: „Volkscultuur en toerisme liggen naast elkaar. Ook hier een vorm van recreatie. Na de geslaagde Heiligdomsvaart wordt gedacht aan de St. Servaasherdenking. Dat is weer dezelfde heilige in Maastricht. Is het niet juist nu de nadruk eens ergens anders te leggen?"

Toevallig

Antwoord van G.S.: „Dat de zevenjaarlijkse Heiligdomsvaart van Maastricht werd gehouden in 1983 en dat het in 1984 1600 jaar zal zijn geleden dat Sint Servaas stierf, berust op een zuivere toevaligheid.

Deze toevalligheid mag geen reden zijn om de sterfdag van Sint Servaas niet te herdenken of aan deze herdenking geen steun te verlenen. Dit neemt niet weg dat ook ons college voorstander is van pluriformiteit in culturele aktiviteiten. De voor de St. Servaasherdenking bestaande plannen hebben overigens niet alleen betrekking op folkloristische maar ook op historische en kunsthistorisch-wetenschapopelijke elementen".

Geen ME-peletons bij risicowedstrijd

Vervolg van pag. 1

SITTARD/MAASTRICHT/KERKRADE – Volgens de politie betekent de verklaring in feite, dat er op 20 november geen begeleiding van de groep Utrecht-supporters van en naar het stadion de Baandert kan plaatsvinden. Die begeleiding wordt bij alle zogenaamde risicodragende wedstrijden uitgevoerd door ME-peletons. Via de burgemeester van Sittard wordt daarbij steeds een beroep gedaan op andere politiekorpsen in Limburg om ME-ers af te staan. „De conclusie ligt voor de hand: die ME-peletons van elders komen ook niet. Wij kunnen het niet alleen af en kunnen de handhaving van de openbare orde dan ook niet garanderen", aldus de aanvulling van Sittardse politiebondsleden.

Voorlopig wordt er rekening mee gehouden dat burgemeester Tonnaer geen toestemming voor de wedstrijd zal geven. De risicodragende wedstrijden in Sittard zijn totnutoe steeds zonder incidenten verlopen door een strak beleid op het punt van scheiding van supportersgroepen, verbod op alcoholische dranken in het stadion en het „halen en brengen" van supportersmeutes met een zekere faam van en naar de trein. Het wegvallen van de actieve rol van de politie in die regeling houdt in dat honderden supporters uit Utrecht hun gang kunnen gaan.

Bij de Sittardse politie is inmiddels een actiecentrum ingericht van waaruit deze en andere harde acties gedirigeerd gaan worden de komende weken.

Resultaat onderzoek Emma-schacht wordt op korte termijn verwacht

HEERLEN – Op korte termijn – betrokkenen spreken van een mogelijke periode van slechts twee weken – zal het resultaat bekend zijn, van het onderzoek, dat de Arbeidsinspectie instelt naar de gang van zaken rond het omschieten van de Emma-schacht, vorige week vrijdag.

Dat onderzoek zal aan het licht moeten brengen hoe het mogelijk was, dat ondanks de goede voorzorgsmaatregelen, afdekkingsmatten en betonbrokken konden wegschieten toen de mijnschacht werd omgeschoten. De eigenlijke val van de schacht is perfect verlopen, daar zijn de deskundigen het over eens. Slechts de uitworp van beton, waardoor drie agenten gewond raakten (waarvan een Heerlense agent vrij zwaar), ravage werd aangericht aan woningen en het vroegere kantoor van de mijnpolitie gedeeltelijk vernield werd, werpt een smet op de spectaculaire springactiviteit.

In race om voorzitterschap CDA-Limburg

Midden- en Noord-Limburg toch achter drs Sampermans

– Van onze verslaggever –

ROERMOND – De Midden- en Noordlimburgse kandidatuur voor het voorzitterschap van het CDA-Limburg van mr. H.J.J.M. van Melick te Neer ligt er nog wel, maar 't zit er dik in dat de regio's Roermond, Weert, Horst en Venlo er in hun vergadering van as. maandag 7 november op terugkomen. In dat geval ziet het er naar uit dat de bestuurskandidaat drs. J.J.M. Sampermans te Heerlen tijdens de ledenvergadering van 21 november met vlag en wimpel naar de voorzittersstoel opmarcheert.

Roer-CDA voorzitter Fons Zinken te Echt gisteravond: „Er is een advies van het gewestbestuur gekomen om unaniem achter Sampermans te staan. Wij zijn als regio's erg gevoelig voor het argument een voorzitter te kiezen die a.- kwaliteiten heeft, b.- bestuurservaring bezit en c.- onbesproken is. Die dingen heeft Sampermans zonder twijfel en in hoge mate. Er zouden dus wel zeer doorslaggevende argumenten moeten zijn om tegen hem een regionale kandidaat als Van Melick te blijven aanhangen. Ik denk dat wij maandag de afdelingen wel het advies zullen geven de eenheid binnen het CDA en de kwaliteit van de geadviseerde kandidaat de doorslag te laten geven."

De bijeenkomst van as. maandag is voor Midden- en Noord-Limburg de laatste. Drs. Sampermans is directeur van de Stichting Verpleeghuizen, bejaardenzorg en het St. Jozefziekenhuis te Kerkrade. Mr. Van Melick is kabinetschef van de burgemeester van Weert.



● HEERLEN – Bleven de Duitsers maandag weg uit de Oostelijke Mijnstreek, gisteren kwamen ze in groten getale. Een dagje vrij (Allerheiligen) en het feit, dat de Duitse winkels vanwege die feestdag de deuren gesloten hielden, zorgden voor een fikse stroom Oosterburen naar de winkelcentra in de Oostelijke Mijnstreek. Uiteraard kreeg Heerlen daar het leeuwendeel van te verwerken. Volle parkeerplaatsen, drukte op de Cityring, volle winkels en zich in de handen wrijvende middenstanders. Zo ziet de Limburgse 1 november er uit.

Man pleegde ontucht met minderjarige

KERKRADE – De gemeentepolitie van Kerkrade heeft de 62-jarige H. M. uit Kerkrade aangehouden omdat hij in de afgelopen maanden enkele malen ontucht heeft gepleegd met een 14-jarig meisje. De man heeft inmiddels bekend en werd vandaag aan de Officier van justitie voorgeleid.

Poging tot doodslag om diefstal te verbloemen

Acht jaar voor 19-jarige jongen

AKEN – Acht jaar jeugdgevangenis moet de 19-jarige Marco W. uit Heinsberg opknappen voor een poging tot doodslag op een 79-jarige stadgenote. De Officier van justitie in Aken had nog een jaar meer gevorderd. De rechtbank deed dat jaar er vanaf omdat de jongen zijn daad rouwmoedig heeft opgebiecht.

Marco W. kwam begin dit jaar uit een jeugdgevangenis waar hij 16 maanden wegens diefstal opgesloten was geweest. Op 1 februari wilde hij een vriend opzoeken. Die vriend bleek niet thuis te zijn. De 79-jarige vrouw deed hem open, liet hem binnen en maakte een bed voor hem gereed. Ondertussen nam de jongen vijftig mark uit een kast weg en achtte zich daarbij door de vrouw betrapt. Om haar als getuige van de diefstal uit te schakelen wurgde hij haar en stak haar tweemaal een mes in de borst. Hij sleepte de schijnbaar dode vrouw naar de badkamer.

Daar kwma de vrouw bij bewustzijn, vluchtte en sloot zich in een kamer op.

De rechtbank achtte de jongen volledig verantwoordelijk voor zijn daad en rekende het hem extra zwaar aan dat hij de vrouw had willen doden om een ander misdrijf te verbloemen.

Mysterieuze verdwijning na tip van raadslid

Politie maakt vergeefs jacht op kantonniers

door rené van zandvoort

AMSTENRADE/SCHINNEN – Een patrouille van de Rijkspolitie in Amstenrade is dinsdagmorgen op jacht geweest naar twee kantonniers van de gemeente Schinnen die in de Hagendorenweg in Amstenrade bezig zouden zijn geweest met het zonder vergunning kappen van bomen.

De politie was ingelicht door raadslid Jan Heijnen van de nabijgelegen Kempkensweg in Amstenrade die al geruime tijd de bewegingen van de Dienst Gemeentewerken nauwlettend volgt, nadat hij met de gemeente in de clinch heeft gelegen over het kappen van enkele populieren op zijn stuk grond aan de Heiberg. Toen de politie enkele minuten na Heijnen's melding ter plekke arriveerde bleken de kantonniers evenwel verdwenen.

Jan Heijnen, die sinds zijn intrede in de raad begin dit jaar in recordtempo bekend is geworden vanwege zijn strijd tegen het illegaal kappen van bomen in de gemeente Schinnen, zegt de twee kantonniers van de gemeente betrapt te hebben toen ze bezig waren kapwerk te verrichten.

Volgens Heijnen was er duidelijk geen sprake van alleen maar snoeien. Het raadslid vindt dat de gemeente zich moet onthouden van kapactiviteiten en die werkzaamheden moet overlaten aan het IKL (Instandhouding van Kleine Landschapselementen), dat bevoegd is.

Gemeentesecretaris Larue: „Bij mijn weten is er alleen maar gesnoeid. Maar als Heijnen denkt dat er iets illegaals is gebeurd, dan moet hij het college om opheldering vragen."

Politieman Ramaekers, sinds 1 oktober gestationeerd in Amstenrade, rukte onmiddellijk uit toen de melding van Heijnen binnenkwam. „Ik wilde meteen een goed beeld van de hele materie krijgen. Vandaar. Maar toen ik aankwam op de plek die Heijnen schetste, was er geen kantonnier te bespeuren. We zijn nog een half uur in de buurt blijven rondneuzen, maar ook dat heeft niks opgeleverd. Die mannen zouden zich hebben moeten ingraven wilden wij ze niet ontdekken."

Mr.A. Baeten weer actief

MAASTRICHT – Mr.A. Baeten zal zijn taak als burgemeester van Maastricht begin volgende maand weer opnemen, zij het nog met zekere beperkingen. Burgemeester Baeten, die in juli door een hartinfarct op non-actief werd gesteld, onderging begin augustus een open hartoperatie.

Fietser in Posterholt verongelukt

POSTERHOLT – De 60-jarige Gottfried Beckers uit Karken in Duitsland nabij Vlodrop is gisteravond in het ziekenhuis te Roermond overleden aan de verwondingen die hij opliep bij een aanrijding rond zes uur op de provinciale weg onder Posterholt. De man stak plotseling met zijn fiets de weg over en werd aangereden door een taxi, bestuurd door K. uit Doenrade.

Officier wil niet weten van alternatieve straf

Inbreker specialiseerde zich in doktersadressen

MAASTRICHT – De 21-jarige Maastrichtenaar H. L. maakte er gisteren voor de rechtbank geen geheim van, dat hij zijn overmaat aan vrije tijd nagenoeg geheel placht te vullen met cafébezoek. Per week stopte zijn moeder hem honderd gulden toe, maar daaraan had hij niet genoeg. „Dus" ging hij op dievenpad, vergezeld van een 15-jarig vriendje. „Ik was meestal onder invloed als ik inbrak...", klonk het met een ondertoon van verontschuldiging.

In totaal had het tweetal zo'n 25 inbraken gepleegd met een merkwaardige voorkeur voor praktijkruimten en woningen van huis- en tandartsen in en rond Maastricht. Door zijn raadsman daarnaar gevraagd, bevestigde L. dat hij op die adressen veel van zijn gading aanwezig veronderstelde. Ook werd ingebroken in kerken, waar de belangstelling voornamelijk uitging naar offerblokken. „Weet u niet dat u veel mensen vooral daarmee tegen u inneemt? Die vinden diefstal in een kerk vele malen erger dan op een andere plaats", hield officier van Justitie mr. G. Weggemans de jeugdige verdachte voor.

Wederzijdse irritatie overheerste in een dialoog tussen verdachte en rechter mr. J. Nolet. De laatste merkte op, dat L. vaker op heterdaad was betrapt en aangehouden, maar daarvan kennelijk niets had geleerd. „Hoe komt dat?", wilde de rechter weten. Prompte reactie: „Ik kreeg geen hulp van anderen". Dat nu kon allerminst rekenen op begripvolle instemming bij mr. Nolet. Evenmin de stelligheid waarmee verdachte te verstaan gaf honderd gulden zakgeld per week „niet veel" te vinden. „De hele dag in de kroeg? Ik loop al jaren niets te doen, ik zou niet weten wat ik zou moeten doen..."

Dienstverlening

Verdediger en reclassering mochten dan hebben bereikt dat L. bij de gemeentelijke plantsoenendienst van Maastricht 150 uur zou kunnen werken in een zogenaamd dienstverleningsprojekt, officier mr. Weggemans vond dat projekt en de inmiddels twee maanden voorarrest ontoereikend als reactie op de grote hoeveelheid feiten waaraan de Maastrichtenaar zich had schuldig gemaakt. Hij eiste een gevangenisstraf van een jaar waarvan drie maanden voorwaardelijk met de aantekening te zijner tijd niet onwelwillend te zullen staan indien na indiening van een gratieverzoek voor de resterende straftijd een alternatief zou worden aangedragen.

Raadsman mr.H. Beaujean bleef erop aandringen een dienstverleningsprojekt reeds nu toe te staan. „Daardoor zou deze 21-jarige maatschappelijk voor het eerst aan de bak kunnen komen", stelde hij vast. Op 15 november volgt de uitspraak van de rechtbank.

Als bijdrage in werkzaamheden

Meer geld voor Statenfracties

MAASTRICHT – Tienduizend gulden méér per jaar zullen de verschillende politieke fracties binnen de Provinciale Staten krijgen om hun werk te kunnen blijven doen. Gedeputeerde Staten hebben vooral na aandrang van de kleinere fracties binnen de Staten het voorstel op tafel gelegd om iedere fractie voortaan een bijdrage te geven van 1500 gulden voor ondersteuniung van het Statenwerk. Dat geld is vooral bedoeld voor het inschakelen van administratieve krachten.

Tot heden krijgen de fracties in de Staten een bijdrage van 1000 gulden per Statenlid ter ondersteuning van het werk dat de Statenleden doen. Dat betekent dat het CDA 34.000 gulden toucheert, terwijl een eenmansfractie als PSP en CPN het met duizend gulden per jaar moeten doen.

In de nieuwe regeling krijgen alle zeven Statenfracties er 1500 gulden bij. CDA gaat naar 35.500 gulden, VVD naar 12.500 gulden, PvdA 11.500 gulden, D'66 strijkt 5500 gulden op, PPR 3500 gulden en de CPN en PPR 2500.

Gedeputeerde Staten willen die verhogingen echter niet uit de provinciale schatkist betalen. De 10.500 gulden, die met deze extra bijdrage aan de Statenfracties gemoeid zijn, moeten door de Statenleden zelf opgebracht worden. Door één procent te korten op het salaris van alle Statenleden komt geld vrij om de 1500 gulden voor iedere fractie te betaloen.

Ook na die salariskorting van één procent zal het voor de leden van Provinciale Staten geen armoede worden. De Limburgse volksvertegenwoordigers in het provinciaal bestuur genieten een jaarsalaris van ruim 17.500 gulden en krijgen daarnaast nog een onkostenvergoeding van 2085 per jaar. Bovendien genieten zij een ruime reisvergoeding.

OPLEGGER GESTOLEN

GELEEN – Aan de Industrieweg in Geleen is gisteren een oplegger ter waarde van 20.000 gulden van transportbedrijf L. gestolen. De drie-assige oplegger heeft een gesloten opbouw en een bruine huif.

Onroerend goed

GELEEN: Lindenheuvel, z.g.m. keurig onderhouden halfvrijst. woonhuis met grote tuin en garage. Ind.: hal, toilet, L-vormige woonkamer met bar, eetkeuken, ruime badkamer, overdekt terras, werkplaats. Verd. 3 slaapkamers, 2e verd. 4e slaapkamer, c.v., rondom rolluiken. Pr. f 94.000,- k.k. Livac BV, Brugstraat 19, Sittard, 04490-10855.

Te k. KERKRADE-Haanrade, bungalow, ind. hal, gr. mod. keuken, l-vormige woonkamer, 2 slaapkamers, bad, gar., 3 kelders, terras en voortuin. Gunstig gelegen. Vr.pr. f 170.000,-. Inl. 045-417150.

SCHAESBERG te k. ruim halfvrijst. woonhuis met tuin en gar. veel privacy, t.e.a.b. Eikske 6, tel. 045-421364.

UBACH OVER WORMS: goedgelegen keurig halfvrijst. woning met grote tuin. Ind.: hal, woonkamer, ruime eetkeuken met complete inrichting, badkamer toilet, kelder, verd. 2 slaapkamers, zolder. Pr. f 97.000,- k.k. Livac BV, Brugstraat 19, Sittard, 04490-10855.

GUTTECOVEN: mooi hoekpand met rondom tuin en garage, toilet, woonkamer met open, volledig geïnstall. keuken, verd. 3 slaapkamers en badkamers, zolder, c.v. Vr.pr. f 118.000,- k.k. Livac BV, Brugstraat 19, Sittard, tel. 04490-10855.

VIJLEN: In de kom van het plaatsje een bouwperceel, totaal groot 820 m2, voor de bouw van 2 halfvrijstaande (premie-)woningen met garage. Tekeningen en bouwvergunning aanwezig. Prijs nu slechts f 60.000,- k.k. Livac BV, Brugstraat 19, Sittard, tel. 04490-10855.

GELEEN: Spreeuwenstr., degel. halfvrijst., woonh., c.v., garage, gr. tuin, kelder, w.k., keuken, 3 slpkrs., douche, vaste trap, 4e slpkr., hobbyruimte, aanv. nov. '83. Voor snelle betaler. Kooppr. f 115.000,- v.o.n. 04490-19644.

Te k. mooie EENGEZINSWONING, Kennedystr. 24, Hoensbroek-Mariarade, 045-222464.

BOCHOLTZ: Bocholterzerheide. Goed gesitueerde drive-in woning, bj. 1966, met kleine achtertuin. Ind. b.g.: gang, garage, bijkeuken, berging. Verd.: woonkamer met open geïnstall. keuken, toilet; 1e verd.: 2 slaapkamers en badkamer met v.w. en douche, vaste trap naar zolderverdieping, alwaar ruime derde slaapkamer, c.v. Vr.pr. f 99.000,-. Livac B.V., Brugstraat 19, Sittard, tel. 04490-10855.

WAHWILLER: gem. Wittem, halfvrijst., rustig gesitueerd woonhuis m. gr. berging, binnenplaats en kleine tuin. Ind. b.g.: gang, 2 woonvertrekken, grote eetkeuken, toilet, badkamer met douche en v.w., berging. Verd.: 3 slaapk., zolder ingericht als 4e slaapkamer, via vliezotrap te bereiken, c.v. Het pand is rondom voorzien van rolluiken. Vr.pr. f 119.000,- k.k. Livac B.V., Brugstraat 19, Sittard, tel. 04490-10855.

STEIN: café-restaurant. Dit uitstekend bereikbaar, recent gebouwd complex (vloeropp. ± 800 m²) is gesitueerd naast o.a. Dolfirade, tennishal en het Steinerbos - recreatieoord (met rechtstreekse toegang). Geen brouwerijverplichting. Prijs op aanvraag (nu nog hoge WIR-premie). Ruime parkeergelegenheid aanwezig. Inlichtingen en voorwaarden zijn te verkrijgen ten kantore van Livac B.V., Brugstraat 19, Sittard, tel. 04490-10855.

Oirsbeek

in b.p. „Oppeven". Uw eigen woning voor

f 331,– bruto per maand

Dat kan in een van de 8 premie-A-woningen welke voorzien zijn van garage of carport. Deze woningen zijn royaal van afmetingen, hebben een ruime woonkamer met open keuken, 3 slaapkamers en zolderruimte. Perc.opp. van 170 m2 tot 365 m2. Rijksbijdrage 1e jaar f 10.900,–. Totaal maximaal f 124.300,–. Subsidie afhankelijk van inkomen. Kom eens vrijblijvend met ons praten. Inl.

Kramer Makelaardij

Elsstraat 1, Beek, tel. 04402-73601.

LANAKEN B. (Limb.), mooi ruim huis v. eigen., 3 slp.k., keld., garage, bwj. '62, z.g. onderh. (2 km v. Maastricht). Pr.n.o.t.k. Tel. 09-3211714204.

Te k. prachtig gelegen BOUWTERREIN, groot 1080 m², gelegen ± 2 km vanaf Epen te Sippenaken (B), voor bungalow of villa. Inl. 04450-2325.

Uw woning verkopen? Overleg eens met kantoor Ruijters over de mogelijkheden voor de verkoop van uw pand. Geheel vrijblijvend natuurlijk. Voor directe informatie 04490-19151.

Bouwvak

Baksteenstrippen

De grootste sortering van Zuid-Nederland. Uit eigen zagerij, vanaf f 9,– per m². Ook verzorgen wij nu uw zet-en voegwerk. Frepa C.V., Staringstr. 123, Heerlen. Tel. 045-423641.

Bouwvak

KANTELDEUREN (ook voor industrie) of rolluiken bestellen. F.A. Straten Voerendaal bellen, tel. 045-750187, Tenelenweg 8-10.

TRAPPENSPECIALIST Zelissen, Dorpstr. 25, Sittard. Bel voor folder of informatie. Tel. 04490-19970.

New Look B.V. Steiger- en BOUWMACHINEVERHUUR. Edisonstraat 8, Schaesberg, tel. 045-312154/312709.

Wij verhuren alle MACHINES en hulpgereedschappen voor de bouw, verbouw, bestratingen, grondverdichting enz. Bouwmachines Damoiseaux B.V., ind.terrein De Beitel 108, Heerlen. Tel. 045-411930.

Wij leveren franco thuis hout en BOUWMATERIALEN met deskundig verwerkingsadvies zoals piketpaaltjes, uitzetplanken, bouwfolie, bouwstaalmatten, betonblokken, metselstenen, systeemvloeren, lateien, bladlood, spouw- en kozijnenankers, kalk, cement, gips, deurkozijnen, balkhout, geïsoleerde dakelementen, dakpannen, dakramen, asfalt, rubberoid, bitumen, leislag, open haarden, schrootjes en aanbouwkeukens. Muyrers & Wijnen, Markt 11, Simpelveld, tel. 045-441800. Geopend ma. t.m vr. van 7.45 tot 17.30 uur; za. van 8.30 tot 12.30 uur

Auto's en motoren

Voor alle BEDRIJFSAUTO'S, bussen en bestellers groot of klein moet u bij Donny zijn. Steeds 50 stuks, alle typen luxe auto's, bussen, bestel en open laadbakken, ombouwers voor camping, stationcars enz. Alle merken en typen van licht tot zwaar. Te veel om op te noemen! Prijzen buiten alle concurrentie. Donny Klassen b.v. In- en verkoop. Alléén Meerssenerweg 219. Tel. 043-627354 Maastricht. Na 18.00 uur 043-611895 Maastricht.

TOYOTA Corona MK II, bj. '73, pr. f 950,-. Rembr. v. Rijnstr. 37, Kerkrade.

Ruime sortering en betaalbare prijzen bij Autocentrum Kerkrade. FORD Escort 2000 RS div. extra's, zeer mooi f 8750,-; BMW 316 kl. zwart '81 f 15.750,-; BMW 318 kl. ivoor '79 f 9750,-; Audi 80 LS alle extra's '80 4-drs. f 9900,-; Audi 80 L kl. bruin met lpg '80 f 8750,-; VW Golf diesel kl. rood, zeldz. mooi f 7750,-; Ford Capri 2.0 L 6 cyl. '79 2 stuks v.a. f 7900,-; Ford Taunus 2.0 Gl kl. blauwmetal. 4-drs. schuifdak, Bravo int. '81 f 9750,-; Taunus nieuw type '80-'81 div. v.a. f 6750,-; Taunus 2.0 GL 2-drs. en 4-drs. 2x v.a. f 3000,- '78, '79; Taunus 1.6 L div. nwe. types '77 v.a. f 2500,-. Taunus stationcar 1600 en 2000 '77, '78, '79, 6x v.a. f 3000,-; Granada stationcar '79, 2x v.a. f 3900,-; Escort 1100 '77, '78 2x v.a. f 3000,-; Fiesta 1100 kl. grijsmetal. '80 f 8750,-; Chevrolet Camaro sport 8 cyl. autom. in nieuwst. kl. zilvermet. '79 f 8750,-; Cadilac Seville kl. bruin f 6750,-; Ford Thunderbird alle extra's '78 f 4900,-; Opel Manta S 1600 kl. oker nw. type '77 f 4900,-; Opel Ascona 4-drs. nw. model '79 f 7900,-; Opel Kadett '75, '76 5x v.a. f 1900,-; Zastava 1100 (Fiat 128) bj. '80, kl. rood f 4250,-; Fiat 128 Panorama '78 f 2900,-; Lada 1200 8 mnd. oud kl. rood f 6900,-; Lada 1200 3x '78, '79, vanaf f 2000,-; Honda Prelude kl. roodmetall. f 8900,-; VW Derby LS kl. rood bj. '79 f 7900,-; Mercedes 240 diesel kl. bruin bj. '76 f 5900,-; Mercedes 200 diesel autom '75 f 3750,-; Volkswagenbus oranje 2x '78, '79 transport f 3900,-; Pick Up 2x blauw-geel '78 v.a. f 2000,-; bus transport div. v.a. f 2250,-; Mazda 323 autom. nw. model bj. '80 kl. zilverbleumet. 30.000 km f 7900,-; Mazda 323 '78-'79 2x v.a. f 4500,-; Datsun Sunny coupé bj. '79 kl. gr.met. f 6750,-; Datsun Sunny 2x grijsmetall. '79 v.a. f 4900,-Mini Spec. kl. zwart div. extra's 11-'79 f 5400,-; div. Mini's inruil v.a. f 1000,-; Citroën GS Club 1220 kl. rood bj. '79 f 3900,-; Talbot 1600 GLS 4-drs. 8-'79 f 3900,-; Honda Accord 3-drs. blauwmetall. f 4900,-; F.T. Bonito VW sport f 8500,-; Kadett stationcar. nw. type '78 f 4900,-; Austin Allegro '79 f 2750,-; 3x Citroën GS '78 '79 v.a. f 2250,-; ± 20 inruilers v.a. f 500,- tot f 5000,-. Inruil, ruil, inkoop, garantie, onderhoud, snelle financiering. Autocentrum Kerkrade, Kerkraderstenweg 69 Kerkrade. Tel. 045-453502 naast nieuw politiebureau Kerkrade.

INRUILAUTO'S met Bovag-garantiebewijs en betrouwbare service, o.a.: Fiesta 1300 S '80; BMW 518 met LPG '82; Mazda 626 SDX '80; Mazda 626 2 ltr. '81; Opel Ascona S '82; Datsun Cherry 1400 GL '81; Honda Civic 1335 '80; Taunus 1600 L Autom. '78; Fiesta 1100 L '78; Citroën GS Special '78; Escort bestel, nw. type, '81; en nog enkele goedkope inruilwagens. Autobedrijf W. Vonken, Nieuwstraat 18, Hoensbroek. Tel. 045-212459.

INRUILAUTO'S: Volvo 244 GL automaat met lpg-installatie, bruin 1979. Volvo 345 DLS 2-liter blauw 1982. Citroën CX 2000 blauw 1978. Fiat 131 Panorama diesel super, grijs 1980. Renault 4 GTL groen 1981. Ford Granada 2.3 L met lpg-installatie, blauw 1980. Ford Taunus 1.6 luxe, beige 1978. Honda Accord 3-drs. rood 1980, Renault 12 TS geel 1978. Alle auto's worden met een 10.000 km-beurt, een VV-inspectierapport en 3 maanden Bovaggarantiebewijs afgeleverd. Inruil en financiering mogelijk, uw Volvo-dealer Charles Feijts b.v. Provincialeweg N. 9, Oirsbeek. Tel. 04492-1314.

Keurige collectie inruilauto's voor reële prijzen: OPEL Kadett autom. '74 f 1250,-; Ford 1600 '75 f 1650,-; Pontiac Sunbird (6 cil. Autom. '80 f 6950,–); Honda Civic type '77 Aut. f 3250,–; Mazda 818 '78 f 3450,–; Ford autom. op gas '77 f 3250,–; Opel Kadett '75 f 2450,–; Peugeot 304 combi '78 f 2750,-; Allegro '77 f 1950,–; Datsun 120A FII '80 autom. f 4950,-; Chrysler 1308 GT '78 f 2950,–; Simca 1100 '79 f 2950,–; Mazda 818 combi '77 f 2450,–; VW Golf '75 f 1950,-; VW bus pers. '78 f 3750,–; Mitsubishi Galant '77, f 2650,–; Simca 1000 '77, f 1250,–; Fiat 132 '79 m. LPG, f 2950,–; Mini '77 f 2950,–; Citroën GS '78 f 2250,–; Ford Capri II '76 f 2750,-. Inr., fin. mog. Crombacherstr. 7, Kerkrade (Gracht). Laatste straat links voor grens Locht.

Te k. van part. DATSUN Blue Bird bwj. '82 tel. 045-459253.

Auto Dentgenbach. Top kwaliteit auto's voor weinig geld. Zeldzaam mooie TOYOTA Celica liftback, 1e lak etc. f 8500,–, Peugeot 505 STI zilvermet. weinig km gel., bwj. sept. '81 f 17.500,–, Datsun Nissan Cherry 1200 HB, mod. 80 48.000 km goudmet. f 7500,–, Opel Kadett autom. LPG wit f 4250,–, Pacer car autom. 6 cyl 1e lak f 2950,–, Opel Kadett zachtgeel T '77, 1200 S f 4500,-. Opel Ascona diesel 49.000 km, type '81, bruinmet., f 8950,–, VW Golf diesel 1e eig. 1e lak, nw. banden f 8250,-, Ritmo diesel 5 bak bwj. '80, rood f 7950,–, Honda Accord Quintett blauwmet., 17.000 km laat '82 f 15.500,–, Mitsubishi Celeste 1600 coupé zilver, als nw. T '79, f 6500,–, Renault 5 Alpine GT, zwart f 7000,–, Renault 5 TL puntgaaf T '78 f 3750,–, Renault 18 GTS duurste uitv. goudmet., T 80 f 7750,–, showroomnieuwe Taunus 1600 LPG, bruin '79 f 5950,–, Fiat 127 rood 3e deur '78 f 4750,–, Fiat 127 groen '78 f 4250,-, Fiat 131 Mirafiori 1300 cc, zilver f 2450,–, Ford Fiesta 1000 bruinmet., T '78 f 4750,–, Citroën GS 1200 '79, geel f 4250,–, Opel GT, sport geel f 7250,–, Spitfire cabriolet rood type '80, f 9500,–, Gave Peugeot 604 autom. LPG, bruinmet., f 2750,–, VW pers.bus uitwerpluik enz. f 2750,-, VW bus dubb. cabine Pick-up LPG, enz. type '78, f 2950,–, Ford Escort 1300 goudmet., bwj. '78 f 5750,–, Audi 100 LS nw. model type '78, deur rot f 3500,–, Audi 100 (1600 L), nw. model f 3950,–, Audi 100 GLS, showroomcond. schuifdak enz. f 5950,– 72.000 km, zilvermet., Renault 5 opknapper 77, f 2700,–, Austin Allegro 1300 spec., 4-drs., donker glas, zilver nieuw f 4750,–, nieuwe Nissan leverbaar met flinke kortingen!!! Snel roulerende voorraad. Langheckweg 36, Kerkrade. Industrieterrein Dentgenbach, naast Mercedes-dealer, Kerkrade-West. Tel. 045-462353.

Gebr. ONDERDELEN v. Alfa, BMW, Opel, Ford enz. Haefland 20, brunssum (Ind. terr.) 045-254482. Gevr. auto's met schade.

Te k. MAZDA 323 bwj. eind '77 1e eig. Km.st. 54.000 m. trekh., radio i.z.g.st. f 4750,-. Tel. 045-316404.

AUTO'S te k. gevr. Bwj. '74 t.m '80. Tel. 04405-1994.

Sloop- en SCHADEAUTO'S gevr. v. f 50,- t/m f 3000,–, tel. 04494-43481.

Te koop aangeboden: PEUGEOT 505 GR '81; Talbot Tagora 2.2 GL '81; Matra-Rancho '81; Talbot-Samba 1.1 GL '83; Talbot-Solara 1.6 GLS '82 en '81; Horizon 1.5 GL '82, '81 en '78; BMW 525 (automaat) '77; 1510 GLS '80; Citroën GSA Club '81; Citroën Spec. '75; Toyota Corolla '76; Toyota Carina '77; Ford Taunus stat.car, '77, Opel Ascona 1600 '75; diverse goedkope auto's; inr. en fin. mog. Donderdags koopavond. SEAT-dealer A.C.H., de Koumen 7, Hoensbroek, tel. 045-222455.

Uitlaat kapot?

Bel voor snelle service 045-725507, of het adres Auto Sport Schelsberg 175. Dealer van originele Romax-uitlaten. 's Zaterdags van 10.00 tot 17.00 uur geopend.

Mercedes

190 E nieuw
190 nieuw
250 T (Combi) '81 blauw
280 SE '82 petrol
280 SE aut. '82 bl.met.
230 E '82 zilver
200 D type '81 zilverblauw
300 D '79 zilver aircond.
250 '79 groen
240 D type '79 groen
200 D '74 wit
Mazda 929 aut. '81
Lada Niva '82 1e eig.
BMW 520.6 '80 roodmet.

Jurgen B.V.

Industrieterrein Dentgenbach-Kerkrade, tel. 045-452570. 's Zaterdags geopend van 10.00 tot 17.00 uur.

OPEL Senator 3.0 E '80, Kadett stat.car '81, Kadett hatchback '80, Ascona 16N '75 en '78, Kadett 12S '78, City 12S '76. Automobielbedr. J. Denneman, Raadhuisstr. 107 Hulsberg.

KADETT autom. stat.car bj. '77 f 3250,–; Manta autom. bj. '77 f 4950,-; Golf GLS bj. '78 f 5750,–; Toyota Corolla bj. '78 f 4950,–; Mazda 323 bj. '78 f 4750,–; Corolla coupé '76 f 2850,–; Volvo 144 bj. '74 f 2450,–; Mazda Hardtop 929 bj. '77 f 3250,-; Fiat Panorama '78 f 3500,-; Opel Ascona bj. '77 f 4500,–; Bedford VAN 2300 autom. bj. '78 f 6750,–; Ford Taunus 1600 bj. '77 f 4500,–; Ford 2.0 ltr., bj. '78 f 4750,–; Datsun Cherry bj. '76 f 2250,–; Peugeot 104 bj. '76 f 1950,–; Opel Commodore (LPG) bj. '75, f 750,–. Inr. mog. tevens auto's te koop gevr. Ganzeweide 146, Heerlerheide.

Te k. SCHADEAUTO'S fiat 127 '78, Alfasud TI '80, Opel Ascona '80, Opel Rekord '79, Mitsubishi Galant '79. Wattstr. 18, Schaesberg.

Te k. zuinige MAZDA 323 DL, eind '77, 100% in orde, f 2850,–. Tel. 045-316940.

Autobedrijf G. SIMONS biedt te koop aan o.a.: Ford Escort 1.1 luxe Bravo met schuifd., antraciet jan. '83; Escort 1.1 luxe Bravo blauw met., febr. '83; Escort 1.1 luxe Bravo champagne mett. mei '83; Sierra 1.6 luxe zilver okt. '82; Fiesta 1.1 S brons '79; Opel Kadett 1.2 S special 3-drs., groen met. '80; Kadett 1.3 S special beige '80; kadett 1.2 S luxe blauw mett. '79 automatic; Kadett 1.2 N City groen '78; Kadett 1.2 S coupé oranje '77; Ascona 1.9 N luxe bruin '79; BMW 315 rood oktober '82 1e eig. nieuw staat; BMW 318 oranje div. extra's '78; Mercedes 200. Div. extra's creme '79. Inr. en fin. mog. Eigen service-dienst. Garantie Autobedrijf G. Simon, Nieuwstr. 127, Hoensbroek, tel. 045-215691.

Fiat Kolenburg B.V. Heerlen
Occasion-show met extra korting alleen van 2/11 tot 8/11/1983

Fiat Argenta inj. '83 v. f 27.000,– nu f 24.000,–. Fiat Ritmo Cabrio '83, nieuw f 35.570,– nu f 32.500,–; Fiat 131-1600 CL '82 f 16.500,– nu f 15.000,–; Fiat 132 2000 op LPG '81 f 13.000,– nu f 11.000,–. Fiat Ritmo 65 CL '80 f 9750,– nu f 8750,–; Fiat Ritmo diesel 3-drs '80 f 11.000,– nu f 9950,–. Mazda 626 1.6 4-drs. '81 f 9950,– nu f 9000,–; Tototа Carina 1600 L '81 f 9950,– nu f 9000,–. Dit is slechts een kleine greep uit onze voorraad auto's. Donderdag koopavond Autobedrijf Kolenburg B.V., Kruisstraat 12, Heerlen. Tel. 045-714524 (t.o. Thermenmuseum).

Auto HERAL BV. Ingeruild op Honda: Honda Civic luxe '79 t/m '81, schakel en aut.; Honda Civic 3-drs. aut. '82; Honda Accord 3-drs. '78; Honda Prelude, '81. Bovengenoemde Honda's zijn geen les- of lease-auto's. Volvo 343 DL aut., '78; Renault 14 TL, '79; Datsun Sunny aut., '82; Mazda 616 aut., '77. Verder enkele goedkope auto's o.a. Renault 12 TL; Citroën GS Club; Peugeot 104 GL; Renault 6 TL; Renault 4; Datsun Cherry. Honda-dealer, Haefland 15, Brunssum, tel. 045-252244.

SAAB 99 GL, '80, automaat, 4-drs., in prima staat f 12.900,-. Mozartstr. 25 Sittard.

Te k. DATSUN Micra, mnd. Volledige garantie. Kl. blauw. Tel. 04490-10785.

UITLAAT kapot? Dan naar Auto Sport. Voor snelle service. Schelsberg 175, Heerlen, tel. 045-725507. Dealer orig. Romax-uitlaten.

Voor BALANCEREN Autobanden Thijssen B.V. Geleen, tel. 04494-45100.

EIGENAAR GEWOND NAAR ZIEKENHUIS

Gasexplosie vernielt weekendhuis in Holset

HOLSET – Een enorme gasontploffing heeft gisteravond rond 19 uur het weekendhuis van de 45-jarige Joachim Freigang uit Keulen grotendeels verwoest. De bovenverdieping werd door de explosie vrijwel geheel vernield, terwijl ook de benedenverdieping, mede door de blussingswerkzaamheden, enorme schade opliep. Joachim Freigang werd met brandwonden aan hoofd en armen (zijn handen waren ontveld) naar het ziekenhuis in Aken overgebracht.

De vlug ter plaatse zijnde brandweer van Vaals had het vuur zeer snel onder controle; de nablussingswerkzaamheden vergden wel nog geruime tijd. De belendende percelen liepen geen direct gevaar.

De uit Keulen afkomstige electro-ingenieur had gisteren, samen met een monteur, de gehele dag in en rondom de woning in Holset gewerkt. Sinds enkele maanden had hij op enige afstand achter zijn huis een gastank liggen. Bij het maken van waarschijnlijk een c.v.-aansluiting op de eerste verdieping is bij het ontluchten van de installatie een hoeveelheid gas vrijgekomen, waarna de ontploffing plaatsvond.

De explosie was zo hevig dat ook bij de aangrenzende huizen een aantal ruiten sneuvelden. Het huis bood na de explosie een troosteloze aanblik. De buren zeiden het gevoel gehad te hebben dat er een aardbeving plaatsvond.

Officier eist opname in inrichting

Jongeman stak agent tijdens familietwist

MAASTRICHT – De gistermorgen door mr. L. Hofstee gepresideerde strafzitting van de Rechtbank Maastricht werd overheerst door een 28-jarige inwoner van Den Bosch, aan wie was tenlastegelegd een Heerlense politieman met een mes te hebben gestoken nadat deze tussenbeide was gekomen in een twist tussen verdachte en diens in Heerlen wonende vader.

Na een langdurig verhoor volgde officier van Justitie mr. G. Weggemans het advies van de gerechtelijk psychiater door te eisen dat verdachte buiten vervolging zal worden gesteld en zal worden opgenomen in het gesloten deel van een psychiatrische inrichting. „Hiermee is de zaak overgeheveld van het juridische naar het medische circuit", lichtte mr. Weggemans toe.

Lijdende aan een ziekte waarin agressie tot de symptomen kan behoren, was de man jaren geleden vanwege voortdurende onenigheid vanuit zijn ouderlijke woning in Heerlen naar Den Bosch vertrokken. Op gezette tijden keerde hij echter terug voor enkele dagen vakantie.

Twistgesprek

Op 3 juli van dit jaar gebeurde dat weer. Nog diezelfde dag ontstond een twistgesprek met zijn broer en kwamen beiden zelfs tot handtastelijkheden. De volgende dag pakte de Bossche Heerlenaar zijn rugzak om naar het station te gaan toen hij plotseling een politiewagen voor het huis van zijn ouders zag stoppen. Hij keerde op zijn schreden terug toen twee agenten naar binnen gingen en hij vervolgens van zijn vader te horen kreeg nog slechts onder politiebegeleiding naar binnen te mogen komen om achtergebleven spullen op te halen.

Dwars

In een opwelling van woede trapte hij daarop tegen een ruit waarna een der agenten hem vastgreep. Er ontstond een fikse worsteling waarbij de politieman zich onverwacht in de rechterzijde voelde gestoken. De verwonding bleek veroorzaakt door een houtbewerkersmesje dat de weerbarstige jongeman in de hand hield. „Dat had mij dwars gezeten in mijn zak en ik had het willen weggooien. Toen die agent mij alsmaar vaster beetnam, heb ik hem willen prikken om hem te laten schrikken", zo verdedigde verdachte zich. De verwonding bleek niet van ernstige aard te zijn.

In Sittard en Heerlen

Tasjesrovers weer aktief

HEERLEN/SITTARD – Zowel in Sittard als Heerlen zijn weer een aantal tasjes geroofd. Maandagmiddag om 16.15 uur moest op de Hoensbroekse Nieuwstraat een 42-jarige wielrijdster onvrijwillig haar handtas inleveren.

Tijdens het voorbijrijden rukte een bromfietser de tas van haar schouder waardoor de vrouw het evenwicht dreigde te verliezen. Om te voorkomen dat ze zou vallen liet het slachtoffer de tas los, waarna de bromfietser het hazenpad koos. De dader was een jongeman van ongeveer 20 jaar oud, die een blauwe lakjas droeg en eenzelfde kleur bromfietshelm. Hij reed op een zogenaamde „damesbromfiets". Getuigen worden gevraagd de politie te bellen.

Twee inwoonsters van Sittard zijn afgelopen weekeinde eveneens van hun handtas beroofd. Op de Deken Thijssenstraat griste een man op een fiets een vrouw de tas uit de handen. In de tas zaten twee gulden en wat persoonlijke spullen. Op de Heinseweg gebeurde een identieke roof. De dader was naar schatting 20 jaar oud, had blond haar en droeg een blauwe korte jack. In de gestolen handtas zaten 150 gulden en wat persoonlijke spullen.

MAASTRICHT – Een schildering van 4,5 meter lang en anderhalve meter hoog siert sinds kort het interieur van café „'t Kelderke" aan de Markt in Maastricht. Hospes Frans Bindels heeft palet en penseel zelf ter hand genomen om zich op het behangpapier uit te leven. In 1500 nachtelijke uren schilderde hij in 15 maanden in kleur een historisch gedeelte van Maastricht: de Helpoort en omgeving en het Faliezusterpark.

Kastelein schilderde historisch Maastricht

Frans Bindels (61), van oorsprong Heerlenaar, had voordien nooit geschilderd. Hij begon met het Pater Vincktorentje, maar het werk groeide uit tot een compleet gezicht op de uit de 13de eeuw stammende bouwwerken, parken, oude kerken, gevels en huizen.

Frans profiteerde bij de vervaardiging van het werkstuk ongetwijfeld van zijn jarenlange ervaring als technisch tekenaar op de O.N.-I.

„Als ik tevoren had geweten dat ik verder zou gaan dan het Pater Vincktorentje, zou ik niet op behang hebben geschilderd", zegt Frans Bindels nu met een beetje spijt.

Concert ensemble Contraint

SCHINNEN – In het kader van de Terborgconcerten wordt zaterdag 5 november om 20.15 uur in Kasteel Terborg te Schinnen een concert gegeven door het ensemble Contraint onder leiding van André Dieteren. Uitgevoerd worden werken van Egk, Hindemith, Varèse en Nono. Solistische medewerking wordt verleend door de bariton Peter Eykenboom en de clavenist Albert Jan Roelofs.

OGB Venlo omhoog met 5 procent

VENLO – B en W van Venlo willen het volgend jaar de onroerendgoedbelasting met 5 procent verhogen. De tarieven zullen ten opzichte van 1983 17,4 procent omhoog gaan.

Omdat per 1 januari 1983 een herwaardering van het onroerendgoed in de gemeente heeft plaatsgevonden, waaruit een waardedaling van gemiddeld 10,04 procent naar voren is gekomen, betekent toepassing van de nieuwe tarieven dat de belastingdruk ten aanzien van 1983 met gemiddeld 5 procent zal toenemen. De opbrengst van de onroerendgoedbelasting in Venlo wordt in 1984 geraamd op ruim 13 miljoen gulden. Burgemeester Fey heeft vorige maand in Roermond verklaard dat zijn gemeente kampt met een groot en structureel geldtekort.

officiële mededelingen

GEMEENTE ONDERBANKEN

De burgemeester van Onderbanken maakt ter voldoening aan het bepaalde in artikel 31 van de Wet op de Ruimtelijke Ordening bekend, dat bij Koninklijk Besluit van 7 september 1983, nr. 20 gedeeltelijk gegrond zijn verklaard de beroepen ingesteld tegen het besluit van Gedeputeerde Staten van Limburg van 22 mei 1978, 1e afdeling, no. BG 10384, waarbij goedkeuring werd verleend aan het door de raad van de voormalige gemeente Merkelbeek, thans gemeente Onderbanken, op 1 maart 1977 vastgestelde bestemmingsplan „Kern Merkelbeek".

Het plan is thans onherroepelijk geworden, evenwel met dien verstande dat bij gemeld Koninklijk Besluit alsnog goedkeuring werd onthouden aan:

1. het nader op de plankaart aangegeven plangedeelte gelegen tussen de Raadhuisstraat en de Wilmerweg alsmede aan artikel 15 van de planvoorschriften en
2. de plangedeelten die zijn begrepen in het bestemmingsplan „2e wijziging bestemmingsplan Kern Merkelbeek".

Het bestemmingsplan „Kern Merkelbeek" met de daarbij behorende voorschriften en toelichting, alsmede het Koninklijk Besluit van 7 september 1983, nr. 20 liggen vanaf 3 november 1983 ter gemeente-secretarie, afdeling grondbeheer, voor een ieder ter inzage.

De burgemeester
van Onderbanken
drs. V.G.N. Ritzer

Onderbanken, 2 november 1983

GEMEENTE KERKRADE

OPENBARE BEKENDMAKING

De burgemeester van Kerkrade maakt ter voldoening aan het bepaalde in artikel 22, lid 2 van de Wet op de Ruimtelijke Ordening bekend, dat de raad der gemeente Kerkrade in zijn openbare vergadering van 26 oktober 1983 besloten heeft dat een bestemmingsplan wordt voorbereid voor:

- het perceel gelegen aan de Maarzijde 50;
- de percelen gelegen aan de Callistusstraat 5 + 27;
- het perceel gelegen aan de Willem Alexanderstraat 10;
- de percelen kadastraal bekend gemeente Kerkrade, sectie D no 9794 en 8204 gelegen aan de Kampstraat 110 en 114.

De besluiten van de raad met de daarbij behorende tekeningen liggen voor een ieder ter inzage ter gemeentesecretarie, afd. ruimtelijke ordening en volkshuisvesting.

Kerkrade, 27 oktober 1983.

De burgemeester voornoemd.
mr. J.G. Smeets.

„Dit is geen Don Quichotterie maar harde praktijk"

Mainstreet luidt bel voor laatste ronde

LANDGRAAF – Negenenvijftig pagina's dik is het rapport dat Jo Dautzenberg (30) en Guus Kusters (26) van het Schaesbergse jongerencentrum Mainstreet gisteren naar de raadscommissie herstructurering hebben gestuurd. „Op de helling" heet het beleidstuk over werkwijze en organisatie van het open jongerenwerk in de gemeente en het wordt volgens Dautzenberg en Kusters hoog tijd dat dit op een andere leest wordt geschoeid.

In ieder geval moet binnen twee jaar het jongerenwerk organisatorisch over een heel andere boeg worden gegooid, anders kan er een dikke punt worden gezet achter de aktiviteiten van Mainstreet. Kern van het rapport is de realisering van een stedelijke stichting die een paraplufunctie gaat vervullen: vanuit Mainstreet wordt dan gewerkt aan een totaalproject dat zich richt op de behoeften van jongeren vanaf 15 jaar, dit in samenwerking met aanverwante instellingen zoals het ECL en maatschappelijk werk. Praktisch betekent dit werk voor vijf beroepskrachten in de hele gemeente Landgraaf, dus ook in Ubach over Worms en Nieuwenhagen waar het op dit moment qua open jongerenwerk, zoals dat zich manifesteert in Mainstreet, huilen met de pet op is. Jongeren zijn er zat; accommodatie, begeleiding en organisatie niet.

Onhoudbaar

Deze ingrijpende veranderingen zijn hard nodig, temeer omdat voor ongeveer twee- tot vierhonderd jongeren in Landgraaf de situatie langzaam maar zeker onhoudbaar wordt. De enige plaats waar ze zich thuis voelen en terecht kunnen is Mainstreet, dat samen met de Oefenbunker in Leenhof bij wijze van spreken dag en nacht open is.

Die jongeren worden meegezogen in de maalstroom van desinteresse, kennen weinig eigen verantwoordelijkheid omdat hen alles wordt voorgekauwd. „'n Groot gedeelte van deze generatie en wat daarna komt wordt in de goot gegooid", menen Dautzenberg en Kusters die met z'n tweeën de zaak moeten runnen. „We willen en kúnnen geen oorzaken wegnemen, maar alleen symptomen bestrijden. Het is geen Don Quichotterie maar de harde praktijk die we hier meemaken. Zeventig tot tachtig jongeren per week komen hier, ze hebben totaal geen uitzicht: geen school, geen diploma, geen werk, niéts. Zoals het nu gaat zullen ze nooit een volwaardig lid worden van de maatschappij, de kloof wordt steeds groter. We moeten deze jongeren iets geven wat praktisch haalbaar is, hen leren eigen verantwoordelijkheid te laten dragen".

Werkervaring

Dat gebeurt nu al ten dele in de zogenaamde 'huiskamer' van Mainstreet, maar de jongerenwerkers willen méér; dat moet binnen die stedelijke stichting reliëf krijgen. Een van de wensen die wordt geventileerd is het opstarten van werkervaringsprojecten, in samenwerking met het ECL.

Dit impliceert dat jongeren die door welke omstandigheid dan ook tussen wal en schip zijn geraakt en die nergens terecht kunnen behalve bij Mainstreet, gedurende één jaar ervaring gaan opdoen bij bedrijven in Landgraaf. Voorts wordt gedacht aan kleinschalige projecten (techniek, sport), het realiseren van een concertaccommodatie en uitbreiding van huiskamerprojecten, wat volgens Dautzenberg en Kusters absolute voorrang geniet.

In de kou

Beide jongerenwerkers hebben becijferd dat met 320.000 gulden de stedelijke stichting levensvatbaar is, maar erkennen dat de politiek in deze het laatste woord heeft. „Binnenkort is het weer zover", zegt Jo Dautzenberg, doelend op de algemene beschouwingen over de begroting 1984. „Hopelijk laten ze ons niet in de kou staan, want zoals de situatie nu is kan die niet lang meer duren".

Raad Onderbanken op 10 november

ONDERBANKEN – De eerstvolgende vergadering van de gemeenteraad Onderbanken wordt gehouden op 10 november om 19.00 uur in gemeenschapshuis 't Kloeëster in Schinveld. De agenda, die eigenlijk al op 13 oktober behandeld had moeten worden, komt dan aan de orde.

Een geplande extra vergadering van de raad over de woonwagenlocaties op 3 november gaat niet door. De hele materie van de woonwagenstandplaatsen komt op 10 november, de reguliere vergaderdag, aan de orde.

Smalfilmdagen in Kerkrade

KERKRADE – Voor de tweede keer organiseert Jewe-Films in samenwerking met de Eerste Kerkraadse Smalfilmclub een super-8 smalfilmgebeuren. Het festijn waarvoor 38 films met een totale projectieduur van achteneenhalf uur uit Nederland en België zijn aangemeld, wordt gehouden op zaterdag 5 en zondag 6 november. De aanvangstijd op zaterdag is 14 uur en op zondag 13 uur. Het evenement vindt plaats in 'De Jreets' aan de Kaalheidersteenweg 105. Voor de beste films zijn prijzen ter beschikking gesteld. De entree is vrij.



● *De jubilerende leden van de Kerkraadse volièrevereniging Kawitrovo.*

In gemeenschaphuis Holz te Kerkrade

Internationale show zilveren Kawitrovo

KERKRADE – Bij gelegenheid van het zilveren bestaansfeest houdt de volièrevereniging Kawitrovo in Kerkrade van vrijdag tot en met zondag een Internationale Jubileumshow. Ruim duizend kleurkanaries, bastaarden, postuurkanaries, tropische vogels, grote en kleine parkieten zullen in het gemeenschapshuis Holz aan de Lambertistraat te bewonderen zijn.

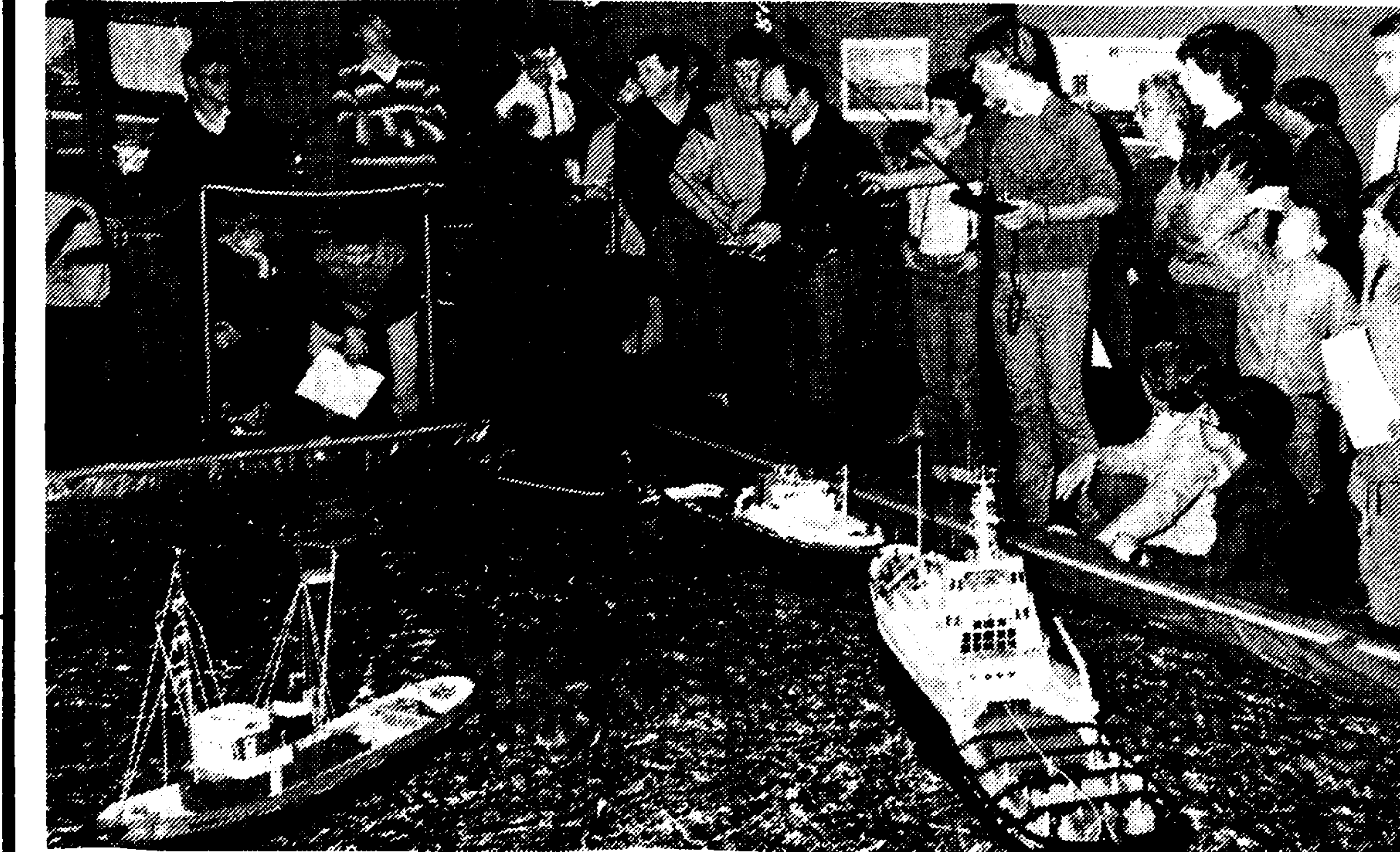
Wethouder Cap Schroeder opent vrijdagavond om zeven uur de show en zondagmiddag half vijf is het de beurt aan burgemeester Jo Smeets om niet alleen de sluiting maar ook de prijsuitreiking te verrichten. De burgervader zal onder andere medailles, geschonken door Koningin Beatrix en gouverneur dr. J. Kremers, alsmede de stadsprijs van de gemeente Kerkrade uitreiken.

Initiatief

De vereniging werd 25 jaar geleden aan het buffet van het vroegere Volkshuis in het leven geroepen. Initiatiefnemer was Hub Gulikers. Hij werd de eerste penningmeester en vervult deze funktie nog steeds tot op de dag van vandaag. Mede-oprichters waren Martien Engels en Zef Hensgens.

De laatste 15 jaar staat de vereniging onder leiding van voorzitter P. Wierts, een man van het eerste uur, getuige zijn 24-jarig lidmaatschap. Kawitrovo had 23 jaar lang het verenigingslokaal in café M. Turk aan de Markt. Nu zit de vereniging gehuisvest in het nieuwe gemeenschapshuis Holz. Behalve de nuttige vrijetijdsbesteding door het kweken van kleurkanaries, wildzang en tropische vogels wordt ook veel aandacht geschonken aan de natuuropvoeding van de jeugd middels teken- en opstelwedstrijden.

De tentoonstelling is vrijdag open van 19 tot 22 uur, zaterdag van 10 tot 22 uur en zondag van 10 tot 16.30 uur. De vogels worden door elf keurmeesters beoordeeld.



● *Het spelevaren met de mooie namaakboten werd met veel bewondering gadegeslagen.*

Ook Brunssum in Elsloo

Modelbouwshow trok veel kijklustigen

ELSLOO/BRUNSSUM – De modelbouwclub De Slepers uit Stein kan terug zien op een geslaagde show. Ditmaal kwamen zo'n 1400 belangstellenden een kijkje nemen. Speciaal voor de boten had de club een basin van 7,5 bij 5,5 meter aangelegd. Niet alleen De Slepers toonden in het Maaslandcentrum hun kunnen, ook bevriende verenigingen uit Aalsmeer, Weert en Brunssum waren aanwezig. Een firma uit Geleen liet zien hoe nuttig kleine draaibanken kunnen zijn voor de modelbouw. Het is de bedoeling dat ieder anderhalf tot twee jaar een modelbouwshow in het Maaslandcentrum wordt gehouden.

Fotoëxpositie in Luciushof

HEERLEN – Vanavond om half acht wordt in het Kreativiteitscentrum in Heerlen de fototentoonstelling 'Tussen scherp en onscherp' geopend. Deze tentoonstelling is afkomstig van het Kreativiteitscentrum Venlo en de eerste van een reeks rondreizende exposities die op initiatief van de Kontaktgroep Limburgse Kreativiteitscentra zijn samengesteld.

In januari start Weert vervolgens met de expositie 'Portret', in april volgt Maastricht met 'Landschapsfotografie' en Heerlen tenslotte eindigt de reeks in oktober met de tentoonstelling 'Candid fotografie'. Die tentoonstelling is het resultaat van een aantal 'workshops' die het centrum sinds vorig jaar heeft georganiseerd om haar cursus fotografie nieuw leven in te blazen.
Fotograaf Wout Gilhuis, die de uit Venlo afkomstige foto's heeft gemaakt, zal bij de opening iets vertellen over zijn werk.

De expositie in de Luciushof is verder open van 3 tot en met 11 november op werkdagen van tien tot vijf uur en op zaterdag en zondag van twaalf tot vier uur.

Op Peerdendries in Brunssum

Eerste spade voor nieuwe LOM-school

BRUNSSUM – Leerlingen van de LOM-school in Brunssum steken dinsdag 15 november de eerste spade in de grond voor de nieuwbouw van hun school. Dat gebeurt om 13.30 uur op het terrein waar de nieuwe school komt te staan, De Peerdendries nabij de parkeerplaats van het Gregoriusziekenhuis. De kinderen van de school gaan in optocht naar de bouwplaats waar na het steken van de eerste spade een balonnenwedstrijd wordt gehouden.

Kalkdörfler succesvol

BOCHOLTZ – De Kalkdörfler uit Bocholtz behaalden tijdens het zeer sterk bezette blaaskapellenconcours in het Brabantse St. Michielsgestel een fraaie tweede plaats in de eindrangschikking. Het concours werd gewonnen door de bekende Bargkapel. Die Original Göhltaler Musikanten uit Schin op Geul behaalden de vierde plaats. De publieksprijs werd ook gewonnen door De Göhltaler Musikanten.

De jury tijdens dit druk bezochte concours werd gevormd door Freek Mestrini, Franco Linhareck (beiden lid van de Original Egerländer Musikanten van Ernst Mosch) en Henk Kleinmeyer.

Vierdaagse in Bocholtz

BOCHOLTZ – De supportersvereniging Wilhelmina en het comité 'Wierlervierdaagse Bocholtz' houdt met ingang van vandaag tot en met zaterdag in zaal Olischlagers in Bocholtzerheide een wielervierdaagse.

Vanavond om zeven worden de hoofd-turnleiders uit de regio door oud-burgemeester Persoon 'weggeschoten'. Aansluitend verschijnen de leidsters aan de start. Donderdag en vrijdag staan prominentenwedstrijden op het proghramma. De prijsuitreiking is zaterdagavond rond half negen, waarna de vierdaagse wordt besloten met een Beierse avond.

Open dagen uitvaartcentrum

HEERLEN – Het uitvaartcentrum Crombach, dat gevestigd is aan de Dr. Poelsstraat 26 in Heerlen, houdt vrijdag 4 november van 10 tot 22 uur en zaterdag 5 november van 10 tot 17 uur Open Huis. De Eerste Heerlense Begrafenisonderneming, waaraan onverbrekelijk de naam Crombach verbonden is, is in Heerlen gevestigd sinds 1858. Op 1 augustus 1980 werd deze onderneming overgenomen door de BV Begrafenis- en Crematieverzorging Heerlen e.o.

BIOSCOPEN

HEERLEN
Royal: Return of the Jedi, 3e week, a.l. wo 14.30 en 20.30 uur.
Rivoli: Nena - de film, a.l. 3e week wo 15.30 uur. Mery Christmas Mr. Lawrence, 16 jr. 2e week, dag. 20.00 uur .
H 5: Vrijdag de dertiende, deel 3, (3D-film),a.l. 2e week, dag. 14.30 en 20.30 uur. Heidi, 3e week, a.l. dag. 14.00 uur. Flash dance, 6e week, a.l. dag. 14.15 en 21.15 uur. High road to China, 3e week, a.l. dag. 20.30 uur. De Anna, 16 jr. dag. 14 en 21 uur. Brandende liefde, 16 jr. dag. 13.45 en 20.45 uur.
Passage: Jonge wilde meisjes, 18 jr. dag vanaf 14.00 uur.

SCHAESBERG
Autokino: Firebird Tornado, a.l. wo 20.30 uur. De lift, 16 jr. wo 22.45 uur.

MAASTRICHT
Festival: Flash-dance, 4e week, a.l. dag. 20.30 uur, za en zo 14.30 en 20.30 uur.
Palace 1: Les choix des armes, 16 jr. dag. 20.15 uur, za en zo 14.15 en 20.15 uur.
Palace 2: Hartstochtelijke sexavonturen van een laborante, 16 jr. dag. 20.15 uur.
Studio: Brandende liefde, 16 jr. 4e week, dag. 20.45 uur.
Royal 1: Er zijn nog drie smachtenden voor u, 18 jr. dag. vanaf 12.00 uur.
Royal 2: Opdracht voor 5 killers, 16 jr. dag. 14.30, 16.30 en 20.30 uur.
Mabi 1: Return of the Jedi, 3e week a.l. dag. 14, 17 en 20.30 uur.
Mabi 2: Blue thunder, 5e week, 12 jr. dag. 14, 16.30 en 21 uur.
Mabi 3: De illusionist, 12 jr. 4e week, dag. 14, 16.30 en 21 uur.
Filmhuis: Identificazione di una donna, dag. 20 uur.

EXPOSITIE

HEERLEN
Stadhuis: schilderijen en beelden van acht realisten: Andrea, Berserik, Bayens, Kurpershoek, Op de Laak, Van Norden, Wezelaar en Wijnberg. Open dag. 9 - 17 uur, za en zo 14 - 17 uur. Tot 15 november.
Kijkdoos, Stadsschouwburg: zeefdrukken van Harrie Gerritz. Open ma t/m vr 10 - 16 uur en tijdens voorstellingen. Tot en met 16 november.
Galerie Jean Viehoff, Tempsplein 10: tekeningen en schilderijen van eigen werk. Te bezichtigen na afspraak, tel.715426.
Geologisch Museum, Voskuilenweg 131: energie uit eigen bodem. Open ma t/m vr 9 - 12 en 14 - 16 uur. Tot en met 30 maart. Opening 4 november om 11 uur door burgemeester J. Reynen.
Kreativiteitscentrum Luciushof, Putgraaf 3: „Tussen scherp en onscherp", een fototentoonstelling van Wout Gilhuis. Open dag. 10 - 17 uur, za en zo 12 - 16 uur. Tot en met 11 november. Opening woensdag 2 november om 19.30 uur door Wout Gilhuis.
Is3Galerie Stadhouders, Potgieterstraat 90: beeldhouwwerken en schilderijen van Alfons Stadhouders. Elke zaterdag 10 - 20 uur.
NMB, Bongerd 13: ikonen van W. Dautzenberg. Open ma t/m vr 9 - 16 uur en do 17 - 18.30 uur. Tot en met 17 november.

HOENSBROEK
Bibliotheek, Past. Schleidenstraat: foto's van Piet Craenen. Tot 15 november.
Kasteel – fotogalerie 68: foto's van Alain Ceccaroli. Open ma t/m vr 10 - 12 en 13.30 - 17 uur, za en zo 13.30 - 17 uur. Tot en met 20 november.
Kasteel – expositiezolder: schilderijen, aquarellen en tekeningen van Jos Jaspers. Open dag. 10 - 12 en 13.30 - 17 uur. Tot en met 4 december. Opening vrijdag 4 november om 20.30 uur door Paul Haimon.

BRUNSSUM
D'r Brikke-oave: tekeningen, steendrukken en etsen van Martin Linnartz. Open ma t/m vr 14 - 17 en 19 - 21 uur, za 14 - 17 uur. Tot en met 18 november.

NUTH
Atelier Jac Vinken, Stationsstraat 71: Schilderijen en aquarellen van Anton Buytendijk. Open tijden winkeluren. Tot en met 2 december.

HULSBERG
Galerie Wanda Reiff, Aalbekerweg 85: schilderijen en tekeningen van Mathijs van Pelt, grafiek en kleinplastiek van acht Nederlandse realisten. In de tuin beelden van Twan Lendfers, Hans van Lunteren, Yvonne Mostard, Harry Palmen, Rob Stultiens, Anne Hulleman. Open wo t/m zo 13 - 17 uur. Tot 4 december.

KERKRADE
Mijnmuseum Klein Rolduc: tal van facetten uit de Limburgse mijnbouw. Open di t/m vr 9 - 17 uur, za 13 - 17 uur.
Wijngrachttheater: Aquarellen van Helga Hohn. Open ma t/m vr van 10 tot 15 uur, za van 10 tot 12 uur. Tot 24 november
Galerie de Blauwe Olifant, Kasteel Erenstein: oude sculpturen uit Birma en Thailand. Open za en zo 14 - 17 uur. Tot en met 26 november.

UBACH OVER WORMS
Atelier Binnenhof, Grensstraat 87: werk van Joos Damen. Iedere donderdag 10 - 22 uur.

MAASTRICHT
Galerie Peer, St.Bernardusstraat 33 - 35: Pasteltekeningen van Henni van der Vegt. Open wo t/m zo 14 - 17.30 uur. Tot 14 november.
Galerie Rab, Kapoenstraat 24: foto's van Aart de Bakker en kosmosymbolisch werk van Peter Borrius Broek. Open wo t/m vr 14 - 17.30 uur, za en zo 13 - 17 uur. Tot en met 6 november.
Jacques van Rijn, O.L.Vrouweplein 28: aquarellen van Franse en Nederlandse meesters en antieke juwelen en sieraden. Open tijdens winkeluren. Tot 15 november.
Bonnefantenmuseum: Ontwerpen voor de industrie 2, Mosa. Open ma t/m vr 10 - 12 en 13 - 17 uur.Tot en met 6 november.
Jan van Eyck Academie: Jan van Eyck project door Hans de Corver. Tot 4 november.

VALKENBURG
Expositieruimte, Lindelaan 22: surrealistische werken van de autodidactische kunstenaar Ad Bolk. Open dag. 14 - 19 uur. Tot en met 15 november.
Centrum Cocarde: werken van Jan Hoekstra. Open ma t/m vr 13.30 - 16.30 uur. Tot en met 24 november.

VIJLEN
VVV, Vijlenberg: houtsnijwerk van Hub delnoy. Open dag van 9 - 17.30 uur, za 11 - 16 uur en zo (in aanwezigheid van de kunstenaar) 14 - 16 uur. Tot 15 november.

ULESTRATEN
Rococo, Groot Berghem 61: werk uit de Romantische School. Open di t/m vr 14 - 20 uur, za en zo 11 - 20 uur. Tot en met 27 november.

CADIER EN KEER
Gemeentehuis: beelden van Jack Poell. Open tijdens kantooruren. Tot 5 november.

Regio kort

KERKRADE
● Op 5 november om 13 uur vindt op de schietbanen van de schutterij St. Michael te Chevremont een schietwedstrijd plaats van alle oud mariniers en actieve leden van het korps mariniers. Om 19 uur is er een feestavond met uitreiking van de prijzen. Voor meer informatie: tel. 413342 of 310044.
● Tijdens de ledenvergadering van de PvdA, die morgen om 20 uur plaatsvindt in cafe Herpers aan de Markt 56, zal het kamerlid Rein Hummel een inleiding houden.

SCHINVELD
● Ten bate van het comite Renovatie H. Hartbeeld wordt op zondag 6 november een grote verenigingsdag gehouden in het gemeenschapshuis 't Kloeëster te Schinveld. Naast sportdemonstraties en veel muziek en zang is er ook een stand met oude en antieke spulletjes. Als men thuis nog artikelen heeft voor deze stand, kunnen deze worden afgegeven bij mej. W. Adams aan het Wilhelminaplein 13. De verenigingsdag begint om 14.30 uur een duurt tot 21.30 uur.

HEERLEN
● Op 16 november wordt een tafeltennistoernnooi gehouden op Novazembla aan de Ganzeweide 211. Dit toernooi dat is bedoeld voor mens in de leeftijd van 16 jaar en ouder begint om 19.30 uur. Inschrijfformulieren zijn dagelijk af te halen op Novazembla. De kosten zijn f 2,50.
● De carnavalsvereniging De Bokkeriejesj uit Heerlerheide is op zoek naar een nieuwe schlager. Men wil daarom iedereen in de gelegenheid stellen om vóór 11 november een nieuwe carnavalsschlager in te dienen. Tekst en noten kunnen ingediend worden bij het secretariaat postbus 5039, 6401 GA Heerlerheide. Voor de winnende schlager staat een prijs van f 111,11 ter beschikking. De presentatie zal geschieden op 25 november in het Corneliushuis.
● Morgen wordt door de literatuurgroep Letterlik in De Nor aan de Geerstraat 284 om 21 uur een boekenbeurs gehouden.
● De Stichting Kreativiteitscentrum, Putgraaf 3 gaat in samenwerking met de dienst Welzijn starten met nieuwe aktivitieten voor jeugdige en oudere werklozen, al dan niet uitkeringsgerechtigden in het algemeen, maar speciaal bedoeld voor mens zonder werk. Men is van start gegaan met één groep tekenen en schilderen op de woensdagmiddag van 14 tot 16.30 uur. Voor meer informatie tel. 718072

LANDGRAAF
● In het bejaardencentrum De Dormig te Schaesberg wordt vrijdag van 19 tot 22 uur, zaterdag van 11 tot 22 uur en zondag van 11 tot 18 uur een tentoonstelling gehouden van kleurkanaries in de gemeente Landgraaf. De tentoonstelling wordt vrijdag om 19 uur geopend door burgemeester Coenders. Zaterdag om 20 uur zal wethouder Erkens de prijzen uitreiken.

SCHAESBERG
● Zaterdag houdt het missie-comité Schaesberg en de Wereld van 10 tot 12.30 uur in de voormalige school aan de Wachtendonckstraat 13 een verkoop van oude spullen. De opbrengst is geheel bestemd voor de Schaesbergse paters en zusters in de ontwikkelingslanden. Degenen die nog oude spullen wil afstaan kan hiervoor terecht bij voorzitter J. Kreukels, Beneluxstraat 12, tel. 320952. Ook heeft het comité een maandkalender over 1984 laten samenstellen met fotoś van heerlijke Schaesbergse plekjes. Leden van de foto-club verleenden hierbij hun medewerking. De kalender is voor tien gulden bij de leden van het missie-comité verkrijgbaar.
● Vandaag gaat er om 19 uur in de Bunker een meisjesgroep van start die samen programma's gaan maken zoals toneel, film, dansen en knutselen. De meisjesgroep is bestemd voor meisjes in de leeftijd van 12 tot 16 jaar. Voor meer informatie kan men terecht bij Ellie Jeucken, In de Beute, Wilhelminastraat 7, Nieuwenhagen, tel. 310901.

Vrijdag wordt in de Bunker een filmvoorstelling gegeven. De avond is bedoeld voor tieners in de leeftijd van 12 tot en met 16 jaar en begint om 19.30 uur. De entree bedraagt f 1,-.

HOENSBROEK
● Deze week wordt de collecte van het Nationaal Jeugd Fonds gehouden.

WIJNANDSRADE
● Zondagmiddag om 14 uur wordt vanaf de vijver een wandeltocht gehouden door het buitengebied van Wijnandsrade. De tocht staat onder leiding van de natuurgidsen H. Duisings en W. Pieters, terwijl geschiedkundige toelichting wordt gegeven door J. Jetten. De deelname is gratis.

BRUNSSUM
● De scholen van Brunssum-Noord houden vrijdagavond van 19 tot 21 uur en zaterdagmiddag van 14 tot 17 uur een open dag op de basisschool Titus Brandsma, De Gaperistraat 5-7. De kleuterschool 't Klingelke, De Gasperistraat 3 en Op het Bunderken, Henri Dunantstraat 2 houden hun open dag alleen op zaterdagmiddag van 14 tot 17 uur.
● Vrijdagavond om 20 uur wordt in de zalen van het gemeenschapshuis In 't Ven een foto-tentoonstelling gehouden met als thema De Langeberg vroeger en nu. Tevens zullen er over dit thema films vertoond worden.

SIMPELVELD
● De duivenliefhebbers uit de regio krijgen de gelegenheid hun klokken te laten keuren. Wie interesse heeft kan zich tot vrijdag aanmelden bij J. Vanhommerig, Beatrixstraat 33 met vermelding van label en mankementen.

NUTH
● De voorbespreking van de op maandag 7 november te houden raadsvergadering door de PvdA-/PAK-fraktie wordt niet morgenavond maar **vanavond** bij Hub Kockelkorn, Burg. Cremerstraat 1, om acht uur, gehouden.

Kienagenda

Heerlen: 20 uur in het gemeenschapshuis Caumerbron. 20 uur in het gemeenschapshuis Laurier. 19.45 uur in het Kegelpaleis. 20 uur in Juphuis. 19.45 uur in café Stad Heerlen.
Kerkrade: 19.45 uur in het gemeenschapshuis Terwinselen. 19.45 uur in zaal Krings Spekholzerheide. 20 uur in zaal Reuling. 20 uur in café Nulland. 20 uur in het gemeenschapshuis Spekholzerheide. 19.45 uur in club 208. 19.45 uur in café Blaue Bock Spekholzerheide.
Hoensbroek: 19.45 uur in Ons Trefcentrum. 19.15 uur in de harmoniezaal. 19.30 uur in De 12 Ambachten.
Nieuw-Einde: 19.45 uur in het gemeenschapshuis Romantica.
Ubach over Worms: 20 uur in het gemeenschapshuis 't Stroatje. 20 uur in zaal Eggen.
Bocholtz: 20 uur in de Wilhelminazaal. 14 uur in het soosgebouw.
Brunssum: 14 uur in het Open Huis. 19.45 uur in het gemeenschapshuis de Kepper. 20 uur in café het Hofke. 19.45 uur in café Het Schachtwiel.
Nieuwenhagen: 20 uur in de kantine van het sportcomplex S.V.N.
Voerendaal: 19.45 uur in het gemeenschapshuis Kunderhoes.
Simpelveld: 20 uur in de harmoniezaal Broekman.
Schaesberg: 20 uur in Wijkcentrum 't Eikske.

ONDERSTAANDE BEDRIJVEN REALISEERDEN
DE BOUW VAN BROOD- EN BANKETBAKKERIJ

W. GERAEDTS

PR. MAURITSLAAN 76 TE BEEK (Tel. 04402-71537)

Wij feliciteren brood- en banketbakkerij W. Geraedts te Beek met de feestelijke heropening!



BOUWONDERNEMING BIJLMAKERS B.V. NUTH

Industriestraat 8 (industriepark De Horsel), postbus 22023 - 6360 AA Nuth. Tel. 045-243636

DAK- EN WANDBEPLATING **I.Z.L. Geleen b.v.**
Handelsweg 10 Geleen - Tel. 04494-45245
wand- en isolatietechniek

TECHNISCHE INSTALLATIES **Loodgietersbedrijf A.H. Geelen b.v.**
Stationstraat 58b
Schinnen - Tel. 04493-1916

Elektro-technische installaties
Elektro-technisch installatiebedrijf Lemmens
Burg. Janssestraat 14 Beek - Tel. 04402-71697

NATUURSTEENWERKEN **Steenhouwerij Bröls B.V.**
Stationstraat 83
Beek - Tel. 04402-72577

TEGELWERKEN **Tegelzettersbedrijf P. Damen**
Fattenbergstraat 20
Neerbeek - Tel. 04402-73796

SCHILDERWERKEN **Schildersbedrijf Dahlmans**
Pr. Mauritslaan 66
Beek - Tel. 04402-72474

BOUWMATERIALEN **Budé Beek**
Stationstraat 100
Beek - Tel. 04402-73555

INTERIEURVERZORGING **Soons interieurverzorging**
Hoofdstraat 45
Schimmert - Tel. 04404-1251

STAALKONSTRUKTIES **„Welzen" staalbouw v.o.f. i.o.**
Maastrichterlaan 97
Beek - Tel. 04402-71711

189744

EUROVLEES

ELKE WEEK LEKKER VOORDELIG

	HELE KILO		HELE KILO		HELE KILO
Rundernieren	298	Vers vet spek	198	Konijnevoorbout	498
Runderlever	298	Ribjes	298	Tam konijn	698
Runderretto's 4 stuks	398	IJsbeen	398	Konijnerug	798
Soepvlees m.b.	498	Vers mager spek	498	Konijnebout	898
Rundervinken 5 stuks	598	Braadworst	598	Kippesoeppakket	198
Ossestaart	698	Halscoteletten	698	Kippehartjes	298
Rundertongen	798	Varkensrollade	798	Soepkippen	398
Runderschenkel	898	Steelkoteletten	898	Hanebouten	498
Rundergehakt	998	Verse ham	998	Verse braadhaan	598
Soepvlees z.b.	1098	Hamlappen	1098	Kuikenborstjes m.b.	798
Runderlappen	1298	Varkensfilet	1198	Kuikenfilet	1198



SLAGERIJEN | MEAT PACK

Heerlen: Heerlerbaan 108
Brunssum: Julianastraat 24
Sittard (Sanderbout): Veestraat 42

Amby-Maastricht
Lindeplein 1
t.o. eindpunt bus A en bus 2

GEOPEND VANAF WOENSDAG 12.00 UUR — DONDERDAGAVOND KOOPAVOND

Auto's en motoren

MAZDA 616 de luxe, bwj. '78, kl. rood, i.g.st., vr.pr. ƒ 3700,–. 't Park 3, Nieuwenhagen.

Te k. RENAULT 5 GTL, bj. '76, i.z.g.st., vr.pr. ƒ 2200,-. Heemskerkstr. 66, Heerlen.

Te k. SIMCA Talbot 1308 GT, 5-drs., laat '76. Ruime en zuinige wagen (loopt 1 op 12). Veel extr. ƒ 1750,– (koopje). 04490-10548.

MAZDA 929 Estate (stationcar), met LPG-inst., bj. '76, vr.pr. ƒ 1450,-, inr. kl. auto mog. Uterweg 5, Heerlen, tel. 045-226620.

Te k. OPEL Commodore GS 2.8 aut., goed lopend, vr.pr. ƒ 675,–. Einderstr. 20, Heerlen.

Te k. HONDA Accord, bwj. okt. '77, i.z.g.st. ƒ 3950,–. Pr. Bernhardstr. 2, Brunssum, tel. 045-256845.

Te k. MAZDA 929, coupé, bwj. '76, werkl. i.z.g.st. Koopje, ƒ 1650,–, tel. 045-214377.

Te k. nw.staat AUDI 100 LS, nw. model, '78, kl. groen, ƒ 4300,-. Inl. 043-10140.

Te k. v. 1e eig. HONDA Accord, bj. '80, autom., 20.000 km, i.st.v.nw. Tel. 04495-5265.

Te k. HONDA Civic 1200, 2-drs., gr.metall., nov. '76, ƒ 2850,-, zeer mooi. Tel. 04494-47737.

Te k. CAPRI!! 2 ltr. GT, LPG, m. extra's, nov. '76, ƒ 3150,-. Tel. 04490-26350.

Te k. weg. omst. RENAULT 5 GTL, nov. '77, m. schuifdak, zeer mooi, ƒ 3150,-. Tel. 04496-3742.

MAZDA 818 stationcar, bwj. '77, km 65.000, Renault R5 '78, km 57.000, m. garantie, fin. mog. Garage G. v. Mil, Sportstr. 10, Kerkrade.

Te k. GOLF Diesel, bwj. '79, met gerev. motor, 4-drs. Tel. 04498-53498.

FORD Capri II 2300 GTR, 6 cyl., i.g.st., bj. '75, pr. ƒ 1650,-. Tel. 04494-51654.

Te koop FORD Capri 2.3 S, okt. Te bevr. Steeg 26, Stein, na 18 uur en zat.

FORD Capri 2.0 S, '79 en '78; VW Golf 1600 S, '78; Ascona 1600 S, '82; Fiat 131, '81; Ford Escort, 4-drs., '79; Mazda 323, '81; Mitsubishi Celeste GSR, '77, coupé; BMW 728i, veel extra's, autom., '82; BMW 320 autom., '81; BMW 320, '78. Autoshop Geleen, Op de Vey 47-49, Geleen. Inruil, garantie, financiering. Tel. 04494-44944.

Te k. MERCEDES 230, bj. '73, met gas, vr.pr. ƒ 2250,-. Hoofdstr. 335, Schaesberg.

Te k. GS Pallas, '76, pr. n.o.t.k. Nieuwenhagerheidestr. 70b, Ubach over Worms.

BMW 525, LPG, '78, veel extraa's, ƒ 9750,-; Mercedes 300 D autom., '79, veel extra's, ƒ 19.500,-; Mercedes 230, LPG, autom., '77, ƒ 9750,-; BMW 635 CSI Alpina-uitv., autom., '79, ƒ 34.500,-; BMW 323i, '78, Alpina-uitv., ƒ 13.250,-; Honda Civic de Luxe 3D, '82, ƒ 9750,-; Renault 5 Alpina, '77, zwart, ƒ 5250,-; Datsun 260Z 2+2 sportwagen, ƒ 8250,-; Ford Taunus stationcar, '76, ƒ 1950,-; Datsun Violet, LPG, '79, ƒ 4400,-; VW Passat stationcar, '77, ƒ 3500,-; Peugeot 604 autom., '77, ƒ 3500,-; Fiat 128 SL sport 1100, '75, ƒ 1500,-; Mazda 929, '76, ƒ 1950,-. BEDRIJFSWAGENS: excl. BTW Leyland Terriër 850 diesel, bj. '77, m. gesloten laadb., l. 500 cm, br. 250 cm, hoogte 250 cm, hydrolise laadklep, 1500 kg; laadverm. 3400 kg, 1e eig., 47.000 km, i.st.v.nw. Inruil en financiering mogelijk. Eigen werkplaats voor service. Battenweg 3A, Maasbracht, tel. 04746-4972.

Te k. MAZDA 323 5-drs., bwj. '77, vr.pr. ƒ 3200,–. Graetheide 54, Born.

Te k. FORD Fiesta 1.1., bj. '80, weinig gelopen, in staat van nieuw, pr. ƒ 8250,-. Passartweg 27, Heerlen-Noord.

OPGELET: te koop of te ruil Mercedes 200 D, bwj. 1975, 100% in orde. Dr. Schaepmansplein 14, Molenberg-Hrln.

Automatiek: FORD Escort 1.3 L (LPG), inr. mog. Vr.pr. ƒ 2600,–. Tel. 045-419046.

Te k. HONDA 500 Off the road, prolink, bwj. eind '82. Vr.pr. ƒ 4700,–. Tel. 045-216635. Na 17.00 uur.

Te k. VAUXHALL Chevette, bj. '77. Tel. 04498-56009.

Te k. MERCEDES 240 D, bwj. '76, inruil busje mog. Mazda 929 stationcar, bwj. '77, ƒ 2200,–. Tel. 045-220953. Navolaan 30, Vrieheide.

CITROEN Visa, '81, 23.000 km, ƒ 8500,-; BMW 316, '78, z.m.; BMW 318; BMW 320, '75; Renault R 5 Alpine, '80; Kadett, nov, '80, 43.000 km; Kadett City, '78; Citroën GS Pallas, '78; Club Dyane 6, '77, ƒ 1900,-; Allegro, '76, 4-drs., ƒ 1600,-; Kadett, '73, i.g.st.; VW Kever autom., '74; Kever, '73, ƒ 1500,-. Gar., fin. en inruil. Bert Aretz, Barbarastr. 10, Palemig-Heerlen.

Te k. HONDA Civic, '76, automaat, ƒ 3500,-; VW Golf, '74, automaat, ƒ 2200,-; Toyota, '75, automaat, ƒ 1600,-; Renault 30, automaat, '76, ƒ 2200,-; Taunus 1600 L, '77, met gas, ƒ 3900,-; Taunus 1600 GL, '76, ƒ 3500,-; Mini Special, '77, ƒ 2800,-; Renault R4 TL, '77, ƒ 2900,-; Fiat 128 CL, '77, ƒ 3200,-; Fiat 131 1600 CL, '78, ƒ 3400,-; VW Golf, '75, ƒ 2950,-; Renault 16, '75, ƒ 1950,-; Renault 15, '75, ƒ 1900,-; Alfasud, '77, ƒ 1800,-; Taunus combi, '75, met gas, ƒ 1500,-; Toyota Corolla coupé, '74, ƒ 1850,-; Simca 1100, '75, ƒ 850,-. Nieuwstr. 41, Schaesberg (einde Nieuwstraat, linksaf grindweg), tel. 311078.

Te k. HONDA Civic 1200, bj. '76, auto verk. i.z.g.st., pr. ƒ 2450,-. Tel. 045-321815.

T.k. HONDA Accord bj. '78; Honda Civic '77; Audi 100 bj. '77 ƒ 3750,–; Citroën GS spec. bj. '78 ƒ 2950,–; Mazda 818 bj. '77 ƒ 2300,–; VW Golf bj. '76; Opel GT ƒ 7.500,–. Inruil mogel. Kasperenstr. 1, Kerkrade-W.

Simca CHRYSLER type 1308 GT, '78, i.abs. nw.st. Vr.pr. ƒ 2950,–, Lod. v. Deysselstr. 31, Kerkrade-/Haanrade.

Wij betalen ƒ 100,– tot ƒ 1500,– voor alle soorten AUTO'S. O.a. loop, sloop en schade. Tevens gratis afhalen. Tel. 045-414460.

Te k. BMW 323i, blauwmetallic, bj. '78, veel extra's, in staat van nieuw, vr.pr. ƒ 12.950,-. Tel. 04754-5754.

VOLVO 142 de Luxe te k., type '75, pr. ƒ 2450,-, in nw.st. Gulikstr. 31, Eygelshoven (Op de Bossen), tel. 461552.

HONDA Civic, '77, 4-drs., zilvermet., i.z.g.st. Tel. 045-424484.

Te k. HONDA Civic, bj. '78, i.z.g.st., alle keur. toegest., nw. banden, vr.pr. ƒ 4500,-. Tel. 045-455948.

Recaro SPORTZITTING, voor vrijwel iedere auto, ƒ 400,-. Tel. 045-453167.

VOLVO 365 GLT, zwart, demonstratiewagen, ƒ 26.500,-; Volvo 245 stationcar, '77, '79 en '80; Volvo 244 GL autom., '78, ƒ 8950,-, m. LPG; Volvo 244 DL, '77, m. LPG, ƒ 6750,-; Volvo 345 GL, '80, ƒ 11.750,-; Volvo 343 DL, '81, ƒ 12.950,-; Volvo 343 DL autom., '77, met LPG, ƒ 6750,-. Volvo Albert Klijn, Kastanjelaan 82, Hoensbroek, tel. 045-220055.

Te k. FORD Escort, bwj. '77, koopje, en inr. mog. Caumerweg 70, Heerlen.

Te k. MITSUBISHI Lancer '78 1400 autom. + LPG, i.st.v.nw. Pr.n.o.t.k. 04495-2808.

Te k. VW KEVER 1300 1975, i.z.g.st. Tripsstr. 24, Eygelshoven, 045-460734.

Te k. 4 alum. VELGEN met winterbanden, tel. 045-315199.

Te k. DATSUN 100A bwj. '75 mot. goed, moet opgeknapt worden, goedkoop, A. Fokkerstr. 37, Hrl.

FORD Capri 2.0S bwj. '77, rood, sportwiel te k. weg. omstandigh. Rozestr. 19, Heerlen.

BMW 1502 te k. in splinternieuwe staat, type 76 ± 98.000 km, rad. cass.rec. vraagpor. ƒ 3950,–. Papaverplein 99, Kerkrade-West.

OPEL Ascona 1.6 S te k. type '77, pracht. auto, 100% in orde, vraagpr. ƒ 4500,–. Papaverplein 99, Kerkrade-West.

In- en verkoop van AUTO'S. Tevens verhuur van moffelcabine en hefbrug. Autohandel Marxer, Kapelweg 24, Heerlen, tel. 045-720418.

Te k. HONDA Civic, '76, pr. ƒ 1950,–. Limburgiastr. 143, M'broek-Hrl.

BMW 518, wit, nov. 1979, uits. staat, schuifdak, getint glas, ƒ 10.500,–, incl. LPG en Philips gel.install., ƒ 11.500,–. Tel. 045-782568, na 18.00 uur 217650.

Te k. TRIUMPH Spitfire, bj. '79, km.st. 25.000, i.z.g.st., vr.pr. ƒ 7500,-. Palmstr. 60, Passart - Heerlen.

Autohandel DE MOLEN biedt aan een collectie goede gebruikte auto's met 3 mnd. schriftelijke garantie. O.m. Opel Manta 19 S, LPG, '77, ƒ 4250,-; Audi 100 L, '78, ƒ 3750,-; Saab 99 L, '76, ƒ 4250,-; Ford Capri II 2000 GL, '77, ƒ 3650,-; VW Passat, '77, ƒ 2700,-; VW Scirocco TS, '76, ƒ 3500,-; VW Golf LS 1600, LPG, veel acc., '75, ƒ 2900,-; 2x VW Golf, '76, v.a. ƒ 2900,-; Mazda 323 L, '78, ƒ 2750,-; Mazda 818, '75, ƒ 2000,-; Fiat 124 L, '77, ƒ 2400,-; Daf 44 L, '75, ƒ 1500,-; Datsun 180 B combi, LPG, '78, ƒ 2950,-; Renault R5 TL, ƒ 2250,-; Mini 1000, '77, ƒ 2750,-; Honda Civic, aut., 4-drs., '77, ƒ 2950,-; Peugeot 204, LPG, '77, ƒ 2450,-; Fiat 133, '76, ƒ 2250,-; Opel Kadett, '76, ƒ 3250,-. Molenstr. 39A, Beek, tel. 04402-79439. Inkoop, verkoop, financiering.

Autohandel De VIERSPRONG mooie en goede inruilauto's voor iedere beurs, o.m. Citroën Bazalte GS, '78, ƒ 3750,-; Ford Escort, LPG, '75, ƒ 2250,-; 2x Mini 1100, vanaf ƒ 2250,-; Mazda 1000, '78, ƒ 1950,-; 2 CV6, '77, ƒ 2900,-; Peugeot 204, '76, ƒ 1900,-; Renault 12 TS, '78, ƒ 3250,-; Datsun 120 Y, '76, ƒ 2750,-; Volvo 66 aut., '76, ƒ 2450,-; Renault 5 L, '77, ƒ 3500,-; Renault 12 TX aut., '75, ƒ 2450,-; Mazda 818, '78, ƒ 3450,-; VW Golf uitgeb., '75, ƒ 3450,-; Audi 80, '76, ƒ 2500,-; Pontiac Ventura Landau coupé, type '78, i.z.g.st., ƒ 4250,-; Honda Accord, '78, ƒ 4450,-; Daf 46, '76, ƒ 1500,-; Opel Senator, '79, ƒ 10.500,-; Opel Kadett, '76, ƒ 3100,-; Ford stationcar, '77, ƒ 3650,-. Met 3 mnd. schrift. garantie. Inkoop, verkoop, financiering. Terlindenweg 12A, achter kasteel Hoensbroek, tel. 045-228690.

Huwelijk kennismaking

Nog steeds geen PARTNER?! Belt u ons voor vrijblijvende informatie. Gewoon doen! Wij zijn erkend door de Raad van Toezicht tot het bemiddelen van een duurzame man/vrouw-relatie. Mevr. Baillieux, 043-611563; mevr. Seelen, 045-722323; mevr. Paffen 04492-1926. Hoofdbureau Stichting Aktief 045-722333, Heerenweg 1, 6414 AC Heerlen. Eventueel huisbezoek.

Een goede relatie

Wordt opgebouwd in vertrouwen. Hierbij kunnen wij u helpen. Vraag vrijblijvend inlichtingen voor persoonlijke bemiddeling.

Relatievorming Limburg

Erkend door de Raad van Toezicht. mevr. Reulen, Heerlen, 045-412847. Mevr. A. Driessen, Maastricht, tel. 043-435231. Mevr. Beckers, Susteren. Tel. 04499-1435. Mevr. Riley, Heythuizen, tel. 04749-3903. Voor schrift. inf. Hoofdkant. Vestahof 41 M'str., 043-435231.

Heerlen Soc. voor ALLEENSTAANDEN heden woensdag de gezellige dans- en contactavond met heerlijke muziek van onze d.j. Vr. uitn. het bestuur Chalet Treebeek. Aanvang 20.30 uur. Bewijs van alleenstaanden verplicht, pas meebrengen.

Man, 34 jr., met kinderen, zkt. kennismaking met lieve VROUW met of zonder kind. om nieuw gezinsleven op te bouwen. Br.on.nr. Br. 407 LD, Rumpenerstr. 1, 6443 CC Brunssum.

Bromfietsen

Te k. gebr. ZÜNDAPPS, Kreidler, Yamaha, Honda MB en Puch Maxi-onderdelen, nieuw en gebr. Tevens Krukasrivisie. Maasstr. 3, Beersdal-Heerlen, tel. 045-725309.

PUCH Maxi, bruin nostalgie, z.g.a.nw., met voll. garantie, ƒ 675,–. Rijwielbeurs, Stationstr. 48, Heerlen.

YAMAHA DT 50 MX, z.g.a.nw., 1600,–. Rijwielbeurs, Stationstr. 48, Heerlen.

Te k. lederen JACKS, nieuwe collectie '83-'84, ook in uni-leder va. 115,–, ook in antiek en div. kleuren. Rijwielbeurs, Stationstr. 48, Heerlen.

KREIDLER te koop. Tel. 045-257147.

Onderwijs

Erkende RIJSCHOOL Th. Schut, Ringoven 62, 6372 DB Schaesberg, tel. 045-322834. De eerste 5 lessen à ƒ 25,–.

U lest toch ook bij een GRK 81-RIJSCHOOL? Herkenbaar aan de gele stickers.

Voor een vakkundige RIJOPLEIDING M.I., rijksgedipl. autorijschool RELO te Brunssum. Lesprijs ƒ 37,–. Tel. 045-256148 b.g.g. 250932.

BIJLESSEN, wis-, natuur- en scheikunde. Inl. ma.-do. na 18 uur. Pappersjans 15b, Heerlen.

Landbouw

ONDERDELENBANK Schinnen. Tel. 04493-2715

Kippen-, varkens- RUNDVEEDRIJFMEST met subsidie. Mestbank Limburg, schuimaarde en zuiveringsslib. Mestreclycing Stassen tel. 04493-2083.

Particulier vraagt LANDBOUWGROND te koop (voor tuintje en hobby) in Geleen. Br.o.no. HK 066 aan LD, Postbus 3100, 6401 DP Heerlen.

KALKSLIB, drijfmest [illegible]

VEESCHEERMACHINES Econoom 150 watt, inruil mogelijk. Vitafarm, tel. 04755-1589.

LIGBOXEN en kraamhokken voor zeugen te k. Tel. 04495-3063.

Let op... koopje van de week... 1 TRILTANDCULTIVATOR met dubbele verkruimelaars, werkbr. 2.50 mtr., als ingeruild, in goede staat, ƒ 550,–. Mech. bedr. Frissen b.v., Valkenburg a/d Geul. Tel. 04406-40338. Vert. H. Neven, tel. 043-641234.

Gevonden verloren

Verloren op zondag 30 oktober, gouden LETTER A. t.b.t.t.b. 045-227041.

Vakantie

Te k. a. VAKANTIEHUIS, 3 km. van Maastricht (camping San Lanaco), compl. ingericht. Ind.: 3 slaapk., badkamer, huiskamer m. open keuken. Inl. tussen 18-19 uur, 04406-12571.

KIP lanaren, wintercaravan type K550, bouwjaar '74 in staat van nieuw. Tel. 045-242105, na 19.00 uur.

Te k. MOTORBOOT, polyester, Catalina 22, bj. 6.80x.2.25x58, 5 slaapk. bouwmotor Volvo Pe[nta] 2.4 ltr., 132 pk, mot.[...] Tandemas trailer v. [...] kg, ƒ 19.700,-; Victoria jol compl., mast, zei[l] roeisp., 1½ pk Yam[aha] b.b.motor, ƒ 1400,-; Vo[lvo] Penta 36 pk, buitenbo[ord] gerevis., ƒ 850,-. Tel. [...] 313142.

CARAVANCENTRALE Jongen: nog enkele [mo]dellen 1983 tegen st[erk] verlaagde prijzen. Tev[ens] de nieuwe showmode[llen] van Chateau, Home-Ca[r] Tabbert bij ons te bezic[hti]gen. Dr. Nolenslaan [105], Sittard, tel. 04490-15623.

Caravancentrale Jong[en] aanbiedingen van gebr[uik]te CARAVANS, Tabb[ert] 3300, Chateau 440 T, T[ab]bert 390, Fendt 390 [...] Adria 305, Adria 390. [...] Nolenslaan 105, Sitt[ard] tel. 04490-15623.

Te k. ± 20 tour- en vo[uw]wagens. Speedboot 35 [...] met trailer, ƒ 2500,-. [Te]vens te k. gevr. alle soo[rten] tourcaravans. Cara[van]handel De VI[ER]SPRONG, Terlinden[weg] 12a, achter kasteel Ho[ens]broek, tel. 045-228690 [...] 752747.

Contacten/clubs

LA COMPARSA Vaes[...] 37, gem. Nuth, tel. [...] 241592, incl. verw., zw[em]bad, solarium, sauna, [...]vé. Geopend van 12 to[t ...] uur. Bar van 20 tot 3 u[ur].

Wilt u eens gezellig en [on]gestoord met uw vriend [of] vriendin samenzijn? HU[UR] dan een kamer per d[ag] per nacht, voor enkele u[ren] of per uur, ontvangst v. [...]cort mog., discr. verz., verdekte parkeerpla[ats]. Bel en reserveer, tel. 0[...] 415794

AS. VRIJDAG: LEE SOUND
La Diligence
HEERLEN
VANAVOND: PEPPERBOX

Kijk wat u kunt kiezen in de Telefoonwinke[l]

SE 5 telefooninstallatie. Een complete kleine centrale (max. 5 toestellen) speciaal voor kleine kantoren of grote huizen. Met ieder toestel kan intern worden gebeld en kunnen inkomende en uitgaande gesprekken worden gevoerd. (Tijdens externe gesprekken kan het interne telefoonverkeer doorgaan). De moderne ivoorwitte toestellen hebben 'n lampje om aan te geven dat de buitenlijn bezet is.

De Diavox. De Diavox heeft een uiterst moderne vormgeving en handige druktoetsen. Dit toestel kan op iedere centrale in Nederland worden aangesloten en is verkrijgbaar in rood, wit en beige. De Diavox kost éénmalig f 87,50 en verder f 3,50 per maand. Dat is per maand slechts f 1,20 meer dan een standaard toestel.

Nieuw: De Rembrandt. Ook voor mensen die van een antieke/klassieke inrichting houden heeft de PTT nu een toestel. De exclusieve Rembrandt heeft een houten kast en een hoorn met een laagje bladgoud. Ook de kiesschijf is verguld. De Rembrandt is een kooptoestel. Prijs: f 695,- (als extra toestel).

Meeluisterluidspreker. Ideaal als meer mensen willen meeluisteren. Want dit apparaat, met regelbare geluidsterkte geeft het inkomende gesprek versterkt weer. Werkt zonder batterijen en is op elk toestel aan te sluiten. Kost éénmalig f 35,- en verder f 2,- per maand.

Extra toestel. Een extra toestel in huis geeft veel gemak voor weinig geld. Voor een grijs standaardtoestel betaalt u bijvoorbeeld slechts f 2,30 per maand. De aanlegkosten variëren in de praktijk van ca. f 40,- tot om en nabij de f 90,-, afhankelijk van de plaats van het toestel. In de PTT Telefoonwinkel informeert men u graag over de kosten van de andere toestellen en de aanlegprijs in uw situatie.

De Unifoon. De strakgelijnde Unifoon heeft een verzonken telef[oon]hoorn en druktoetsen. Overal te plaatsen, want dit toestel is op ied[ere] centrale in Nederland aan te sluit[en]. Verkrijgbaar in rood, wit en beige. De Unifoon kost éénmalig f 90,- e[n] verder 3,75 per maand. Dat is pe[r] maand slechts f 1,45 meer dan ee[n] standaard toestel.

Wijziging in uitvoering en specificaties voorbehouden.

In de PTT Telefoonwinkel kunt u terecht voor werkelijk alles wat met de telefoon te maken heeft. U vindt er een schitterende serie toestellen, waaronder de nieuwe typen met druktoetsen, maar ook meeluisterapparatuur en verlengsnoeren.

U kunt er alles te weten komen over een extra toestel, over tarieven, een nieuwe aansluiting en Viditel. Vanzelfsprekend heeft men er alle tijd om u te informeren en het een en ander te demonstreren.

Als u graag een ander toestel wilt en u hebt thuis een toestel met stek[ker], neem het dan mee. U kunt het ter plaatse inwisselen voor het toestel van uw keuze. Uiteraard dient u wel het daarvoor geldende eenmalige bedrag en het hog[ere] abonnementsgeld te voldoen.

Neem eens een verrassend kijkje in de PTT Telefoonwinkel.
Er is er ook een bij u in de buurt.

ptt telecommunicat[ie]

Heerlen, Postkantoor Honigmanstraat 42. Openingstijden: maandag t/m vrijdag van 09.00-17.00 uur.

Limburgs Dagblad

sport

Woensdag 2 november 1983 ● Pagina 19

INTER TEGEN GRONINGEN OP AANVALLENDE TOER

Stadion herinnert aan Romeinen

Van onze sportredactie

BARI – FC Groningen zal zich vanavond in een weinig riante omgeving moeten zien te kwalificeren voor de derde ronde van het toernooi om de UEFA-Cup. Het duel met Inter Milan wordt afgewerkt in het voetbalstadion van Bari, dat aan de buitenkant de indruk maakt al in de grote tijd van de Romeinen te zijn gebouwd. Binnen de muren ziet het er minstens even haveloos uit met groen uitgeslagen staantribunes en verroeste hekken.

Alleen het overdekte gedeelte aan een zijde van het veld beantwoordt aan het beeld van een redelijk moderne voetbalarena.

Doorstaan

Het veld heeft heeft de stortbuien van maandagnacht en dinsdagmorgen echter goed doorstaan. In de middaguren, gisteren, klaarde het weer bovendien aanmerkelijk op.

Inter en FC Groningen konden zonder problemen hun trainingssessies afwerken in het stadion, dat 40.000 mensen kan bevatten. Dinsdagmorgen hadden beide ploegen hun programma echter aan de omstandigheden moeten aanpassen. FC Groningen koerste over blank staande wegen van het ene veld naar het andere, maar vond geen enkele accommodatie die de regen goed kon verwerken. 's Middags werd zelfs uitgeweken naar een basketbalhal, waarna de spelers in de avonduren op het wedstrijdveld toch nog gras onder de voeten kregen.

Planning

Trainer Han Berger maakte zich er echter niet druk over dat van de oorspronkelijke planning moest worden afgeweken. „Dat soort zaken horen er nu eenmaal bij. Ik kan er echt niet wakker van liggen".

De oefenmeester hield zijn opstelling nog geheim, maar verwacht wordt dat Fandi niet in de basisformatie zal staan. Berger wil in vergelijking met de wedstrijd tegen Inter in Groningen (2-0 winst voor de noordelijke ploeg) een aanvaller laten vallen en zal voor de Singaporees waarschijnlijk Jos Roossien in het veld brengen.

De Italiaanse trainer Gigi Radice had er overigens geen problemen mee zijn elftal al bekend te maken. Radice componeerde een voor Italiaanse begrippen aanvallend ingesteld geheel. Hij ruimde ook een plaatsje in voor de Westduitser Hansi Müller, die 14 dagen geleden in Groningen nog verongelijkt aan de kant zat. De Belgische middenvelder Ludo Coeck, die door een blessure korte tijd uit de roulatie is geweest, begint daarentegen op de wisselbank.

Opmerkelijk lijkt ook de entree van de lange aanvaller Aldo Serena, maar zijn verschijning in het elftal van Inter illustreert niet alleen de offensieve bedoelingen van Radice. Serena, die Marini vervangt, heeft enkele jaren met veel succes in Bari gevoetbald en geniet daarom een grote populariteit in de Zuiditaliaanse plaats.

● *Spaghetti voor de spelers van FC Groningen in het Zuiditaliaanse Bari.*



Steve Perrymann: „Rollen omdraaien tegen Feyenoord"

Spurs willen terug naar glorietijdperk

door huub paulissen

ROTTERDAM – Tottenham Hotspur hunkert naar Europese erkenning. Feyenoord moet vanavond aan den lijve ondervinden, dat de club - volgestouwd met internationals - zijn toonaangevende rol in Engeland ook aan de andere kant van het Kanaal wil onderstrepen. De laatste keer dat de Londonse topclub een Europese trofee in de prijzenkast aan de White Hart Lane kon bijzetten dateert uit 1972, toen de Uefa cup werd buitgemaakt. Voor de huidige formatie is het hoofdstuk 'Europees succes' dus een onbeschreven blad.

De enige die de gloriejaren van de 'Spurs' (doelman Ray Clemence koesterde Liverpool weliswaar drie keer de Europa Cup I) heeft meegemaakt is de 31-jarige aanvoerder Steve Perrymann. Deze oudgediende maakte op 17-jarige leeftijd zijn debuut bij Tottenham, was niet alleen in 1972 present, maar ook in 1974, toen de Engelsen de finale van de Uefa cup verloren van ... Feyenoord (2-2, 0-2). Perrymann wenst eenieder die vanavond rekent op een herhaling van deze brok historie snel uit de droom te helpen.

Beter elftal

„Wij hebben nu een beter elftal dan toen. Martin Chivers, Martin Peters, Pat Jennings, klinkende namen van weleer, maar tegenwoordig zijn wij aanvallend zo sterk, dat er maar weinig ploegen zijn die ons kunnen stuiten. In de Engelse competitie hebben wij de beste balans in uitwedstrijden. Alleen de eerste wedstrijd ging verloren; Feyenoord is dus gewaarschuwd. Of onze taktiek ook buiten Engeland succesvol is, zullen wij morgenavond merken", zei Steve Perrymann gisteravond, blakend van zelfvertrouwen („dat moet je wel als aanvoerder"), kort nadat Tottenham Hotspur op vliegveld Zestienhoven arriveerde.

Knullig

Tottenham Hotspur wordt in Engeland beschouwd als de club, wiens voetbal het meest op de Europese leest is geschoeid. Geen wonder dat de 'Spurs' hun naam in een Europese beker gegraveerd willen zien. Echter de knullige wijze waarop in London een riante 4-0 voorsprong uitmondde in een 4-2, stemt tot nadenken. Rechterverdediger Steve Perrymann, in het eerste duel directe tegenstander van Pierre Vermeulen, ligt er niet wakker van. „Zeker, Feyenoord is een goede club, dat heeft het bewezen door optimaal te profiteren van onze fouten. Als je de mijl loopt, kun je niet stoppen als je honderd meter voorsprong hebt, maar pas als je de finish gepasseerd bent. Die uitslag interesseert ons overigens weinig. Wij zijn naar Rotterdam gekomen om te winnen, dan weet je zeker dat je je voor volgende ronde kwalificeert".

In tegenstelling tot Steve Perrymann houdt Tottenham-manager Keith Burkinshaw, zich op de vlakte. Eergisteren leek hij met een koffer vol problemen naar Rotterdam te komen. Clemence, Galvin, Brooke en Crooks waren geblesseerd, maar bleken gisteren allen speelklaar. „Dit seizoen willen wij toeslaan. In de voorbije Europese competities hebben wij niet slecht gevoetbald. Werden uitgeschakeld door Barcelona en Bayern München. Toch geen kleine jongens, hé. Ik rangschik Feyenoord niet in deze categorie 'toppers', maar het wordt ook geen zachtgekookt eitje", reageert Burkinshaw.



● *Tottenham Hotspur streek gisteravond neer in Rotterdam. Bij het verlaten van het vliegtuig op Zestienhoven, v.l.n.r. Alan Brazil, Glenn Hoddle, Mike Hazard en Ian Crook.*

Fortuna: na rust productieve bui

Van onze medewerker

SCHIMMERT – De doelpuntenmachine van Fortuna Sittard kwam in de oefenwedstrijd tegen derde klasser Schimmert pas laat op toeren. Op slag van rust wees laatste man Chris Dekker zijn ploeggenoten de weg. Na zijn afstandsschot konden de Fortunezen met een 0–1 voorsprong gaan rusten.

In de eerste helft gaven de amateurs overigens zeer verdienstelijk partij en verschenen enkele malen gevaarlijk voor het doel van Chris Körver. Binnen vijf minuten na de pauze moest Lou Huntjens van de gastheren, die zijn werk kundig deed, tweemaal capituleren (Theo van Well en Tiny Ruys): 0–3. Na een korte wapenstilstand was het woord weer aan de Sittardse schutters. Via een tikje van Ruys na een corner en een afstandsschot van Dekker werd het 0–4 en 0–5. Ook daarna groef Schimmert zich niet in voor eigen doel, zodat de toeschouwers waar voor hun geld kregen. Een vrije trap van Van Well (0–6) en twee treffers van Ruys besloten het doelpuntenfestival (0–7 en 0–8).

FCVVV haalt uit

VENLO – Tiglieja, de koploper uit de eerste klasse F van het amateurvoetbal, leed gisteravond in stadion De Koel een 5–0 nederlaag tegen FCVVV. Bij rust leidden de Venlonaren reeds met 3–0 door treffers van G. de Renett, Peter van den Bergh en Andreas Brandts. Na de hervatting verhoogden Jos Rutten en John Versleeuwen de score tot 5–0.

Duitsers optimistisch

Van onze sportredactie

HEERLEN – De Duitse voetballiefhebbers zijn optimistisch.

Houden de voetballers woord, dan lukt het zelfs HSV, dat met 4-0 moet winnen van Boekarest, om het geschonden imago wat op te poetsen. Ditmar Jacobs, voorstopper van HSV: „We moeten proberen in de eerste tien minuten een doelpunt te scoren. Dan maken we er ook vier". Jacobs praat bij voorbaat al niet over een eventuele tegentreffer.

Karl-Heinz Rummenigge, die verleden week tegen FC Nürnberg het meest vreemde doelpunt uit de Bundesliga geschiedenis maakte, praat al niet anders.

Hij: „Wij scoren tegen PAOK Saloniki, de club van onze vroegere trainer Pal Csernai, minstens drie doelpunten".

International Norbert Meier van Werder Bremen is er zeker van dat de hatelijke 1-0-achterstand weggewerkt kan worden tegen Lok Leipzig.

Paul Steiner van FC Köln tenslotte, is van mening dat zijn ploeg steeds beter gaat draaien en het verlies (3-1) bij Ujpest Dosza, gaat wreken. Het zou een aardig cadeau zijn voor voorzitter Peter Weiand, die vanaf vanmiddag 17.00 uur in het clublokaal een grootse receptie houdt, vanwege zijn tienjarig jubileum als president van de Keulse vereniging.

Eaters in problemen

Van onze medewerker

GELEEN – Opnieuw leed Smoke Eeaters thuis verlies. Het was GIJS Groningen dat Smoke Eaters via een 2-3 nederlaag (1-0, 1-0, 0-3) nog vaster op de laatste plaats in de hoogste ijshockeydivisie drukte.

Voor Eaterscoach Henri Frenken blijft alleen nog de vraag over: tegen wie halen we nu nog de punten?

Strafminuten: Smoke Eaters 8; GIJS Groningen 8.

Stops: Walenciak (Smoke Eaters) 24; Storiman (GIJS Groningen) 29.

„Ik wil ieder jaar Europees voetbal"

Van Breukelen twijfelt

Van onze sportredactie

NOTTINGHAM – Hans van Breukelen is niet gerust op de goede afloop. Dinsdag werd hij wakker met een vreemd gevoel in de maagstreek, een voorgevoel dat het vanavond in de confrontatie met PSV voor zijn Nottingham nog weleens slecht kan aflopen.

„Ik ben nerveuzer dan voor een andere wedstrijd waarin ik speel. Ik moet nog zien of we het halen. Ja, als PSV zo slecht voetbalt als in Eindhoven dan zijn we een ronde verder, maar dat is het echte PSV niet; 4-1 winnen in Groningen, 6-0 tegen Haarlem, dat zegt mij veel over de vorm van PSV. Voor mijn ploeggenoten is het het bewijs dat de Nederlandse competitie weinig voorstelt".

Toekijken

Hans van Breukelen is door zijn kuitbeenbreuk gedwongen tot toekijken, een zware straf voor een sportman die beseft dat zijn huidige werkgever voor een superbelangrijke partij staat.

„Twee keer heb ik met FC Utrecht Europa-Cupvoetbal gespeeld. Verder dan de tweede ronde kwamen we niet. Ik wil nu wel eens naar de derde ronde".

Achterstand

In de Engelse competitie speelt Nottingham geen hoofdrol meer. De achterstand op Manchester United en Liverpool is groot. Na dit seizoen is Van Breukelen nog één jaar aan Forest verbonden, maar hij voelt er weinig voor om al over contractverlenging te praten.

Van Breukelen aarzelt: „Ik weet niet of ik wel bij teken. Je merkt dat het financieel niet goed gaat, de hoge salarissen kunnen niet meer betaald worden en dan moeten de beste spelers verkocht worden. Ik wil ieder jaar Europees voetballen, die garantie kan Nottingham mij niet geven. Clough heeft gezegd: zoek een huis, als je contract ten einde is, is het voor jou. Heel aantrekkelijk, maar is het sportief gezien juist? Volgend jaar kunnen we Europees voetbal waarschijnlijk al vergeten".

Bank

Met de nog niet speelgerechtigde Frans Thijssen zit Van Breukelen vanavond op de bank. Op de tribune zitten waarschijnlijk niet meer dan 15.000 toeschouwers. Van Breukelen: „Na onze 2-1 overwinning in Eindhoven geloven de mensen dat het gebeurd is. Ik probeer de spelers een beetje wakker te houden. Die 4-1 in Groningen moet een waarschuwing zijn".

Als Nottingham Forest bereid is aanvallend te voetballen, dan ziet Jan Reker, de trainer van PSV, mogelijkheden voor zijn counterspecialisten. „Maar ik denk dat mijn collega Clough schijt heeft aan het publiek en ook hier behoudend gaat spelen", aldus Reker.

Pim van der Meent passeert Mommertz

BARCELONA – Pim van der Meent, trainer van NEC, heeft Michel Mommertz niet in de basisploeg staan voor de Europacupwedstrijd vanavond tegen CF Barcelona. Deze beslissing maakte Mommertz zó teleurgesteld dat hij zich de gehele middag in zijn kamer opsloot,

Van der Meent en Mommertz verschillen van mening over de speelwijze van laatstgenoemde.

Overigens kregen Van der Meent en NEC onverwacht bezoek van Rinus Michels, de bij FC Köln vertrokken oefenmeester. Michels is op vacantie in Spanje.

Patrick Duijzings ontgroeit MVV-school

Onderwijzer laat zich graag de les lezen

door huub paulissen

MAASTRICHT – „Zachte heelmeesters maken stinkende wonden. Trainer Westerhof heeft mij hard aangepakt en dat lijkt nu zijn vruchten af te werpen". De 22-jarige Patrick Duijzings is de meest recente spruit uit de 'kleuterklas' van MVV, die in de basis van het eerste elftal doordrong. Het heeft de middenvelder uit Berg en Terblijt bloed, zweet en tranen gekost, om bij de Maastrichtse club de doorbraak te forceren. Zijn 'transfer' van derdeklasser Berg naar MVV leek drie jaar geleden in een nachtmerrie te eindigen.

De officiële papieren voor de overgang van Patrick Duijzings naar MVV waren amper de deur uit, of de jonge amateur werd toegevoegd aan de selectie van het eerste elftal. Razendsnel debuteerde hij in de basis in de Limburgse derby tegen Roda JC.

Te groot

„Van zoiets droom je. Maar in de wedstrijd raakte ik geen bal. In de rust werd ik gewisseld en kon het eerste elftal verder wel vergeten. De stap bleek gewoon te groot".

„Ik begon terug te knokken, maar dat is een hele lange weg geweest. Met Clemens Westerhof, bijna een jaar geleden, kwam de grote ommekeer. Die zei gewoon tegen mij: 'ik zie het met jou zitten'. Hij heeft zich intensief met mij bezig gehouden en bij mij een brok zelfvertrouwen gekweekt. Daarnaast had ik nogal eens de neiging om, als ik twee wedstrijden goed had gespeeld, het in de derde wedstrijd voor gezien te houden. Trainer Westerhof weet mij echter zo te prikkelen, dat ik het niet meer in mijn hoofd haal om de kantjes er vanaf te lopen, maar iedere wedstrijd voluit ga", zegt Duijzings.

Ofschoon onderwijzer van professie, laat de jeugdige middenvelder zich bij MVV dus maar al te graag de les lezen.

Hartkloppingen

Op het veld wekt Duijzings de indruk een 'slome' te zijn, door het gebrek aan snelheid en zijn soms nonchalante wijze van acteren. Dat bezorgt de MVV-aanhang soms zware hartkloppingen. Zo ook onlangs in de wedstrijd tegen FC Twente („dat was de beslissende doorbraak", aldus Duijzings) waarin hij het 'gouden' doelpunt (2-1) scoorde. In plaats vanuit kansrijke positie gewoon op doel te rammen, besloot hij met enkele schitterende kapbewegingen de complete Twente-verdediging in de luren te leggen, alvorens het leer in het net te schuiven.

Perfectie

Dat streven naar de oogstrelende perfectie, typeert de voetballer Duijzings.

„Ik wil altijd voor het publiek voetballen, langs tegenstanders soleren, passes over veertig meter.

Deze drang betekende tevens een rem op mijn ontwikkeling. Het passeren liep vaak spaak en de lange halen kwamen meestal niet aan. Ik bereikte er dus niets mee en daarom doe ik het nu eenvoudiger. Als naast mij een medespeler vrijstaat, dan krijg die de bal, dat was in het verleden ondenkbaar".

De successtory van MVV in de lopende competitie is bekend. Duijzings zet momenteel met Marcel Adam en Jean Maas op het middenveld de lijnen uit, maar de concurrentie in die linie is enorm.

„Paul Penders aast op een basisplaats en als Noud Janssen en Jo Quaden weer helemaal terug zijn, krijg ik het moeilijk. Voor mij een zaak om constant goed te presteren, me onmisbaar te maken. Dat wij een aanvallend concept hanteren, speelt mij in de kaart. Lekker creatief bezig zijn met de bal, want puur verdedigen is niet mijn sterkste kant. Ik moet meer body in de strijd werpen en daar wordt aan gewerkt. Voorlopig ben ik echter nog een nep-verdediger, die achter zijn man aanloopt, zonder hem echt te belagen...", neemt de 22-jarige zijn spel kritisch onder de loep.



● *Aanvallen is Duijzings' lust en leven. Hier brengt hij (tweede van links) koppend de defensie van PEC Zwolle in moeilijkheden.*

Foto: JOHN BAAN

Kartrijders: prima slot

GENK – Door de Limburgse kartingbond ISBL werden op de baan van Genk de laatste races van dit seizoen gehouden. Net zoals dat bijna het hele seizoen is geweest waren ook deze spannend.
De Limburgse rijders lieten zich niet onbetuigd. Zo pakte bijvoorbeeld Jos Verstappen (Montfort) de zege in de klasse A nationaal vóór Robert Valkenberg (Linne).

In de klasse senioren toonde de Maastrichtenaar Roel Putker wat er te verdienen valt met clever rijden. Ofschoon hij belaagd werd door, onder meer, enkele sterke Brabantse rijders wist hij de zegebloemen te pakken.

Beste Limburger was ongetwijfeld Harold de Laroy (Amstenrade) in de klasse van de internationale rijders. Hij reed zo sterk dat in de laatste manche alleen de Brabander Leijtens enigszins zijn tempo kon volgen.

Uitslagen wedstrijden klasse stihl: 1. M. Franssen, Spaubeek; 2. P. Heemels, St. Odilienberg; 3. M. Tobben, Linne.
Klasse A nationaal: 1. J. Verstappen, Montfort; 2. R. Valkenberg, Linne.
Klasse A nationaal: 1. R. Putker, Maastricht; 2. B. Wetzels, Tilburg.
Klasse 125 cc C1: 1. P. Klarenbeek, Ravestein; 2. G. Van de Heuvel, Born; 4. H. Bos, Roermond.
Klasse 125 cc C2: 1. G. Engels, Duitsland; 2. L. Bisschoff, Simpelveld.
Klasse AN zwaar: 1. J. de Croon, Oirschot; 2. K. Groszman, Dtsl.
Klasse A Internationaal: 1. H. de Laroy, Amstenrade; 2. Leijtens, Best; 3. C. van de Goorberg, Eindhoven.

Stef Marutiak in de prijzen

GELEEN – Stef Marutiak heeft wel degelijk indruk gemaakt tijdens het tafeltennistoernooi van de Kluis in Geleen. In tegenstelling tot hetgeen de kop boven het verslag in het LD van gisteren vermelde, was Marutiak niet 'de grote verliezer'. De reportage maakt duidelijk dat Stef Marutiak een eerste en een tweede plaats behaalde in het toernooi, dat over meerdere vijfkampen werd afgewerkt. Slechts in de eerste vijfkamp kon de favoriet geen rol van betekenis spelen.

Toto-lotto

DEN HAAG – De hoogste prijzen van lotto 43 kenden geen winnaar. Voor de ruim 74.000 winnaars van deze lotto was een prijzenbedrag beschikbaar van f. 1.571.055,98. Derde prijs: 51 winnaars, ieder bruto f. 10.756,50. Vierde prijs: 4.180 winnaars, ieder f. 131,20. Vijfde prijs: 70.312 winnaars, ieder f. 5,00. De jackpot voor lotto 44 is f. 122.330,82.
Voor de ruim drieduizend winnaars van **toto 43** was er f. 146.702,80 aan prijzen. Eerste prijs: 10 winnaars, ieder f. 4.401,00. Tweede prijs: 300 winnaars, ieder f. 97,80. Derde prijs: 3201 winnaars, ieder f. 22,90.
Voor de ruim duizend winnaars van **toto-gelijk 43** was een prijzenbedrag van f. 14.710,256 beschikbaar. Eerste prijs: geen winnaar. Tweede prijs: 1 winnaar, bruto f. 1971,10. Derde prijs: 68 winnaars, ieder f. 69,10. Vierde prijs: 1513 winnaars, ieder f. 4,40. De jackpot van toto-gelijk 44 is f. 1.288,55.


● *Jan Raas, „motor" van de Nederlandse ploeg in de baaninterland tegen België.*

Baaninterland succes voor Oranjeteam

Jan Raas steelt de show in Gent

door wiel verheesen

GENT/HEERLEN – Jan Raas heeft tijdens de traditionele Allerheiligen-meeting in het sportpaleis van Gent de show gestolen. Aan hem was het te danken dat de wielerderby-der-lage-landen in een overwinning eindigde voor de Oranjeploeg, waarvan verder Leo van Vliet en Bert Oosterbosch deeluitmaakten.

De wedstrijd bestond uit een omnium waarin zowel de Nederlanders en de Belgen twee onderdelen op hun naam schreven en een maal op precies dezelfde hoogte finishten.
Het reglement bepaalde dat bij een gelijke eindstand de zege zou gaan naar de formatie die de ploegentijdrit had gewonnen. Dat was dus Nederland.

Onderdelen

De Belgische equipe (Etienne de Wilde, Frank Hoste en Luc Colijn) was zowel in het sprintnummer over drie series, alsook in de afvalrit het sterkst. In de puntenkoers met 10 klassementssprints (waarvan Raas er 5 won) moesten de Belgen evenwel het hoofd buigen en ook in de achtervolging over 4 kilometer gebeurde dit. Halverwege de strijd was er nog geen tijdsverschil, maar toen Raas het tempo van de Nederlanders bepaalde was het gauw duidelijk. Ten voordele van onze landgenoten!

Als laatste van de vijf onderdelen stond de 1 kilometer-tijdrit op het programma. En uitgerekend hierin waren beide trio's volledig aan elkaar gewaagd: 1 minuut en 2,41 seconden. Het reglement moest er toen aan te pas komen om de winnende ploeg aan te wijzen.

Zesdaagse

● In de zesdaagse van Grenoble legden de Fransman Patrick Clerc en zijn Zwitserse ploegmakker Daniël Gisiger op de overwinning beslag. Het tweetal had een ronde voorsprong op het Franse duo Jacques Michaud-Bernard Vallet. Als derde op 2 ronden eindigde het Duits-Franse koppel Ralf Hofeditz-Pascal Poisson. Onze landgenoot Joop Zoetemelk, die de Deen Marcussen als ploegmakker had, bezette de vijfde plaats op 4 ronden. Het rennersveld in Grenoble bestond voor 99 procent uit wegrenners, ook al omdat tegelijkertijd in Frankfurt een zesdaagse plaatsvond.

Le Mond

● Greg Le Mond zal ondanks het behalen van de wereldtitel en zijn overwinning in de Super Prestige Pernod, geen sportman van het jaar in Amerika worden.

In geen van de vijf „polls", die zich bezighouden met de verkiezing tot Amerikaans sportman nummer één, komt zijn naam bij de eerste 10 voor. Bovendien konden bij een enquete slechts drie van de honderd ondervraagden hun landgenoot thuisbrengen als wereldkampioen op de weg. In de Verenigde Staten is de populariteit van de wielersport derhalve nog gering. Le Mond, die evenals Tourwinnaar Laurent Fignon de kleuren van de Franse merkenploeg Renault/Gitane verdedigt, woont in Kortrijk.

Veldritten

● **Kees van de Wereld bezette in de cycle-cross van Kortenberg (België) de tweede plaats. Rudy Tielemans hield de Zuidhollandse professional van de zege af. Noordlimburger Wil Brouwers werd in het deelnemersveld van 40 man derde.**

● Cross-winst in het Belgische Putte (46 deelnemers) was er voor Rudy de Bie, die Danny de Bie (geen familie van elkaar) in de sprint achter zich hield. Roger de Vlaeminck arriveerde als derde, Fons van Katwijk werd twaalfde.

Eindelijk winst voor hockeyteam in Karachi

„Anders hadden we op kunnen stappen"

KARACHI – Vlak voor de totale overgave heeft het Nederlands hockeyelftal in Karachi een slag gewonnen. Ver verwijderd van prolongatie van de titel van officieus wereldkampioen, zoals de houder van de Champions Trophy wel eens wordt genoemd, werd de serie van drie opeenvolgende nederlagen doorbroken via een 4-2-overwinning op Nieuw-Zeeland dat nu met de rode lantaarn is opgezadeld. Tim Steens, een van de Oranjespelers, verwoordde de algemene stemming: „Als we dit zelfs niet meer hadden kunnen winnen, hadden we beter op kunnen stappen".

De strijd van het Nederlands team tegen de Nieuwzeelanders leek aanvankelijk een klus waarop de elf hun tanden opnieuw zouden stuk bijten. McLeod opende zelfs de score in het voordeel van de tegenstander, maar Bouwman diende van repliek en na rust zwiepte Jan Carel-Jenniskens een strafbal achter doelman Marquet: 2-1.
Patel maakte in de 53ste minuut vanaf bijna zeven meter via een omstreden strafbal gelijk, waarna de angst om weer te verliezen opnieuw de Nederlandse gelederen binnensloop.
Het laten „gaan" van de bal was vergeten, de misverstanden stapelden zich op in een fase waarin Jenniskens met een blessure afhaakte en Lex Bos, Hans Kruize en de broertjes Van Asbeck de zaak overeind hielden.
Arno den Hartog, de bikkelaar op het middenveld, gaf indirect de doorslag. Zijn stick werd in kansrijke positie gelicht en de net ingebrachte Bloemendaler Theodoor Doyer maakte bij zijn eerste balcontact vanaf de penaltystip geen fout: 3-2. Twee minuten later bepaalde Diepeveen de eindstand op 4-2.
Australië won met 2-0 van Pakistan.
Vandaag, woensdag, hoeft Nederland niet in actie te komen. Op het programma staan Australië-India en West Duitsland-Pakistan. Vrijdag speelt ons land de slotwedstrijd tegen Pakistan.
De stand: West Duitsland 3-6, Australië 3-5, Pakistan 3-4, India 3-2, **Nederland** 4-2, Nieuw Zeeland 4-1.


● *Nederland via Diepeveen (links) in de aanval tegen de Nieuwzeelanders.*

Köhlen geopereerd

SITTARD – Gistermorgen is Sittardia-doelman Jos Köhlen in het Sittardse ziekenhuis geopereerd. Zoals we maandag al meldden kwam de 26-jarige handbalkeeper zaterdag in de derby tegen NCR Blauw Wit ongelukkig in botsing met Peter Verjans. Jos Köhlen hield er een gescheurde enkelband aan over, die operatief ingrijpen noodzakelijk maakte.

PRIJZEN ZO LAAG

DA'S PROFITEREN. DAT SCHEELT ECHT VELE, VELE GULDENS

NES-CAFÉ pot 200 gram 949

BRIO pakje 250 gram 102

CAMPINA DAGVERSE HALVOLLE MELK literpak 96

CALVÉ PINDAKAAS pot 199

SCHUNCK PARTERRE

HOESTMELANGE 250 gram 175

SINTBONBONS CHOCOLADE advocaat 150 gram 215

MARSEPEIN AARDAPPEL WORTELTJES 100 gram 195

CHOCOLADEMENAGERIE melk-puur-duplo 150 gram 235

ABRIKOZENSTROOISELVLA 595

GOUDA'S GLORIE ZILVER-MARGARINE doos 20 pakjes á 250 gram 1389

SATÉ zakje 3 stokjes 89

MORA FRIKAN-DELLEN DOOS 40 stuks 998

HELE KILO JONGE KAAS vers van het mes 698

UNOX SOEP KIP GROENTE TOMATEN 4-bordenblik 119

GOU-LASH blik 425 gram 298

BASTOGNE-KOEKEN groot pak 189

ROOMBOTER-BANKET-STAAF 198

HONGAARSE WIJNEN fles 495

SPA ROOD liter fles 74

vleeswaren | vers vlees | groente en fruit

ARTLAND PÂTÉ champignons, tuinkruiden, room, peper of crème 100 gram 89

MALSE ROSBIEF hele kilo 1498

Noordhollandse BLOEMKOOL per stuk 198

Schunck VERSMARKT Promenade Heerlen

Contacten/clubs

MIRA en Windy. Streeperstr. 3C, 2e etage, Schaesberg, v.a. 11 uur, ook weekends.

NICOLE en Daisy. Prive. 045-228738.

SULEICA en Sakyra. Discreet. 045-227873.

NOENDA, prive 10-22 u. Tel 04492-4518. Assistente gevr.

Voor een gemoedelijk **PRIVEHUIS** waar alles mogelijk is. S.M. - spec. kamer aanw. Tel. 04750-31693.

Heren, opgelet!!! vanaf 12 uur wachten 6 leuke internationale meisjes op u in de **KINGS-CLUB** tot 20 uur geldt een bijzondere prijs. Gratis snacks enz. Bar, video, sauna, schuimbad, geopend tot 4 uur 's morgens. Kaalheidersteenweg 43, Kerkrade. 045-421920.

ESCORT-SERVICE leuke jonge dames brengen bezoek aan huis. Tel. 045-220066.

ESCORT. Leuke jongedames voor bij u thuis of in hotel. Dag en nacht. tel. 045-228927.

ANGELIQUE ontvangt u prive, tevens escort. Van 's morgens 11.00 uur tot 4.00 uur 's nachts 045-425465.

VIDEOCLUB Heerlen voor een goeie film en een leuk meisje - Parallelweg 71a, 718067. Nog een leuke meid welkom.

SASKIA nieuw in de Tiffanyclub, bel 045-321580.

TIFFANYCLUB voor tevredenheid. Schuimbad, video. Tel. 045-321580.

Club **PARIS** ma. t/m vr. v.a. 14 uur, 4-pers. whirlpool, sauna, luxe baden, video en waterbedden. Provincialeweg-Noord 31a, Oirsbeek, tel. 04492-1873. Spec. kamer, SM.

Privé bij **TAMARA,** ook escort. Tel. 043-431440.

Privé **BRIGITTE.** Ook escort. Tel. 043-435259.

CHANTAL ontvangt u privé va. 13 uur. Tel. 04407-1403.

ESCORTSERVICE, charmante jongedame komt bij u thuis of in hotel. Tel. 045-225009.

MAGDA privé, tevens assistente gevr., ook weekends. Tel. 045-229178.

NIEUW, relaxclub Paloma, films, girls, massage, nu geopend ma-za v.a. 14.00 uur. Pr. Hendrikln. 70A, Brunssum.

NIEUW, nieuw, nieuw. Privé, nieuwe lieve meisjes, ook weekends. Tel. 045-727731.

CONTACTBURO Yvonne, bemidd. v. discr. adr. dames, boys, inschr. mog. Tel. 045-425100.

ESCORT met nieuwe dames. Bel en ik kom snel, 100% discr. 045-425311.

Anita **ESCORTSERVICE,** voor een mooi uurtje bij u thuis. Bel 045-222802.

CLUB La Ferme, Lemmensstraat 73, Ingber, Gulpen, tel. 04450-3290. Geopend van 10.00 tot 2.00 uur 's nachts, zat. van 10 tot 18 uur. Weg Maastricht-Vaals, voorbij afslag Noorbeek richting Gulpen, 1e weg links, 1e boerderij rechts.

VIDEOCLUB Heerlen, voor een goede film en een leuk meisje. Parallelweg 71a, 718067. Nog een leuke meid welkom.

Nog steeds op zoek naar de mooiste **JONGEDAMES** voor thuis of hotel? Bel dan Sugarland Escort op 043-617295. Discreter, verzorgerder, (h)eerlijker.

Gezellig en warm in onze **TALLYS** privé- en filmclub. Tel. 045-462809.

Nieuw, **ESCORTSERVICE,** liveshow bij u thuis, ook weekends, tel. 045-727731.

VIDEOCLUB Beek. Inge en Pascal bieden u een leuk filmprogramma en een gezellig uurtje. Tel. 04402-74689.

CONTACTBURO Lucie voor relaxadressen van dames, boys enz. Tel. 04494-50921.

PAMELA, privé. Schaesberg, Markt 20, v. maand. tot vrijd. van 11 tot 22 uur.

MADSONCLUB, de zaak voor de meest verwende Gast!! Geopend 20-04, Nieuwstr. 110, Kerkrade, 045-454372.

ANTOINETTE (brunette) en haar lieve vriendin (blondje) ont. exclusief-privé in spiegelkamer, video, schuimbad en peepshow v.a. 9 uur tot 2 uur 's nachts. Tel. 045-721759.

COUNTESSA Christina alle behandelingen s.m. in speciale kamer v.a. 9.00 uur 's morgens, 045-721759.

Escort: leuk **MEISJE** bezoekt u thuis, goed + discr. 045-727335.

Privé bij **ANITA** met video. Ook 's zaterdags. Tel. 045-352543.

NIEUW! Nieuw! Nieuw! Voor ƒ 2,- een consumptie en daarnaast nog gratis „striptease", waar vindt u dat? Natuurlijk in de E-9 bar. Vele leuke en nieuwe meisjes aanwezig. Séparé video met sexfilms en v.a. heden s.m. Ieder uur striptease, kaars en Zuidamerikaanse shows en om iedereen nog meer op te vrolijken het optreden van onze zangeres. Kortom voor een middagje en avondje gezelligheid, betrouwbaarheid en betaalbaar relaxen tegen normale prijzen, naar de E-9 bar te Thorn, Santforterstraat 4, tel. 04756-2077. Geopend ma. t/m vr. van 14.00 tot 2.00 uur, gratis entree. Langs de autoweg Weert-Maastricht, direct aan de afslag Grathem - Thorn - Wessem.

MARION is terug! Tel. 045-425579.

ESCORTSERVICE voor dag en nacht met charm. jonge dames voor een gezellig uurtje bij u thuis of in hotel. Tel. 04494-54209.

SONJA!! de goedkoopste, de beste en de knapste. Voor escort 100% discr. Tel. 045-462749.

Weer met 5 meisjes in **THAI PRIVÉ.** Suffolkweg 13, Weert 04950-20247.

MARGO met leuke meisjes m. t/m vr. van 11.00 tot 22.00 uur, tel. 04494-52758.

NIEUW, nieuw, nieuw. M. t/m vr. vanaf 11.00 uur, tel. 04494-54314.

Privéclub **IVONNE!!!** Wij zijn weer geopend, 3 nieuwe meisjes verwachten u. Grensstr. 23, Kerkrade, tel. 045-461968.

3 **MEISJES** verwachten u. Tel. 045-462505.

Bar **LA STRADA,** Pr. Hendriklaan 66, Brunssum, tel. 045-254842. Onze leuke dames verwelkomen u dag. v. 14.00 tot 2.00 uur.

DONNA-CHRISTIEN, speciaal voor oudere heren. Tel. 045-227734.

CARESSE het adres Drievogelstr. 4, Kerkrade-West, Spek'heide v.a. 14.00 uur.

BAR MI AMORE, Leyenbroekerweg 160, Sittard, geopend v.a. 14.00 tot 3.00 uur. 's Zondags gesloten. Div. mogelijkheden aanw.

KATJA'S escort de beste, de goedkoopste. Tel. 045-422564.

Nieuw! **MARIJKE** escortservice. Tel. 045-425579.

Hallo heren **PRIVÉ** en escort voor dag en nacht. Tel. 045-424987.

SONJA en Rosy m. spiegelkamer, va. 11.00 uur 04494-53846.

TAMARA ontvangt u privé. Ook escort. Tel. 043-431440.

Charmante gastvrouwen ontvangen u in de "WIENER BAR" Kerkweg 1, Maria-Hoop. Geop. ma. t m vr. v. 15.00-02.00 uur; za. v. 19.00-02.00 uur.

Gevr. **MANNEN** voor naaktfoto's, slank zw. geb. Alle brieven met foto's worden beantwoord. Br.o.nr. HK 043 Postbus 3100, 6401 DP Heerlen.

NORA: lieve jonge dame bij Videoclub 390, 04494-48933.

SABINE: jong lief en mooi met video in privéflat, 043-623416.

Bar la **CHANDELLE** een bezoek waard. Nieuwstraat 134 Hoensbroek.

Club **ROMANTIQUE** en escort voor homo en hetero, charmante meisjes en jongens aanwezig, ook zaterdags van 12 tot 00.1 uur, Brusselsestr. 6, Maastricht, redelijke prijzen, tel. 043-50339, hoi, hoi.

Niet goed? **GELD** terug! Privé. Tel. 045-227542.

SILVIA voor een mooi uur bij u thuis. Tel. 045-227542.

PRIVÉ van maandag-zaterdag, tel. 04494-50999, tev. meisje gevr. Intern mog.

EXCLUSIEF. Breulingstr. 18. Tel. 043-16981. Sauna, video. Discreet, intiem van 12.00 - 24.00 uur. Zaterdag v.a. 21.00 uur parenavond.

PRIVÉ met video vanaf 14.00 uur. Tel. 04498-52150.

CONTACTBURO Limburg, privé-adr. d.m.v. naaktfoto's. Ook v. p.ruil. In Ned. en Belgisch Limburg. Kamerverhuur 11-23 uur. Dames gevr. die thuis bijverdiensten zkn. Rijkswg.-Zuid 178B, Geleen, tel. 04494-46884.

CLUB PRIVÉ. Sauna, pornofilms, steeds nieuwe meisjes. Entree ƒ 15,– met 2 gratis drankjes. Maastricht, Kapoenstr. 29, 150 mtr. vanaf Vrijthof, tel. 043-18884.

Privé in **ROERMOND.** Tel. 04750-28375.

PRIVE in Roermond. Tel. 04750-28375.

Antiek

Wij logen uw MEUBELS, deuren, hekwerk etc. tegen zeer lage prijzen. Tel. 04405-3238.

1001 prachtige antieke stukken vindt u te kust en te keur in onze 3000 m² toonzalen. Tevens de grootste collectie antieke KACHELS. Antiekhandel Wijshoff B.V., Amstenraderweg 9, centrum Hoensbroek, tel. 045-211976. Donderdag koopavond.

Diversen

GEBIT gebroken? Klaar terwijl u wacht. Borsboom en Moers Streeperstr. 29 Schaesberg, 045-315921.

AUTOTELEFOONS ƒ 2.498,-. Draadloze telef. ƒ 298,-. Telefoonbeantwoorders ƒ 198,-. Doorkiezers ƒ 398,-. Alles excl. BTW. Tel. 045-215969.

Wegens beëindiging van ladderhandel Lohmann verkopen wij ALU SCHUIFLADDERS. N 10 meter van ƒ 445,– voor ƒ 289,-. Tevens andere lengtes leverbaar, met DIN-norm, 3 jaar garantie. Wij komen vrijblijvend bij u langs. Interal-Ladder B.V. Tel. 04490-20406.

REPARATIES van alle merken k.t.v.'s en videorecorders. Erkende Philips service. Vooraf prijsopgave. Aben Honigmanstraat 55, Heerlen, tel. 045-716830.

Wasautomatenservice. REPARATIES van alle merken wasdrogers, vaatwassers, electro kookplaten, koelkasten en diepvriezers. Paumen T.I. Schinveld. Tel. 045-25378

TV-reparatie zonder voorrijkosten. Z.-Limb. TV SERVICE, tel. 045-31412

VREDESDEMONSTRATIE-INBRAAK H'broek. Die cheques kloppen niet, we hadden wel graag de volle fotorolletjes terug.

TE HUUR
in HEERLERHEIDE
twee- en driekamerwoningen
voor
OUDEREN, ALLEENSTAANDEN
en TWEEPERSOONS
HUISHOUDENS

ALLEENSTAAND?
SAMENWONEN?
KINDEREN HET HUIS UIT?
TROUWPLANNEN?

HUUR NU EEN PASSEND APPARTEMENT IN EEN WOONGEBOUW, AAN DE WANNERSTRAAT, GEITSTRAAT EN LOKERSTRAAT

De indelingen van de woningen is als volgt:

- tweekamerwoningen (12 stuks): Hal, woonkamer met balcon en open keuken, slaapkamer en badkamer, waarin toilet, douche, wastafel en aansluitpunt voor wasmachine.
- driekamerwoningen (60 stuks): Hetzelfde als de tweekamerwoning. Tevens een extra slaapkamer, terwijl het toilet een aparte ruimte is.

De woningen worden verwarmd door een individuele c.v.-ketel en geventileerd door een centraal mechanisch ventilatiesysteem. Voorts is er veel aandacht besteed aan de isolatie van de woningen.

Huurprijzen va. ƒ 485,– excl. ƒ 105,– servicekosten

Gegadigden dienen ingeschreven te staan bij bureau Huisvesting van de gemeente Heerlen. De toewijzing van de woningen zal in overleg met de gemeente geschieden.

18759'



stichting
bijzondere
woningbouw
sbw

Vlasakkerweg 48
3811 MT Amersfoort
Telefoon 033-6223080

Interesse?

Op ZATERDAG 5 NOVEMBER AS. houden wij 'OPEN HUIS'.
Tussen 13.00 en 15.30 uur is iedereen hartelijk welkom in het complex.
Wilt u nu al meer informatie, bel dan Nelly van Ramersveld (tussen 9.00 en 12.00 uur).



Modethema: mix mèt tweed

Links: tweed jasje **225,-** bandplooi broek **80,-**

Rechts: tweed pak **250,-**

MANNEN SLAGEN BIJ HIJ.

Zo'n beetje de laagste prijzen van ons land. En dit zijn niet eens aanbiedingen!

VERS ARTIKELEN

Granny Smith handappels, 2 kilo 2.98
Soepgroenten panklaar, ± 150 gram 79
Boerenkool diepvries, pak 450 gram 69
Edammer kaas jong belegen, bol ± 1700 gram .. 11.48
Patat frites zak kilo 1.49
Roomboter pakje 250 gram 2.55
Snijworst 100 gram 98
Golden Regen halvarine, kuip 500 gram 78
Wit- of bruinbrood verpakt, gesneden 800 gram 1.81
Varkensfricandeau kilo 11.90
Saucijsjes kilo 7.90

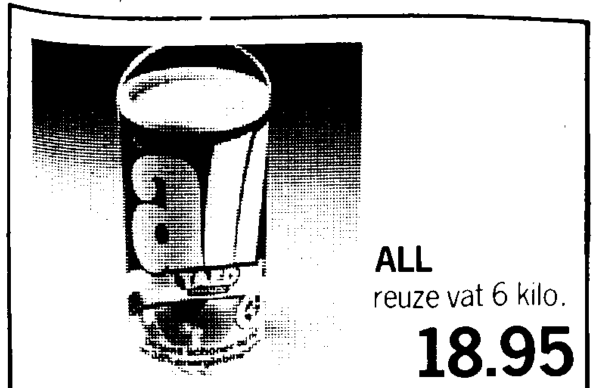
KRUIDENIERSWAREN

Hele sperziebonen 1/1 blik 99
Doperwten Z.F. 1/1 blik 1.19
Zuurkool pak 500 gram 49
Arlon maaltijdsoep diverse smaken, 1/1 blik 1.49
Soepstengels pak 150 gram 97
Rose zalm blik 220 gram 1.98
Sardines blik 120 gram 89
Alure mayonaise pot 350 ml 1.29
Zilvermerk koffie snelfiltermaling, pak 250 gram 3.79
Koffie HAG snelfiltermaling, pak 250 gram 4.29
Cocobon Cacaofantasie grote bus 800 gram 3.98
Yogho-Yogho diverse smaken, pak 1 liter 1.39
Karnedrank Bon-O-Mel pak 1 liter 1.27
M&M's chocolade + pinda, pak 300 gram .. 2.98
Gevulde koeken 6 stuks 1.27
Gevulde Speculaas 235 gram 75



Kleutertaai
zak 500 gram.
1.69

Spoorbanket 2 x 100 gram 1.39
Chocolade hagel melk/puur, zak 400 gram 2.39
Roggebrood 440 gram 49
Cracker bread pak 200 gram 1.25
Menuet snelkookrijst pak 400 gram 99
Bourbon pudding diverse smaken, pakje 89
Calvé pizza Bolognese/Napolitana, 300 gram .. 2.98
Oostenrijkse Auslese wijn fles 0.7 liter 3.95
Ingelsheimer Kaiserpfalz Spätlese, fles 0.7 liter 5.95
Papieren zakdoekjes 10 x 10 stuks 1.25
Lidil totaalwasmiddel vloeibaar, flacon 2 liter 6.95

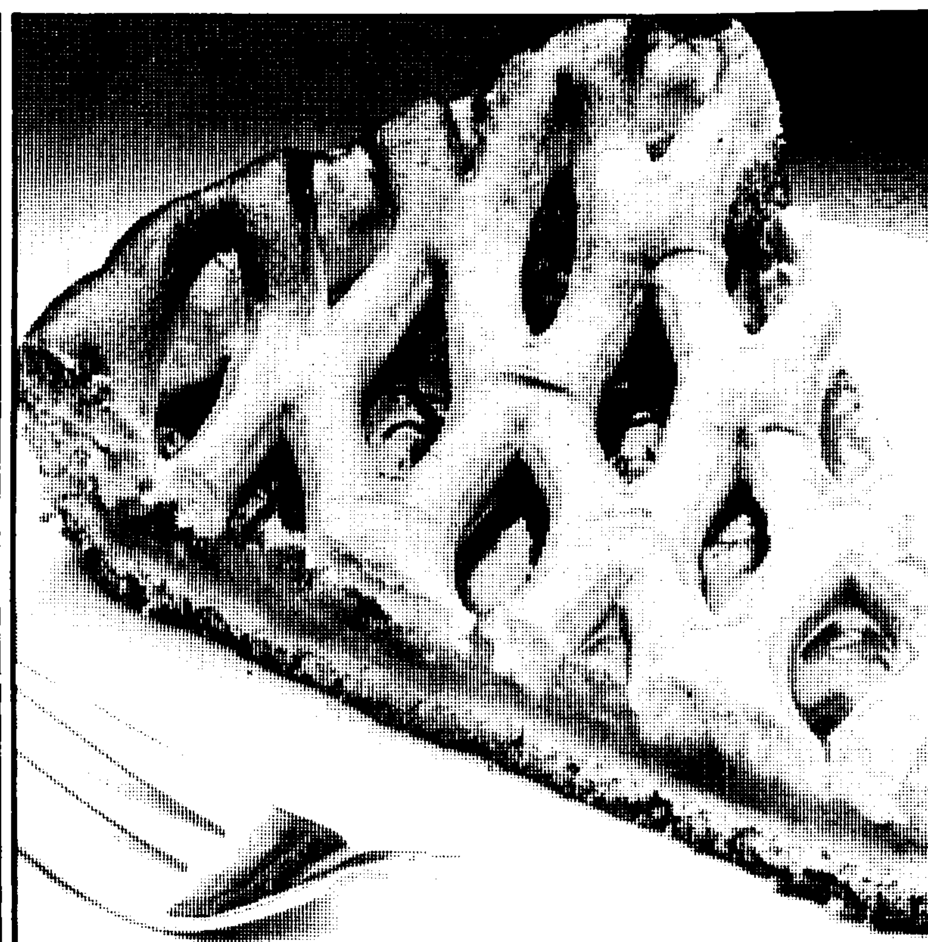


ALL
reuze vat 6 kilo.
18.95

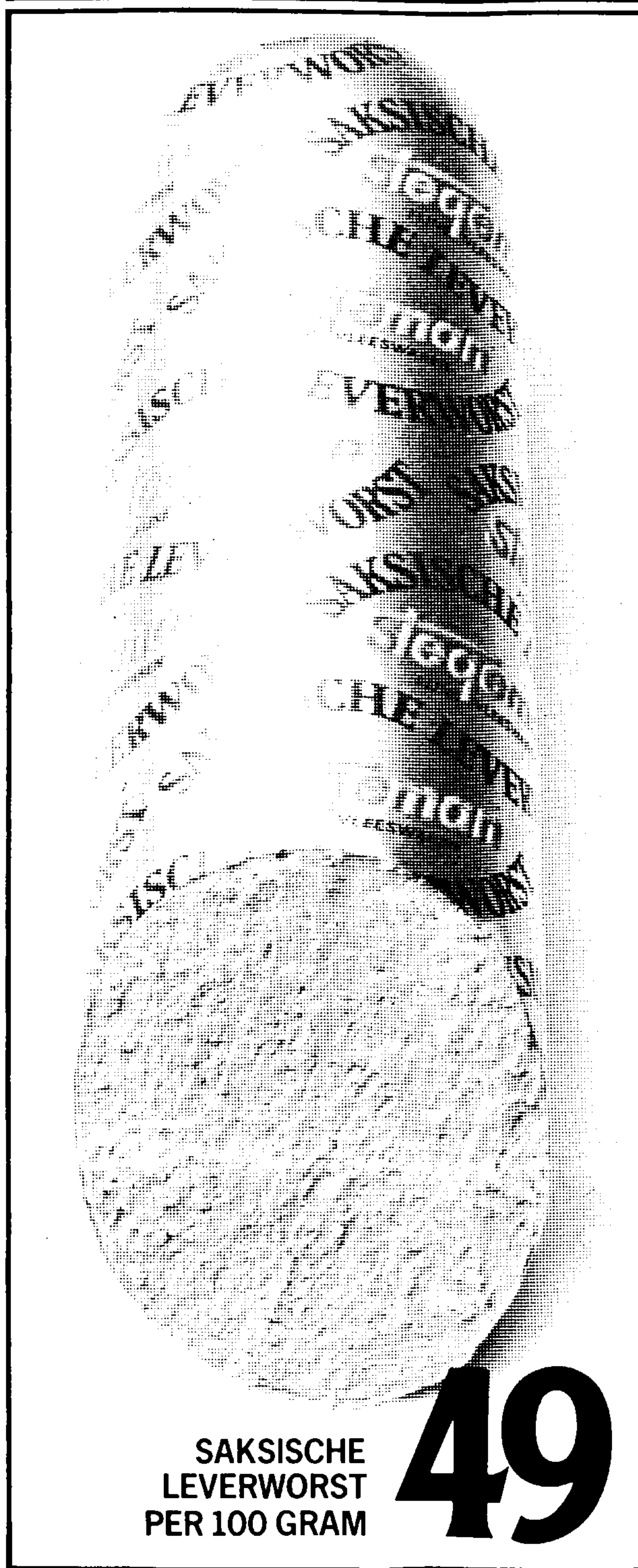
Schuursponsjes 5 stuks slechts 99
Zwitsal bij de handjes 50 stuks slechts 3.95



VARKENSSCHNITZELS
KILO
12.90



ABRIKOZENVLAAI
GROOT MODEL 27 CM ⌀
4.75



SAKSISCHE
LEVERWORST
PER 100 GRAM
49



BRAADKUIKENS, DIEPVRIES, OP = OP PARTIJ
3 STUKS à 750 GRAM
(MAXIMAAL 3 STUKS PER KLANT)
9.50



SPERZIEBOONTJES, IMPORT, 500 GRAM
1.98



ERWTEN/GESNEDEN WORTELEN
1/1 BLIK
99

Versprijzen geldig t/m zaterdag 5 november.



Elke week zie je advertenties vol aanbiedingen. De een heeft nog lagere prijzen dan de ander. En dan ineens zie je de advertentie van Torro. En wat blijkt? Veelal zijn Torro's gewone prijzen toch nog lager dan al die aanbiedingen. Tja, dan ga je toch denken…



Mens erger je niet
11.90 ....
6.95

Prijswijzigingen t.g.v. overheidsmaatregelen en/of van fabrikantenzijde voorbehouden.



Kampioen Goedkoop Huishouden. Dat blijkt uit alles!

• WINKELCENTRUM DE PAREL BRUNSSUM • RIJKSWEG-ZUID 87 GELEEN • FRANCISCUS ROMANUSWEG 2 MAASTRICHT (TUSSEN KIJKSHOP EN SUPERDOE) •
• WINKELCENTRUM D'N TEMPEL SITTARD •